

700  
2996

# Ordre de la CMQ au conseil de Saint-Léonard Poursuivez Di Zazzo devant les tribunaux

page 3

## LE JOUR

le samedi 21 février 1976

où nous serons maîtres ch

Ennuagement • Maximum -1 • 2e année no 293 • 44 pages • 25 cents

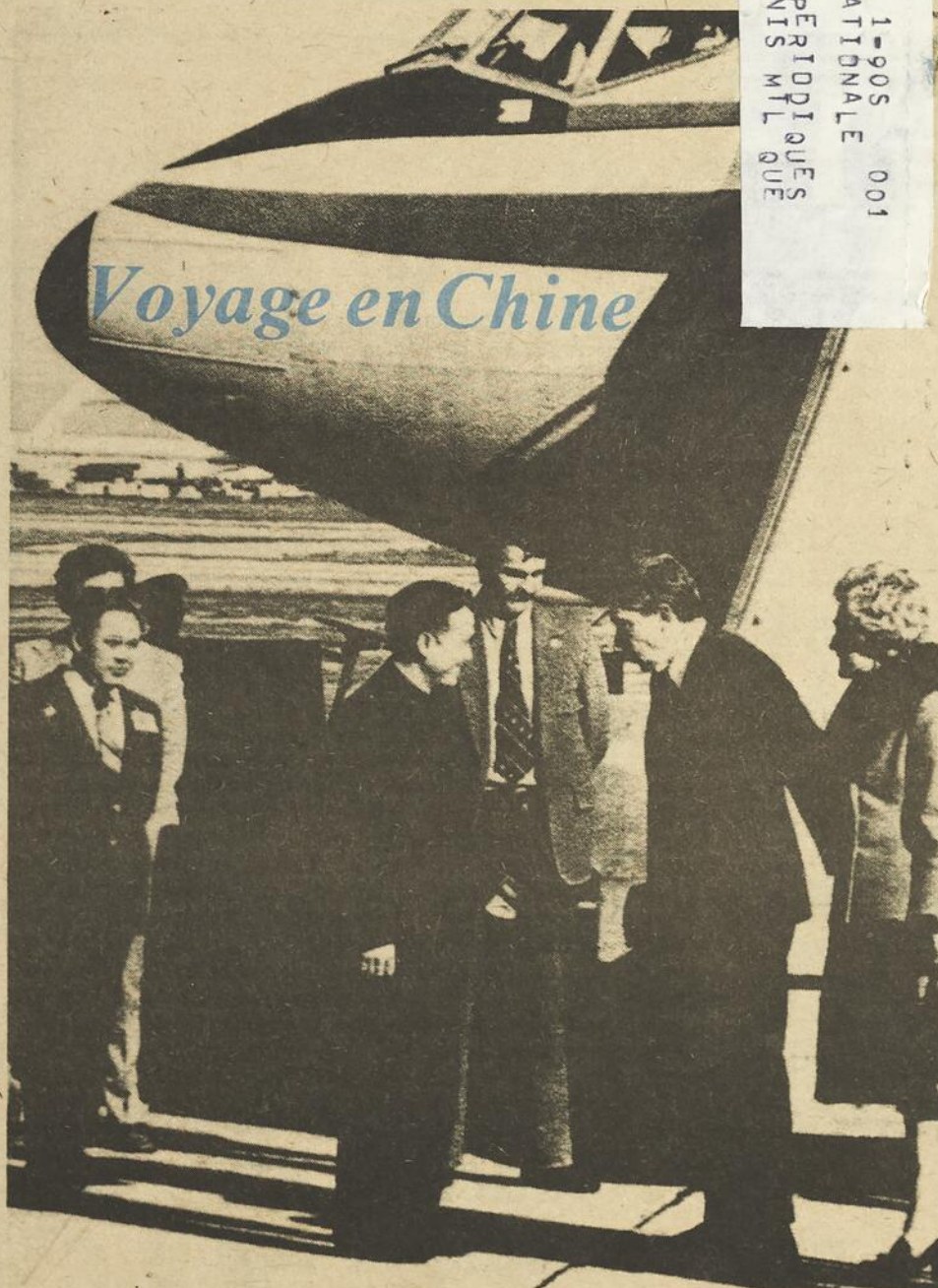
28-04-76 00107 1-905 001  
BTBLTOTHQUE NATIONALE  
DEPUIS LES PERIODES  
1760 RUE ST DENIS MTL QUE  
H2X 3K6

Grande première:  
notre page pour  
les 7 à 15 ans  
—page 33

### Affaire Samson: O'Bront prêt à ouvrir son sac

*...mais en  
territoire neutre*

—page 3



(téléphoto AP)  
L'ancien président Richard Nixon et son épouse Pat sont accueillis par un représentant chinois au moment où ils arrivent à l'aéroport international de Los Angeles avant de s'envoler pour une tournée en Chine.

### Les parents de Rui Sa intentent une poursuite contre la police de la CUM

page 6

AGENCE DE VOYAGE



1574 CH. CHÂMBLY, LONGUEUIL 674-6273

m.s. PUSHKIN  
CROISIÈRES D'ÉTÉ 1976 DE MONTRÉAL  
DURÉE: 6-7-14 et 18 jours  
DÉPARTS: 19-26 juin, 3-17-24-31 juillet 14 août, 1er septembre  
PRIX: à compter de \$245.

m.s. Alexandr Pushkin

TRANS-QUEBEC TV  
VOUS FAIT ECONOMISER

LOUEZ T.V.  
FLEETWOOD

376-0880

LIVRAISON 1 HEURE  
LOCATION ou ACHAT

4248 Belanger est. MTL

## Le prolongement de l'autoroute 73 vers Chicoutimi

# Les citoyens dénoncent le tracé

par  
François Demers

Des ennuis à l'horizon pour le député libéral de Charlesbourg, André Harvey, le jeune frère du ministre du Travail.

Un groupe de citoyens de Notre-Dame des Laurentides, en banlieue nord de Québec, ont en effet dénoncé hier au cours d'une conférence de presse le tracé projeté par le ministère des Transports pour le prolongement de l'autoroute 73 vers Chicoutimi, qui se rend actuellement de Québec au Lac Beauport.

L'ex-maire de Notre-Dame des Laurentides, Laurence Pageau, de-

venu simple conseiller lors de la formation de la municipalité du Grand Charlesbourg en janvier dernier, a expliqué que l'automne dernier sa municipalité avait donné son accord à ce tracé, parce qu'incapable d'en cerner les retombées nocives.

Aujourd'hui, par contre, après deux mois d'étude par un comité regroupant plusieurs experts, les citoyens de la zone visée par le tronçon de 7.8 milles qui doit être construit l'été prochain peuvent affirmer que le tracé proposé est carrément inaccepta-

ble.

Inacceptable d'abord parce qu'il impose de construire un mille d'autoroute à flanc de montagne, du côté ouest de la ville de Notre-Dame des Laurentides, ce qui veut dire une réverbération absolument catastrophique du son pour les 7,000 habitants de la vallée.

Inacceptable aussi parce que l'autoroute va démolir une zone forestière, et plus loin, une zone marécageuse, classée par le schéma d'aménagement de la Communauté Urbaine de Québec comme de-

vant servir de réserve écologique et récréative pour la population de la région de la Capitale.

### Spéculation?

Inacceptable enfin parce qu'un autre tracé serait possible, qui réduirait la longueur du tronçon de 1,7 mille (construire un mille d'autoroute coûte en moyenne \$1.5 million sans compter les frais d'expropriation du terrain).

Pascal Grenier, l'ingénieur forestier qui coordonne le "Groupe d'Etude de l'Autoroute 73" a expliqué hier que la hâte ma-

nifestée présentement par le gouvernement à procéder aux expropriations dirige les questions dans deux directions: s'agit-il de prendre de vitesse l'application du projet de loi 88 qui, dès le printemps, devrait mieux protéger les petits propriétaires: s'agit-il de favoriser un certain nombre de spéculateurs?

Au sujet de la spéculation, le Groupe d'Etude se contente pour l'instant de signaler que 74% du territoire devant être exproprié pour construire ce tronçon de l'autoroute appartient à 22 proprié-

res. 14 de ces propriétaires, possédant 51% de la surface, ont acquis leur propriété entre 1968 et 1972, alors que le ministre des Transports travaille sur le projet depuis 1967...

Les noms et leurs liens politiques, ce sera pour plus tard.

Ce qui enfin rend le projet encore plus suspect aux yeux des membres du comité, c'est que le ministre s'est refusé jusqu'à présent à rendre publique les études qui ont pu être faites sur des tracés alternatifs.

## Une évasion qui a créé tout un émoi à Québec

QUEBEC (PC) — L'évasion d'un prévenu durant son transport du palais de justice à la prison d'Orsainville a créé tout un émoi, vendredi midi, dans le quartier Limoilou, à Québec.

La police rapporte que Gérald Dupuis, 26 ans, s'est enfui d'un fourgon cellulaire en menaçant les deux gardiens qui l'accompagnaient avec un revolver de calibre

.25. Après avoir ordonné aux gardiens de détacher ses menottes et de lui ouvrir la portière, le prévenu a tiré un coup de feu à l'intérieur du fourgon, puis s'est enfui à pied en tirant deux autres balles en direction du véhicule. Personne n'a toutefois été blessé.

Le fugitif a été capturé environ une heure plus

tard dans le sous-sol d'une maison de la rue Royal-Roussillon, non loin de la scène de l'évasion.

Pendant que plusieurs policiers armés encerclaient la maison, deux détectives ont pénétré à l'intérieur et ont réussi à le convaincre de se rendre.

Selon la police il n'a offert aucune résistance.

Dupuis est détenu en attendant son enquête préliminaire relativement au meurtre de Jean-Claude Leble, 25 ans, tué lors d'une fusillade en face d'un bar de Saint-Emile, en banlieue de Québec, le 16 juin dernier.

Une enquête est en cours pour tenter de déterminer comment il a pu se procurer un revolver.

## L'air du temps

par le professeur Nimbus

Joyeuse fin de semaine en perspectives, à la tivi. On va avoir le choix entre les vieux westerns du 10 et le guignol des Progressistes-conservateurs (vaut mieux écrire ça au long, c'est plus drôle) à la tv fédérale. Le seul moyen de distinguer les deux est de bien regarder le bouton de l'appareil pour voir s'il est au 10 ou au 2. Pas moyen de se fier aux titres! En voyant annoncer "Matraque à Wagner City", "Brian avait tout le fric" ou encore "La terrible bande des douze sent-le-crotin", vous ne saurez jamais à quel canal vous êtes! Ce sera aussi amusant de regarder par la fenêtre pour voir le ciel s'ennuager et nous apporter de la neige en soirée ou dans la nuit.

### Température

Maximum de moins un. Pas très propice pour les apparitions.

### Aperçu pour demain

"Neige... se changeant en averses de neiges locales" dit Environnement-Canada. Vous saisissez la nuance? Si oui écrivez-nous, vous avez gagné.

## au jour le jour

### A MONTREAL

#### Samedi:

- Colloque sur la qualité de l'enseignement, à 9h, à la polyvalente Emile-Legault, 2395 rue Thimens, Ville Saint-Laurent. Conférencière: Mlle Ghislaine Paquet (Soeur Laurent Dero-me), ex-membre de la Commission Parent.
- Rencontre avec les auteurs des volumes "Le tissage" et "Le fléché", dans le cadre de l'exposition des oeuvres d'artisans-créateurs québécois, à 14h, à la librairie Le Scorpion, Centre Langelier, rue Langelier.
- Souper-sauterie à la Québécoise, organisé par le Parti québécois / Chambly, à 19h30, à la polyvalente André Laurendeau, 7450, boul. Cousineau.
- Soirée fraternelle entre Chiliens et Québécois, à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Pierre-Apôtre, 1323

est, boul. Dorchester.

#### Dimanche

- Symposium québécois sur la science de l'intelligence créatrice et son aspect pratique, la méditation transcendante, à 20h, au pavillon Droit et Sciences sociales, Université de Montréal.
- Journée de plein air au parc du Mont Saint-Bruno, organisée par l'Union des familles d'Ahuntsic. Départ: coin Waverly et Prieur, à 8h30, retour vers 17h.

**AILLEURS AU QUEBEC**  
Samedi:

- Québec: Soirée dansante organisée par le Parti québécois / Limoilou, à 21h, au 115, rue Saint-Pierre.

#### Dimanche:

- Marieville: Réunion d'information sur les négociations dans le secteur public et le maintien des services essentiels, au Centre d'accueil de Rouville, à 14h, au 1881, rue Edmond Guillet.



## Les créanciers les mettent dans la rue!

(LE JOUR) — Depuis 10h30 hier matin, Edouard Beck, 56 ans, et son frère Jules, 59 ans, sont dans la rue et cela n'a rien d'une figure de style.

Hier matin cinq huissiers de la Cour supérieure accompagnés de deux policiers se sont présentés à la vieille maison de deux étages que les frères Beck occupaient à Montréal-Nord.

Les frères Beck n'étaient pas surpris outre mesure de cette visite mais ils furent quand même choqués de se voir amenés au poste de police pendant que les cinq huissiers s'affairaient à vider cette maison que leur mère leur avait laissée.

En 1967, ils avaient emprunté \$5 000. Ce montant ils ne purent jamais rembourser. Leur créancier alla devant les tribunaux et obtint gain de cause.

En échange de la dette impayée le créancier pourrait se saisir de la maison délabrée.

Quand les frères Beck sont revenus du poste de police un peu plus tard au cours de la matinée tous leurs biens étaient là sur le trottoir devant la porte. Quelques boîtes de vêtements, de la vaisselle, des tables et des chaises, une commode et une tondeuse à gazon.

Justice était faite.

## éditorial

Commentant le sondage de l'université du Québec à Chicoutimi, Yves Michaud voit la bipolarisation des forces politiques au Québec s'accroître.

page 28

## sommaire

L'économie	10
Les sciences, c'est pas sorcier	12
La chronique du Québec	13
Ce que Laurent Laplante en pense	14
Le monde	15
Les carrières	19
Le tourisme	24
Le voyageur avisé	25
Les voyageries	26
Horaires	27
Editorial	28
Vous avez la parole	29
Le fond des choses	31
Conte pour enfants	32
La page des enfants	33
Imageries	33
Spécial Sombre Vilain	34
Petites annonces	34
Vie et culture	37
Le plein air	40
Sports	42

Devant la CECO, mais à Nassau

## O'Bront prêt à parler de "l'affaire Samson"

par Robert Lévesque

Coup de théâtre, hier, sur la scène du crime organisé: l'avocat de William O'Bront, cet homme d'affaires qui est le présumé grand argentier de la mafia montréalaise, a fait savoir à la CECO que son client était prêt à parler, mais à certaines conditions.

Principale condition: l'interrogatoire devra se dérouler à Nassau. La CECO a tout de suite fait savoir qu'elle refusait cette offre alléchante à cause de cette condition.

On sait que William "O'Bie" O'Bront a toujours fui les invitations de la Commission d'enquête sur

le crime organisé. Le travail de cette Commission lui a fait si mal qu'il a même déménagé à Miami et s'est fait naturaliser américain.

A Nassau, le magnat de la viande éviterait évidemment le risque d'être poursuivi en vertu des lois canadiennes, ce qui, pour la CECO, serait frustrant.

Rappelons que M. O'Bront, devenu citoyen américain après un an de séjour continu aux USA, fait présentement l'objet d'une enquête du gouvernement américain sur la façon dont le financier a pu obtenir si facilement sa

nouvelle nationalité. On sait que M. O'Bront a fait suivre avec lui à Miami sa fortune que les observateurs estiment fort grande.

L'aspect le plus troublant de l'intervention-surprise de O'Bront demeure le fait qu'il a fait part de son intention de dire ce qu'il savait sur "l'affaire Samson". On sait que son nom a été mêlé de près à cette affaire où l'ex-agent de la GRC aurait déposé une bombe devant la résidence du président de la chaîne Steinberg, M. Melvin Dobrin, un ancien client des compagnies de O'Bront.

L'ex-agent Samson subit présentement son procès pour avoir fabriqué et déposé une bombe devant la maison des Dobrin en juillet 74. Nul doute que des déclarations d'O'Bront sur cette question auraient été sensationnelles, l'affaire étant devant un jury en Cour Supérieure.

## La CMQ ordonne à Saint-Léonard de poursuivre Di Zazzo

par Robert Lévesque

Après trois mois d'enquête, la Commission municipale du Québec a décidé, hier, de porter un grand coup contre celui qui dirige l'administration de Saint-Léonard, le maire Jean Di Zazzo.

Dans un avis de quatre pages remis au greffier de cette municipalité, la CMQ demande au conseil de ville d'adopter, d'ici le 2 mars, une résolution demandant au juge en chef de la Cour Supérieure du Québec d'instituer une enquête judiciaire sur trois cas de conflits d'intérêts où le maire Di Zazzo est impliqué.

Il s'agit des dossiers Ravary, Provigo et A. et L. Robert, largement étalés lors des audiences de la CMQ. Ces trois dossiers démontrent que Jean Di Zazzo a usé ses pouvoirs de maire, président de la Commission d'urbanisme et directeur d'un bureau d'ingénieurs pour tirer profit personnel aux dépens de Saint-Léonard.

En vertu de la tutelle

qu'exerce la CMQ sur cette municipalité de la banlieue montréalaise, le président de la commission d'enquête, Me Pierre Bolduc, ordonne la traduction du maire Di Zazzo devant les tribunaux. Si le conseil n'adoptait pas cette résolution, la CMQ ferait elle-même cette demande au juge en chef.

C'est avec l'article 173 de la loi municipale, concernant la fraude et la corruption, que la CMQ a décidé qu'il était temps d'amener M. Di Zazzo devant un tribunal. Ces jours derniers, le maire de Ville Lemoyne, en vertu des mêmes accusations, a été déchu de son poste.

Si la Cour Supérieure jugeait qu'il y a effectivement des infractions à la loi dans le dossier Di Zazzo, ce dernier serait immédiatement déchu de son poste et serait déclaré inhabile à exercer une charge municipale pour une période de cinq ans ou plus selon la discrétion du juge.

Il va sans dire que

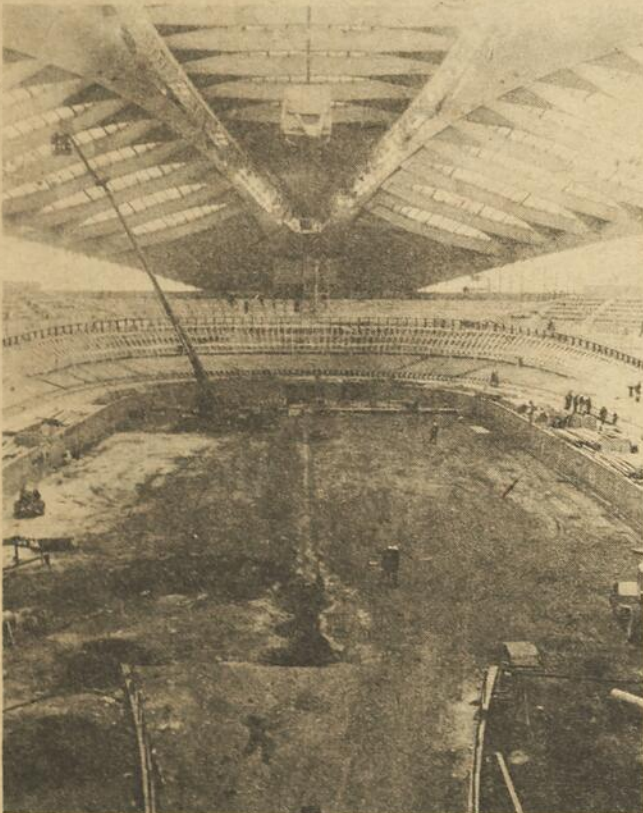
cette nouvelle a réjoui les conseillers de l'opposition à l'hôtel de ville de Saint-Léonard, regroupés sous le nom de Parti d'Action Municipale (PAM). Ceux-ci avaient d'ailleurs déclaré, récemment, leur intention de traduire M. Di Zazzo devant les tribunaux. Ils évitent ainsi les coûts élevés d'une telle action.

Un porte-parole du PAM a fait savoir, hier soir, que son groupe félicitait la CMQ de la rapidité avec laquelle, avant même que cette seconde enquête sur l'administration de Saint-Léonard soit terminée, elle avait pris la décision de porter sur le plan judiciaire le cas Di Zazzo.

Les audiences de l'enquête reprennent mercredi prochain. Mardi soir, à l'hôtel de ville de Saint-Léonard, le conseil de ville devra voter sur la demande de la CMQ. L'équipe du maire Di Zazzo est toutefois majoritaire, et une telle résolution risque de provoquer un débat houleux.

Stationnement du stade olympique

### Les coûts montent à \$44 millions...



(d'après PC) - Les prévisions des coûts de construction des services de stationnement près du stade olympique sont maintenant passées à plus de 44 millions. Les estimations originales étaient de 32 millions. C'est un porte-parole de la Régie des installations olympiques qui en a donné confirmation en ajoutant que ces coûts grimperont probablement encore d'ici la fin mars. On estime en certains milieux que ce coût pourrait atteindre les 65 millions.

Selon M. Jacques Dé-

sormeaux de la Régie des installations olympiques, ces hausses sont surtout imputables à l'escalade des coûts de construction. Ainsi, dit-il, les frais d'excavation pour la construction des deux garages qui seront construits boul. Pie IX ont, à eux seuls, augmenté de 2,6 millions.

Par ailleurs, vendredi matin, la dernière des 34 sections de l'anneau technique du stade a été mise en place. Cette section, on s'en souvient, devait être complétée il y a trois semaines.

Selon la Régie olympique

## Construction: les négociations ont repris dans l'enthousiasme

(d'après PC) - C'est dans l'enthousiasme, paraît-il, que les négociations ont repris jeudi dans l'industrie de la construction. C'est du moins ce qu'en disent les porte-parole de la Régie olympique qui craignaient un peu l'arrivée de ces nouvelles négociations.

On sait que le décret actuel régissant les salaires et les conditions de travail dans cette industrie expire le 30 avril prochain et que si une grève était décidée elle ne pourrait être légale que le 30 juin prochain.

Or, les responsables de la Régie olympique sont surtout préoccupés par le fait que les Jeux doivent débiter 17 jours plus tard.

Le ministre Victor Goldbloom, responsable de la Régie a pourtant fait savoir plus tôt cette semaine qu'il accordait moins d'attention aux discussions portant sur le renouvellement du décret qu'à l'atmosphère régnant sur les chantiers olympiques. Or, a dit le ministre, tout va bien de ce côté.

**JEAN-PAUL LEMIEUX**  
(de Guy Robert)  
prix rég. \$50.00

SPECIAL 100<sup>th</sup> ANNIVERSAIRE  
**\$35.00**  
Jusqu'au 28 février

**20%**  
sur tout, tout, tout !  
(SAUF LES REVUES)

NOUS FÊTONS NOTRE  
10<sup>th</sup> ANNIVERSAIRE  
**RENAUD-BRAY**  
VENEZ NOUS VOIR AU  
3219 CÔTE-DES-NEIGES, MONTREAL

30,000 TITRES  
100,000 VOLUMES  
Jusqu'au 28 février

**20%**  
sur tout, tout, tout !  
(SAUF LES REVUES)

Après les Jeux

## Le stade, site d'une exposition agricole internationale ?

(d'après PC et CP) - Après la tenue des Jeux olympiques, Montréal entrera-t-elle dans le circuit des grandes expositions agricoles? S'il faut en croire le ministre de l'Agriculture, M. Kevin Drummond, le stade olympique pourrait éventuellement être le site d'une exposition agricole d'envergure internationale qui se tiendrait à chaque automne ou à tous les deux ans. A la manière des manifestations agricoles de Houston, Paris et Berlin.

Ce projet, selon une déclaration du ministre Drummond au quotidien Le Soleil, est présentement à l'étude au Centre de l'industrie agro-alimentaire de Montréal. Le Centre, une nouvelle corporation privée à but non lucratif, où siègent des représentants du ministère de l'Agric-

culture, de l'Union des producteurs agricoles et du Conseil québécois de l'alimentation a déjà eu des rencontres informelles avec des dirigeants de la Régie des installations olympiques pour discuter du projet.

Toujours selon le quotidien Le Soleil, le ministre Drummond s'est montré avare de commentaires au sujet de ce projet mais a tenu à souligner: "Après les Jeux il faudra bien faire un effort pour se servir de ces vastes installations alors le ministère de l'Agriculture pourrait de cette façon faire sa part".

Par la même occasion, le ministre a fait savoir qu'un autre projet prévoyant la tenue à Québec d'une exposition agricole à caractère provincial était actuellement à l'étude.

# Les professionnels du gouvernement disent "OK" à leur exécutif-CSN

par Gisèle Tremblay

C'est par une majorité sans équivoque de 1408 voix contre 107 que les professionnels du gouvernement ont renouvelé cette semaine leur confiance en leurs représentants à la direction du syndicat (CSN) et à la table de négociation, qui avaient sollicité cet appui devant les attaques répétées d'une faction dissidente parmi les syndiqués.

La consultation a pris la forme d'une tournée dans huit régions du Québec, de lundi à jeudi; 1,526 des 5,600 membres du syndicat ont participé à ces assemblées, où le rapport de négociation était suivi du vote, au scrutin secret.

Les responsables du syndicat avaient lié en effet, le vote de confiance à la nécessité de ne plus se présenter devant la partie patronale en rangs dispersés.

Même à Québec, où le syndicat recrute 60% de ses membres et les dissidents la majorité de leurs partisans, le vote en faveur de l'équipe dirigeante actuelle fut de 850 à 76. A Montréal, les opposants furent défaits 380 à 11; ailleurs, ils n'ont pas recueilli plus d'une vingtaine de voix.

Les dissidents avaient fait circuler, par le courrier interne du gouvernement, des tracts clandestins signés "Front de libération syndicale", qui

attaquaient personnellement plusieurs dirigeants du syndicat et les invitaient à démissionner. L'affiliation à la CSN y était aussi violemment contestée.

## Pour faire le trou du patronage

Ce ralliement des troupes était jugé vital à la direction du syndicat, du fait que le gouvernement tente d'imposer aux professionnels le modèle de convention collective au rabais que les 30,000 fonctionnaires ont accepté peu avant les Fêtes, notamment l'augmentation des heures de travail et la fameuse clause de rétrogradation.

Déjà, le gouvernement fait circuler dans les ministères une sorte de sondage, où il invite les professionnels à choisir entre plusieurs aménagements d'un horaire de 35 heures au lieu de 32,5, prenant pour acquis ce nouvel horaire proposé en négociation. Le syndicat boycotte le sondage et il semble que ses membres ont jusqu'à maintenant largement suivi le mot d'ordre en ce sens.

Par ailleurs, le gouvernement propose aux professionnels la rétrogradation. En vertu de cette clause, la direction pourrait décider unilatéralement, pour incapacité ou invalidité, de muter un salarié à une fonction inférieure à celle

qu'il occupe et à un salaire moindre.

La victime pourrait contester cette décision en logeant un grief, mais aurait le fardeau de la preuve. Si elle accepte, elle suggère où elle voudrait aller et la Commission de la fonction publique l'inscrit au concours approprié et la place sur la liste d'éligibilité à cet emploi. En attendant l'ouverture, la victime reste en congé sans solde.

Le gouvernement a soumis d'autres propositions semblables qui lui permettraient de modifier unilatéralement le classement d'un professionnel ou l'abolition d'un poste (sui-

vie d'une mise à pied). Le syndicat voit dans ces tentatives le désir du gouvernement de pouvoir déplacer et pénaliser ainsi les fonctionnaires gênants à sa guise, de manière à préparer le retour du patronage dans la fonction publique.

Un porte-parole syndical rappelle que dans plusieurs congrès et réunions du Parti libéral, les partisans ont souvent dénoncé les "fonctionnaires immuables", dont l'immuabilité a pour principal effet d'empêcher le parti de récompenser ses amis en les plaçant dans la fonction publique, ou de châtier ses ennemis en les en chassant.

## La CEQ répond à Bienvenue et à Parent

- Non à un observateur, oui à un médiateur
- Pas de trêve sans convention collective

par Gisèle Tremblay

La CEQ propose l'intervention aux tables de négociations d'un médiateur agréé par les deux parties et mandaté pour tenter entre elles un rapprochement jusqu'à la conclusion d'une entente.

Ce faisant, la centrale syndicale de 75 000 membres rejette la nomination d'un simple observateur, ainsi que l'avait souhaité publiquement le mi-

nistre de la Fonction publique, M. Oswald Parent.

Le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau, a aussi repoussé la suggestion d'un autre ministre, celui de l'Éducation, qui songeait à une "trêve" dans le harcèlement réciproque, pour "sauver l'année scolaire" des enfants.

"Il y aura une trêve quand il y aura une convention collective", a répondu le chef syndical à

M. Jean Bienvenue, en précisant toutefois que selon les calculs de la CEQ, pas un enfant québécois n'a perdu plus de deux jours d'école du fait des tactiques syndicales, sauf là où les commissions scolaires ont décrété des lock-out.

Par ailleurs, à l'importante table CSN des Affaires sociales, les négociateurs patronaux ont finalement retiré, devant l'opposition catégorique des syndicats, leur projet d'ho-

raire comprimé qui aurait obligé le personnel hospitalier à des journées de 12 heures.

Le comité patronal a annoncé ce compromis hier, dans un communiqué qu'il intitule sérieusement: "L'establishment de la CSN empêche l'octroi d'un bénéfice valable (l'horaire comprimé) aux salariés des Affaires sociales".

Il y a fort à parier que les syndiqués se réjouiront de la perte de ce "bé-

nifice", mais la partie patronale n'a pas encore annoncé quel horaire elle lui substituera.

Si la CEQ rejette l'observateur, c'est que celui-ci serait par définition une présence "en chaise roulante", sans aucun pouvoir pour faire évoluer la négociation. M. Charbonneau estime que le gouvernement est pris au dépourvu devant les compromis syndicaux déposés en janvier et cherche à gagner

du temps.

Tandis que l'intervention d'un vrai médiateur, observe M. Charbonneau, correspond au vœu du Conseil supérieur de l'Éducation et de la Fédération des commissions scolaires catholiques, qui se sont exprimés sans ambages là-dessus.

## Une technique de harcèlement très efficace...

par François Demers

Au nombre des tactiques de harcèlement mises au point cette année par les enseignants il en est une particulièrement dévastatrice aux yeux des cadres locaux du réseau et des grands technocrates du ministère.

Il s'agit du refus de remplir les fiches mécanographiques (dite listes 22) compilant la performance des étudiants. Ce boycottage est d'ailleurs à l'origine d'un grand nombre de lock-out décrétés au cours des derniers quinze jours à travers la province.

Cette technique de pression est particulièrement efficace d'abord parce qu'elle n'affecte pas directement les étudiants et donc ne perturbe pas les cours. Conséquemment, c'est une

technique qui reçoit une adhésion très large de la part des enseignants conscients de leurs responsabilités professionnelles.

C'est aussi une formule très bien acceptée par les parents, soulagés que les enseignants puissent exercer des pressions sur leurs patrons sans prendre les enfants en otages.

Car, finalement, tout le poids de la démarche repose sur les cadres scolaires, forcés de faire eux-mêmes le transfert des notes scolaires qui leur sont remises en vrac ou selon une formule plus simple, utilisée parallèlement pour informer les parents, dans le langage des ordinateurs du ministère.

Lors de la conférence de presse, à laquelle il accompagnait cette semaine le

ministre Oswald Parent, le président de la Fédération des Commissions scolaires catholiques, M. Hubert Lavigne devait dire de cette technique de harcèlement: "Que les enseignants ne remettent pas les notes et handicappent, non seulement l'année scolaire actuelle, mais possiblement l'organisation de l'an prochain, je pense bien que ce n'est pas prévu dans les mécanismes réguliers d'une négociation."

### Le cas de Chauveau

A titre d'exemple, on peut citer le déroulement récent des événements à la Régionale Chauveau, en banlieue de Québec.

Il y a une quinzaine de jours, les quelque 530 enseignants de la Régionale remettaient aux parents et

à l'administration le bulletin des élèves mais sans utiliser les formulaires prévus par l'administration (listes 22).

Mercredi le 11, la direction ripostait en les suspendant pour deux jours (une de ces journées était déjà prévue pour une journée d'étude statutaire; l'autre pour le tournoi Pee-Wee dans le cadre du Carnaval).

400 professeurs se rendent alors au centre administratif pour obtenir des explications: la direction leur fait vider les lieux en faisant appel à la police municipale.

Le lendemain, elle offre par contre de réduire la suspension à une demi-journée à condition que les enseignants acceptent de remplir les listes 22. Les enseignants refusent ce compromis.

Dimanche le 15, ils rencontrent les parents membres des comités d'école dont ils obtiennent appui.

Finalement, l'affrontement au sujet de ces listes pour ordinateurs provoque un lock-out dans une des polyvalentes du circuit, lundi après-midi et mardi, etc.

Ailleurs, au Québec, là riposte patronale va des coupures de paie, en passant par les suspensions, les avis de mises à pied, les injonctions et les lock-out pour des périodes plus ou moins longues.

Par exemple, mercredi, à la régionale Louis-Hémont, (Roberval), 400 professeurs étaient suspendus. La veille, à Drummondville, 450 professeurs avaient été suspendus jusqu'à ce que les listes 22 soient remises à l'administration, etc.

## LE JOUR

LE JOUR est publié par la société SODEP INC. qui a son bureau principal au 387 Lebeau, Montréal H4N 1S2, Lithographié par Journal Offset Inc. 254 Benjamin-Hudon, à Ville Saint-Laurent.

Composé par Journal-Offset Inc. et D.S.C. Composition Inc., 385 boul. Lebeau, Ville St-Laurent.

La Presse Canadienne et l'Agence France Presse sont autorisées à publier les informations du JOUR. Abonnement: édition quotidienne, livrée à domicile par porteur: \$1.50 par semaine; par la poste: \$60.00 par année \$32. par six mois et \$18.00 par trois mois. Édition du vendredi: \$15.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 3299. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Téléphone: à Montréal, 331-8961 (lignes groupées); à Québec, à la Tribune parlementaire, 643-1357.

Directeur: Yves Michaud

Chef de la rédaction: Paule Beaugrand-Champagne

Directeur administratif: Jean-Pierre Nepveu

Directeur de la publicité: Marcel Pinsonnault



Le fort Ingall à Cabano

Comme pour la cartonnerie ils ne lâcheront pas!

par Jacques Morin  
(collaboration spéciale)

Depuis 1971, parallèlement à des fouilles archéologiques, plus de \$800,000.00 ont été investis pour reconstruire, sur son site même, une partie du fort Ingall qui se dressait vers 1840 à l'extrémité nord-ouest du lac Témiscouata, près de la ville actuelle de Cabano.

Jusqu'à maintenant on a reconstitué trois des huit bâtiments originaux du fort (les deux casernes de soldats et le dortoir des officiers), les deux tiers de la palissade plus une redoute qui faisaient partie de l'enceinte initiale qui s'étendait sur 600 verges.

Il reste encore à faire surgir du passé, les latrines, le corps de garde, le magasin commissariat, la boulangerie, le "block house" (cuisine), la poudrière et une cabane à canots. Eventuellement, un centre d'interprétation s'ajoutera à l'ensemble pour le bénéfice des visiteurs.

Site historique

On avait choisi de situer le fort Ingall à l'ex-

trémité du célèbre portage de Témiscouata près de la frontière américaine à un moment où la ligne de démarcation entre le Québec et le Maine était encore en litige.

L'insurrection de 1838, au Bas-Canada, et les raids des Patriotes le long de la frontière, fortement appuyés du côté des États-Unis, avaient créé un état de tension dans les relations entre les deux pays. Aussi, en plus des études élaborées auxquelles ont participé de nombreux chercheurs sur l'histoire du fort, il fallut étudier tout le contexte socio-politique de la guerre d'Aroostook au Nouveau-Brunswick.

Le "Grand Portage" ou portage de Témiscouata remonte, lui, au régime français; rejoignant la rivière Saint-Jean, il était la voie naturelle la plus courte entre l'Acadie et la capitale de la Nouvelle-France. C'est ce que nous confirme un vieux document de 1746 conservé aux Archives nationales et dont suit un extrait:

"Nous donnons les

ordres nécessaires pour faire pratiquer un chemin ou sentier d'environ 3 pieds dans le portage depuis la Rivière du Loup à 40 lieues au-dessous de Québec jusque au Lac Témiscouata d'où l'on va en canot par la rivière St-Jean jusqu'à Beaubassin, et ce pour faciliter la communication avec l'Escadre et pour y faire passer quelques détachements de Français et sauvages s'il est nécessaire..."

Parachèvement difficile

La reconstruction du fort Ingall fut l'un des projets approuvés par l'Office de développement de l'Est du Québec dans le cadre de l'Entente Canada-Québec qui se terminera en 1976.

L'an passé, en raison d'un retard pour une subvention de \$107,000.00 aucun travail de reconstruction n'a été effectué. Par contre, grâce à un projet Perspective-Jeunesse, dirigé par un archéologue du ministère des Affaires culturelles, on a poursuivi



Vue du lac Témiscouata, du côté est, vers 1815. C'est sur ce site que sera construit le Fort Ingall vers 1840. La photographie reproduit une aquarelle de Joseph Bouchette.



L'un des bâtiments reconstitués du fort Ingall près du lac Témiscouata. Même lorsque les gouvernements se sont entendus pour reconstituer un site historique, les organisateurs du projet se heurtent encore à quelques petites difficultés bureaucratiques.

les fouilles et une exposition s'est tenue jusqu'au début de septembre alors qu'on ferma le fort.

Lors de l'inauguration du Musée d'archéologie de Rivière-du-Loup, au début d'octobre, M. Gérard Barbin, sous-ministre des Affaires culturelles, a assuré Guy Hudon, de la Société historique de Cabano,

que la subvention de \$107,000.00 était maintenant approuvée par le Conseil du Trésor.

En 1971, dans la revue CULTURE VIVANTE de décembre, Robert Guy Scully écrivait: "Le fort Ingall engloutira près d'un million et demi en construction et immobilisation

surtout; c'est une dépense particulièrement lourde pour un comté qui, de l'aveu du ministre, a été des plus délaissés par son ministère, celui de Témiscouata".

Les gens de Cabano sont des gens patients, comme ils ont gagné leur cartonnerie, ils auront leur fort Ingall.

Elections dans le taxi demain ou les gros contre les petits!

(G.R.) - Les élections dans l'industrie du taxi se tiennent demain à Montréal. Les membres de la Ligue nouvelle des propriétaires de taxis éliront alors

leurs premiers directeurs.

Cette élection s'avère de première importance parce que, dit-on, en dépendent nombre de changements dans

cette industrie. Ainsi, selon que les élus seront des partisans des artisans ou des grosses entreprises on assistera, par la suite, à des actions diverses.

Si les artisans réussissent à faire élire leurs représentants, il est à prévoir qu'ils mèneront une lutte pour la disparition des concessions, la diminution du nombre des permis, l'acceptation d'un dôme unique, etc... Si, au contraire, les élus sont des représentants des gros intérêts du taxi, il est à prévoir alors qu'aucune de ces réformes ne sera menée à bien.

Les gros intérêts du taxi, c'est-à-dire les grosses associations de service (Diamond, LaSalle, SOS, Beaubien, etc.) ont déjà manifesté leurs craintes devant l'apparition de cette Ligue nouvelle des propriétaires de taxis. En décembre dernier, ils obtenaient une injonction empêchant la tenue des élections de la Ligue nouvelle. La cour devait cependant refuser, plus tard, de rendre permanente cette injonction. D'où, la tenue demain, de ces élections.

Un congrès peu connu

OTTAWA (PC) - D'après un sondage réalisé pour le compte des partisans de M. Paul Hellyer, un peu plus de la moitié seulement de la population adulte sait qu'il y a un congrès à la direction du Parti progressiste-conservateur en fin de semaine.

La consultation, menée auprès de 1,000 personnes d'âge différent à travers le Canada, montre que 59 pour cent des personnes consultées sa-

vent qu'il y a une convention. L'enquête a été conduite par Canadian Facts Co. Ltd. de Toronto, entre les 9 et 17 février.

Il en ressort que plus d'hommes que de femmes sont au courant, soit 65 pour cent contre 52 pour cent. Par ailleurs, les personnes âgées d'au moins 35 ans connaissent mieux l'événement.

"Cette connaissance est moins répandue au Québec que dans le reste

du Canada", précise l'étude. Il n'y a que quatre députés conservateurs au Québec mais trois d'entre eux sont candidats au leadership.

"Cette connaissance est moins répandue au Québec que dans le reste du Canada", précise l'étude. Il n'y a que quatre députés conservateurs au Québec mais trois des candidats au leadership viennent de cette province.

INFORMATION-TAXI

ELECTION, DIMANCHE 7 DÉCEMBRE 1975.

LES GROSSES ASSOCIATIONS (DIAMOND, LA SALLE, SOS, BEAUBIEN, ETC.) VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME ET UNE ÉQUIPE.

- LEURS OBJECTIFS SONT:
- CONTINUATION DE L'EXPLOITATION
  - PAS DE DÔME UNIQUE
  - PAS D'ABOLITION DES CONCESSIONS
  - PAS DE LIMITATION DU NOMBRE DE PERMIS
  - CONTRIBUTION MINIMALE À SON MAXIMUM
  - ASSURANCE AUTO LES PLUS DÉPENDIEUSE
  - OBLIGATION D'APARTENIR À UNE GROSSE ASSOCIATION DE VOTRE CHÔIX (EX. DIAMOND ET LA SALLE)

- LEURS ÉQUIPES SONT:
- 1- ARSÈNE FRAN PAUL
  - 2- AUSTIN ATTED
  - 3- CÉLAT GILLET
  - 10- DI MING GIOVANNI
  - 11- LUIEN A. X. LYNE
  - 12- RICHARD LAMARCA
  - 13- ESTHER DUBRAY
  - 14- RICHARD BÉLAND
  - 15- LAZONDE EMILE
  - 16- LAURIN GILLES
  - 17- TOURIGNY LAURENT
  - 18- VORDEUSTIS SPIRIDOS
  - 19- GAUTHIER CAMILLE
  - 20- GENDREAU ALBERT R.

De nombreux tracts sont présentement distribués par les différentes factions du monde du taxi à Montréal. Celui que nous reproduisons ici émane du groupe Coop Taxi et circule depuis le mois de décembre dernier. Il identifie, paraît-il, les représentants des grosses entreprises qui sollicitent un poste de directeur lors des présentes élections de la Ligue nouvelle des propriétaires de taxis. Il existe par ailleurs des candidats que l'on dit indépendant. L'équipe de Lucien Bonhomme en serait, paraît-il encore.

Rapport final de la Commission de contrôle des prix dans l'alimentation

# Mme Plumptre réclame un super-ministère fédéral

OTTAWA (PC) - La Commission de contrôle des prix dans l'alimentation a publié son rapport final, vendredi, réclamant la formation d'un super-ministère afin de coordonner et de développer des politiques nationales en alimentation.

Le rapport de 114 pages critique aussi le système des Offices de commercialisation qui, affirme-t-il, mène à une production irrationnelle et a joué un rôle majeur, au cours des trois dernières années, dans la hausse des prix.

Le document prévoit par ailleurs que si les conditions atmosphériques permettent de bonnes récoltes, la hausse des prix sera de sept pour cent cette année, au niveau des produits alimentaires, comparativement à 12,9 pour cent en 1975.

Le rapport a été rendu public par Mme Beryl Plumptre, ex-présidente de la Commission de contrôle des prix et des salaires.

Le rapport suggère la création de ministères d'Etat à l'alimentation qui, sous la gouverne du cabinet, auraient tout pouvoir sur les



(Téléphoto PC)

C'est avec un casque à fleurs que Mme Beryl Plumptre a salué les représentants de la presse pour la dernière conférence de presse de la Commission de contrôle des prix dans l'alimentation.

politiques alimentaires.

Mme Plumptre a précisé qu'il s'agirait là de super ministères qui traiteraient de tous les aspects de l'alimentation, de la production à la distribution en passant par la consommation.

Les ministères de l'Agriculture, qui représentent les intérêts des producteurs, dit-elle, seraient subordonnés aux premiers.

### Coordination

La commission réclame par ailleurs, pour 1978, l'établissement d'une Commission de révision à court

terme des politiques alimentaires, qui aurait pour tâche d'analyser les progrès réalisés par le gouvernement.

Mme Plumptre a admis ne pas croire que les hommes politiques appliqueraient ses suggestions.

Elle s'en est pris au ministre fédéral de l'Agriculture, affirmant que M. Eugene Whelan, qui a souvent critiqué la commission de contrôle, avait représenté les intérêts des agriculteurs et ignorait le mandat de la commission qui était d'étudier les hausses de prix. La commission n'avait aucun pouvoir discrétionnaire.

## Le fils de Frank Cotroni impliqué Coup de filet sur des réseaux de drogue de la région de St-Jérôme

(LE JOUR) - Une gigantesque opération policière a permis l'arrestation, hier midi, d'environ cinquante personnes toutes reliées à quatre importants réseaux de trafic de drogues telles la cocaïne, le LSD la marijuana et le hashish. Les arrestations ont eu lieu dans la région de Saint-Jérôme.

Parmi les 47 personnes appréhendées, le fils de Frank Cotroni, Paolo Nick Cotroni, a comparu au Palais de Justice de l'endroit

sous six chefs d'accusation de trafic de cocaïne. On sait que Frank Cotroni purge actuellement une peine de vingt ans de prison, à New York, pour trafic de drogues.

Environ 150 accusations ont été portées, hier à Saint-Jérôme, contre les participants à ces quatre réseaux. Les raids d'hier sont le résultat d'un travail conjoint de sept mois de la part des policiers de la CUM et des spécialistes de la section des narcotiques de la

GRC. Un porte-parole policier a fait savoir que plusieurs agents-doubles avaient été utilisés pour mettre à jour ces importants réseaux dans les Laurentides.

Lors des arrestations, pour lesquelles les policiers avaient obtenu une soixantaine de mandats, on a saisi vingt-cinq livres de marijuana. Le sergent Jacques Plante a révélé que la marijuana saisie, plus une certaine quantité de cocaïne, avaient une valeur d'environ \$10,000.

## Les détenus, satisfaits, relâchent leurs otages

(d'après PC) - Les trois prisonniers qui avaient pris en otages autant de gardes du pénitencier à sécurité maximum de la Colombie-Britannique à New Westminster, jeudi, ont libéré leurs "prisonniers", hier, après avoir eu gain de cause quant à leur principale revendication: leur transfert au pénitencier de Dorchester, près de Moncton, au Nouveau-Brunswick.

Les détenus, armés de couteaux, avaient d'abord remis en liberté un de leurs otages, pour ma-

nifester leur bonne foi, puis les deux autres gardes ont été relâchés quatre heures plus tard, après l'entente. Le directeur du pénitencier, M. Dragan Cernetic, a dû faire une déclaration télévisée pour annoncer que les détenus Andy Bruce, 27 ans, Dwight Lucas, 21 ans, et Gaye Lowe, 20 ans, devaient être conduits, dès hier, à Dorchester. L'action des prisonniers avait débuté à 1h20, jeudi matin, et elle a pris fin vers 10h45, heure locale, soit vers 1h45 la nuit dernière, heure de

l'Est. Entre-temps, d'autres prisonniers qui avaient pris en otages, jeudi soir, deux gardes du centre de détention de l'île de Vancouver, près de Victoria, se sont rendus aux autorités, hier après-midi, après avoir relâché le second de leurs otages. Une vingtaine de prisonniers ont participé à l'opération qui a permis à l'avocat Doug Christie, agissant comme médiateur, d'obtenir une réponse favorable des autorités aux revendications des pensionnaires.

### A l'Université de Sherbrooke

## L'association des étudiants vise la représentation paritaire

L'association des étudiants de l'université de Sherbrooke vient d'entreprendre une lutte visant à assurer aux étudiants une représentation paritaire aux assemblées départementales.

Ces assemblées ne possèdent encore que fort peu de pouvoirs mais les étudiants voudraient, à l'instar des professeurs, qu'elles jouent un rôle important dans l'embauche et dans la détermination des fonctions du personnel enseignant.

Mais là s'arrête la concordance entre les désirs des étudiants et des professeurs. Ces derniers qui sont en négociations depuis 20 mois avec l'administration en vue de signer la première convention collective de l'histoire de cette université, revendiquent en effet une participation exclusivement professionnelle à ces assemblées.

L'administration pour sa part n'a pas encore répondu sinon pour dire que la

participation étudiante ne peut être consignée dans un contrat de travail de professeurs.

L'association des étudiants a obtenu pour sa part un avis d'un expert juridique en matière de relations de

### Rapport Batshaw

## Critiques du centre des services sociaux

Bien qu'il se dise d'accord avec un bon nombre de recommandations contenues dans le rapport Batshaw sur les jeunes mésadaptés sociaux au Québec, le Centre des services sociaux du Montréal métropolitain souligne certaines faiblesses.

Ainsi, le comité Batshaw ne s'est pas penché sur les causes de la mésadaptation des enfants déploré le Centre des services sociaux, de sorte qu'il n'a pas pu proposer des mesures de prévention plus précises.

travail qui démontre le contraire. En effet la participation des cégépiens aux commissions pédagogiques des collèges est incluse dans le décret qui tient présentement lieu de convention collective aux enseignants des cégéps.

Le Centre dit s'étonner en outre du "peu d'analyse critique quant au processus judiciaire qui intervient dans les décisions pour faire admettre un enfant dans les centres d'accueil".

Finalement le Centre se dit surpris de constater que le comité Batshaw "suggère des modalités d'action qui ont pour effet de multiplier les structures et d'amplifier la bureaucratie, alors qu'il critique celles déjà existantes".



**PAR LA SOLIDARITÉ  
DES PEUPLES  
LE MONDE  
S'ORGANISE  
SUCO**

LE JOUR, le samedi 21 février 1976

Le SUCO est une corporation sans but lucratif qui existe depuis 1961 et qui a deux champs d'action:

- l'envoi de coopérants et le soutien de projets dans les pays du Tiers-monde,
- la sensibilisation du public québécois et acadien aux réalités du Tiers-monde.

Pour apporter son appui au TIERS-MONDE, le SUCO a besoin de votre contribution.

DECOUPER ET POSTER A: (514)735-4561  
CAMPAGNE DE FINANCEMENT DU SUCO, 4824 COTE-DES-NEIGES, MONTREAL, QUE. H3V 1G4

Vous trouverez ci-joint ma contribution de..... dollars pour soutenir les efforts d'auto-développement du Tiers-monde.

Nom:

Adresse:

6 Prière de faire le chèque ou mandat-postal à l'ordre du SUCO.  
Des reçus pour fins d'impôt seront émis sur réception de votre contribution.

## Les 10 actions contre la loi 22 entendues "en un seul bloc"

par Robert Lévesque

Afin de débattre de la question sur un plan global, le juge en chef de la Cour supérieure a annoncé, hier au Palais de Justice de Montréal, qu'il entendra le trois mars prochain, "en un seul bloc", les dix actions déposées par les commissions scolaires anglo-protestantes du Québec qui contestent la "validité constitutionnelle" de la loi 22.

On se rappelle que le 2 septembre dernier, en pleine contestation de cette loi qui fait du français la langue officielle du Québec, la Quebec Association of Protestant School Boards soumettait à la Cour supérieure sept cas-types d'application de cette loi contestée dans les sept districts judiciaires québécois.

Les dix commissions scolaires impliquées invoquent les articles 93 et 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique pour soutenir que la loi 22 est inconstitutionnelle. L'article 93 assure à tout citoyen le droit de choisir la langue d'instruction de son choix, soutiennent-ils.

Les commissions scolaires anglo-protestantes qui désirent ainsi faire le test de la validité de cette loi sont les suivantes: The District of Bedford Regional School Board, The Eastern Quebec Regional School

Board, The Gaspé School Board, The Greater Seven Islands School Board, The Protestant School Board of Greater Montreal et celui du Greater Québec, The Lake Saint-Louis-Côteau-du-Lac School Board, Lakeshore School Board, South Central Protestant School Board et The School Trustees for the municipality of Laurentienne.

Ces commissions scolaires avaient porté leur lutte devant les tribunaux après avoir essayé le refus du gouvernement fédéral de désavouer la loi 22 ou de la porter devant la Cour suprême du Canada. Une vaste campagne à travers le Canada a permis à ces institutions anglophones de défrayer les coûts des démarches judiciaires.

En annonçant son intention de contester cette loi devant la Cour supérieure du Québec, le QAPSB avait déclaré que "ce grave problème est de la plus haute importance vu que l'unité du Canada en tant que nation dépendra du traitement équitable accordé aux descendants des deux races fondatrices".

Les commissions scolaires anglo-protestantes contestent particulièrement la réglementation de cette loi qui établit un régime de quotas pour geler les effectifs anglophones dans les écoles, ainsi que les tests d'aptitudes qu'elle a instaurés.

## Le procès de Rouyn

# Le juge prend en délibéré une enquête contre Bonneville

ROUYN (PC) — Le juge Jean Moisan, de la Cour supérieure, a pris en délibéré hier, une requête de Me Guy Bertrand, l'avocat de M. Antonio Flamand, visant à porter une accusation de parjure contre l'ex-journaliste Jean-Pierre Bonneville, dans le procès pour diffamation que subit ce dernier au palais de Justice de Rouyn.

Il apparaît manifeste que le témoin et accusé, par sa façon contradictoire de répondre aux mêmes questions, consciemment ou non, a trompé le tribunal, a ex-

pliqué l'avocat de la poursuite.

Me Bertrand s'est prévalu de l'article 120 du code pénal, relatif au faux témoignage, et de l'article 127, entrave à la justice, pour appuyer sa motion, en prenant soin de préciser qu'il ne tente pas ainsi d'intimider ou d'exercer une forme de chantage sur le témoin.

C'est la première fois que j'ai recours à un spectacle si pénible et si déplorable, même si j'ai accordé toutes les chances au témoin de s'amender, a

poursuivi Me Bertrand.

De son côté, le défenseur de M. Bonneville, Me Normand Cliche, s'est vivement élevé contre l'attitude de son confrère de la poursuite en lui reprochant de pratiquer ainsi de l'intimidation contre l'accusé. Mais, a-t-il ajouté, sa motion aura perdu tout son effet à la fin du procès et, après l'audition des témoins à venir, nous verrons bien lequel a raison.

L'avocat de la défense a cependant failli dans une tentative d'interdire la publication dans les journaux de la requête de Me Bertrand. Le juge Moisan n'a pas trouvé de motif valable de cacher au public la démarche de la poursuite.

M. Bonneville, qui fait face à une action en dommages de \$250 000, a comparu pendant deux jours et demi et il reviendra à la barre des témoins lundi matin.

Au cours de l'audience de vendredi matin, il a maintenu qu'il se passait des choses très étranges, une affaire de mœurs, de relations sexuelles à la Maison Rouyn-Noranda dirigée par M. Flamand.

Cette institution accueille des jeunes délin-

quants et veille à leur réadaptation.

Me Bertrand a tâché de savoir d'où le témoin tenait ces informations quand il a écrit, dans une édition spéciale de son journal La Frontière, le 24 octobre 1973, que la maison était mal administrée, où se déroulaient des relations sexuelles.

Tout le monde en parlait, tout le monde le savait, mais on avait peur de prendre action parce que la force de Flamand consiste à traîner les gens en cour, mais moi je n'ai pas peur de m'attaquer à lui, a dit M. Bonneville.

Ce dernier n'a pas voulu tout d'abord dévoiler l'identité des personnes qui l'auraient informé de ces présumées irrégularités à la Maison Rouyn-Noranda.

Je crains que ces gens soient victimes de vandalisme ou de mauvais traitements, si je révèle leur nom.

Le président du tribunal est alors intervenu pour tâcher de savoir de qui ces personnes craindraient des représailles et, de toute façon, a-t-il ajouté, la police veillerait sur leur protection, si tel était le cas.

## D'ici 1983

### Les compagnies devront avoir un certificat de francisation

QUEBEC (PC) — Toutes les compagnies installées au Québec et qui veulent transiger avec le gouvernement devront posséder, d'ici 1983 au plus tard, un certificat de francisation prouvant que le français est réellement leur langue de travail.

C'est ce qu'a annoncé, vendredi, le ministre responsable de l'application de la Loi sur la langue, M. Fernand Lalonde, lors d'une conférence de presse.

M. Lalonde a rendu public un projet de règlement en ce sens. Ce projet deviendra officiel dans 90 jours, soit le temps de permettre aux personnes intéressées de faire des représentations au ministre et de suggérer des modifications avant la promulgation finale.

En vertu du règlement, le certificat de francisation sera nécessaire dès 1977 pour les compagnies possé-

dant 500 employés et plus. Pour les compagnies ayant entre 100 et 499 employés, le certificat sera exigible entre 1978 et 1981, selon la nature des activités de l'entreprise.

Enfin, à partir du 1er janvier 1983, toutes les entreprises, même de moins de 100 employés, devront posséder le certificat pour transiger avec le gouvernement.

Il n'y a pas de sanctions comme telles prévues dans le projet de règlement pour les compagnies qui ne posséderont pas leur "certificat de francisation" à la date où il sera requis.

Enfin, M. Lalonde a expliqué que le projet de règlement ne précise pas en détails quels seront les critères pour que le français soit considéré comme langue de travail au sein d'une entreprise donnée.

## Les parents de Rui Sa Poursuite de \$42,500 contre la police et le procureur général

(LE JOUR) — Les parents du petit Portugais Rui Sa, tué lors de la célèbre poursuite policière contre un minibus scolaire rempli d'enfants pris en otages par le gangster Denis Martel, ont déposé, hier, une action en dommages-intérêts au montant de \$42,500 contre le procureur général du Québec et la police de la CUM.

Les parents de cet enfant de six ans, tué, selon la version policière, par la même balle que Martel avait tiré pour se suicider, reprochent aux policiers de Montréal leur incompétence et leur négligence lors de cette triste affaire.

Une enquête du coroner, présidée par Me

Maurice Laniel, avait conclu, après une seule journée d'audience, à une mort violente sans responsabilité criminelle. Me Laniel avait refusé d'entendre la version des autres enfants qui avaient vécu ce drame.

Denis Martel, qui avait quitté la prison à la suite d'une "erreur technique", avait pris en main ce minibus scolaire à la suite d'un vol à main armée. Les policiers de la CUM, sans hésiter, avaient pris en chasse le véhicule à travers les rues de la ville, à des vitesses folles.

Une auto-patrouille était volontairement entrée en collision avec le minibus.

## Travail de dactylo I.B.M. Selectric

Une importante société dans l'édition est à la recherche de 2 dactylos bilingue pour du travail de 4 pm. à 12pm. hres. situé: à Ville St-Laurent. Conditions avantageuses:

- Entreprise syndiquée
- Bénéfices marginaux et autres

Appelez: M. Denis Cyr  
Tél: 332-3141 Pour entrevue

## ERRATUM

L'annonce qui a parue le 13 février de D-CT-Q aurait du ce lire comme suit:  
Le disque de Pauline Julien en scène rég. \$7.98 pour \$4.55

Au lieu de rég. \$7.29 pour \$3.98

NOUS FÊTONS NOTRE  
10<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE  
**RENAUD-BRAY**

VENEZ NOUS VOIR AU  
5219 CÔTE-DES-NEIGES, MONTREAL

30,000 TITRES  
100,000 VOLUMES

**20%**  
sur tout, tout, tout!..

(SAUF LES REVUES)

EN GRAND SPÉCIAL  
**JEAN-PAUL LEMIEUX**

(de Guy Robert)  
prix rég. \$50.00

SPÉCIAL 10<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE  
**\$35.00**

Dictionnaires, Psychologie  
Philosophie, Sciences Sociales,  
Formats de Poche,  
**TOUT, TOUT, TOUT...**

(sauf revues)

## Refonte, mais non étatisation, de l'assurance-automobile ?

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Bourassa n'étatisera pas l'assurance-automobile, mais il refondra entièrement sa législation régissant ce secteur d'activité au cours de la prochaine session parlementaire.

C'est ce que dit tenir de sources sûres, aujourd'hui, le journaliste Normand Girard dans la chronique qu'il signe quotidiennement dans le Journal de Québec.

Cette décision va à l'encontre des recomman-

dations de la commission Gauvin qui préconise la nationalisation de l'assurance-automobile au Québec et l'instauration d'un système de responsabilité sans égard à la faute.

Quant à la refonte de la législation actuelle, elle viserait notamment à mieux protéger les consommateurs contre les abus possibles des compagnies et à fixer une limite raisonnable aux réclamations, principal fac-

teur de l'augmentation du coût des primes d'assurance.

Il semblerait que la décision du gouvernement aurait été fortement influencée par ce qui s'est produit en Colombie-Britannique lorsque le gouvernement de cette province a décidé d'étatiser l'assurance-automobile, soit une hausse considérable des primes.

Les députés libéraux auraient aussi tenu compte du fait que l'étatisation de certains secteurs, assurance-maladie, électricité, etc., ne s'est pas toujours traduite, par le passé, par des services meilleurs que ceux qu'offrait auparavant l'entreprise privée.

## La Régie cessera d'assumer le coût de certains traitements

QUEBEC (PC) — La Régie de l'assurance-maladie cessera le 15 mars d'assumer le coût de certains traitements qui ne sont pas dispensés par un médecin et qui ne sont pas dispensés dans un centre hospitalier.

Ce changement au régime de l'assurance-maladie touche les traitements

d'électrothérapie, de mécano-thérapie, d'hydrothérapie, de diathermie et les ultrasons, ainsi que quelques autres.

En annonçant cette nouvelle hier, le ministre des Affaires sociales Claude-F. Forget a précisé que ces traitements continueront à être défrayés par la Régie

chaque fois qu'ils seront donnés dans un centre hospitalier. M. Forget a aussi annoncé qu'il avait l'intention de faire modifier la loi de la protection de la santé publique et de recommander des normes de fonctionnement sur les cabinets privés offrant des services de physiothérapie et de rééducation.

## La libre négociation est paralysée —le CTC

(LE JOUR) — "La libre négociation collective a été complètement paralysée par le programme fédéral de contrôle des salaires", a déclaré jeudi, à Montréal, Mme Shirley Carr, vice-présidente exécutive du Congrès du travail du Canada (CTC), centrale syndicale qui compte 2 millions de membres.

Parlant lors du forum organisé par le Conference Board of Canada, Mme

Carr a ajouté que la discussion sur les avantages sociaux à inclure dans les conventions collectives — le thème du débat — n'avait plus guère sa raison d'être, étant donné l'imposition du plan de contrôle des salaires. "A toutes fins utiles, a-t-elle dit, la négociation collective a cédé la place à un régime d'arbitrage obligatoire, administré par la commission Pépin".

Les syndicats, a dit encore Mme Carr, chercheront à obtenir des contrats plus courts, en mettant l'accent sur les meilleures augmentations possibles au début de la convention.

1976 sera une année chargée en fait de négociations, plus de 1.7 million de travailleurs canadiens renouvelant leur contrat de travail.

En sortir

OBLIGATIONS — SOLIDARITÉ  
OXFAM-QUÉBEC



École nationale d'administration publique  
Université du Québec à Montréal

## MAÎTRISE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

Étudiants à temps partiel à Montréal

L'École nationale d'administration publique en collaboration avec l'Université du Québec à Montréal, invite les professionnels des ministères et organismes des gouvernements et des organismes des réseaux de l'Éducation, des Affaires sociales et des Affaires municipales et d'autres organismes para-publics, à faire leur demande d'admission au programme de maîtrise en administration publique extensionné à Montréal.

### PROGRAMME

Le programme de maîtrise en administration publique pour les étudiants à temps partiel débute en septembre 1976 et se termine à la fin de mai 1979.

### Conditions d'admission:

Est admissible à ce programme le titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle qui possède au moins trois (3) années d'expérience de travail. Exceptionnellement, l'UQAM accepte des candidats qui à cause de leur compétence, remplissent des fonctions exigeant normalement le diplôme universitaire de premier cycle.

Conditions supplémentaires pour les candidats provenant de la fonction publique du Québec: avoir une expérience d'au moins quatre (4) ans dont deux (2) dans la fonction publique du Québec à la date de fermeture du concours.

### Critères de sélection:

Les candidats sont choisis par voie de concours.

Un comité d'admission examine chaque candidature et oriente son choix en fonction de la scolarité antérieure, de la nature et de la variété de l'expérience acquise, des aptitudes des candidats et de leurs perspectives de carrière.

Date limite des demandes d'admission: 29 mars 1976

### INSCRIPTION AU CONCOURS

- Pour s'inscrire au concours, les candidats doivent remplir la formule prévue à cette fin;
- y joindre les documents requis;
- faire parvenir leur dossier au:

Bureau de registraire  
Service de l'admission  
Université du Québec à Montréal  
C.P. 8888,  
Montréal H3C 3P8  
Tél.: (514) 282-7161

## en bref

### Prochain licenciement au Canadien National

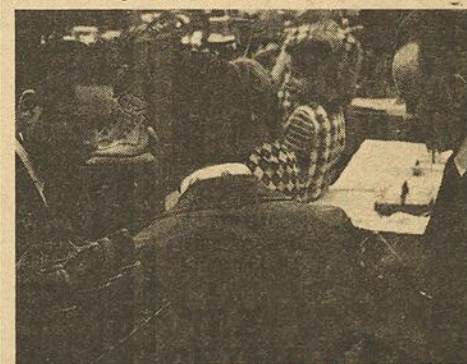
MONTREAL (PC) — Le Canadien National a annoncé, jeudi, le licenciement, au cours des cinq prochains mois, de 610 ouvriers dans les villes de Montréal, Winnipeg et Moncton.

Le vice-président de la société d'Etat, M. J.H. Spicer, a précisé que la baisse du trafic de fret avait conduit à cette solution.

"Notre service de fret, a dit M. Spicer, a diminué de 12 pour cent depuis le début de l'année, provoquant un écart de \$28 millions dans les prévisions budgétaires".

Avec 8 000 wagons et 120 locomotives inactifs, le CN a dû se résoudre à licencier 245 ouvriers d'entretien à Montréal, 245 à Winnipeg et 120 à Moncton.

### Parizeau à St-Emile



(Photo François Roy)

Dans le cadre de ses tournées régionales, M. Jacques Parizeau s'est rendu récemment dans le comté de Chauveau, et plus spécialement dans la municipalité de St-Emile où il a visité une usine de chaussures. Il était accompagné de M. Louis O'Neill (à droite sur la photo), récemment choisi comme candidat dans ce comté.

### Grève en théologie

Les quelque 200 étudiants de la faculté de théologie, à l'Université de Montréal, ont décidé, de suspendre leurs activités académiques jusqu'au 1er mars. Les étudiants — et leurs professeurs — réclament, depuis belle lurette, le réengagement de deux

enseignants qui ont demandé leur laïcisation, MM. Roland Proulx et Pierre Lucier. L'archevêque de Montréal, Mgr Grégoire, s'oppose à cette requête.

### Le 16ième carnaval de Chicoutimi

CHICOUTIMI (PC) — C'est en fin de semaine que se termine la 16e édition du carnaval-souvenir de Chicoutimi.

Les activités inscrites au programme permettront aux visiteurs de se retremper dans l'atmosphère du bon vieux temps, soit celle d'il y a cent ans. Dans tous les coins de la ville on dansera et chantera aux accords des "violoneux" et autres instrumentistes.

Samedi, à quelques pas du Vieux marché, les bûcherons installeront leur camp et les meilleurs manieurs de la scie et de la hache auront l'occasion de faire valoir leur habileté.

Dimanche, après le "petit déjeuner" aux fèves au lard et au pain de ménage, il y aura messe à la cathédrale suivie de la "criée". Après la course des vieux chevaux et le souper progressif, un feu d'artifice terminera ce "carnaval du bout du monde".

### Projet de barrage sur le Richelieu: étude écologique

BURLINGTON, Vermont (AP) — Une commission conjointe internationale a donné le feu vert à une étude écologique de deux ans des effets possibles sur le lac Champlain de la construction d'un barrage sur la rivière Richelieu.

L'organisme canado-américain, responsable des voies d'eau communes aux deux pays, a annoncé, jeudi, que l'étude porterait surtout sur les conséquences écologiques des changements du niveau de l'eau du lac Champlain. L'étude devrait être terminée en décembre 1977.

Afin de contrôler les inondations, le gouvernement canadien projette de construire, à Saint-Jean-d'Iberville, un barrage sur la rivière Richelieu qui est une importante décharge du lac Champlain.



Louis Laberge

## La Cour d'appel délibère

# Louis Laberge évitera-t-il les trois ans de prison ?

par Robert Lévesque

Louis Laberge ayant donné trente ans de sa vie pour le monde ouvrier, étant le leader syndical le plus respecté à travers le Canada, on ne réglerait rien en l'enfermant en prison pour trois ans.

Louis Laberge est un homme public d'expérience. S'il a conseillé la désobéissance civile à des ouvriers, il est plus responsable que les ouvriers qui ont fait la casse. L'emprisonnement doit être exemplaire.

Telles sont les deux thèses défendues, la première par Me Phil Cutler pour la défense et la seconde par Me Gérard Girouard pour la Couronne, devant les juges Montgomery, Bernier et Lacoursière, hier en Cour d'appel. Les deux avocats faisaient leurs représentations sur la sentence de trois ans de prison imposée au président de la FTQ par le juge Marcel Nichols.

A la suite d'un second procès (le premier étant annulé par un mistrial) tenu à Joliette, le président de la FTQ avait été reconnu coupable de méfait par un jury pour avoir incité, lors d'un discours le 29 mai 74, les ouvriers de la Hupp Canada à faire des dommages dans leur usine.

Devant la Cour d'appel, Me Phil Cutler a soutenu, hier, que "la vie avait joué un tour à Louis Laberge ce jour-là", lorsqu'il s'est rendu à l'Assomption pour rencontrer les travailleurs. Les dirigeants du syndicat local lui auraient même "joué ce tour" en ne lui expliquant pas l'état de tension des travailleurs qui désiraient une seule chose: une augmentation de salaire.

Selon Me Cutler, M. Laberge, au contraire, a fait ce qu'il y avait de mieux à faire en conseillant aux ouvriers de déposer des demandes moins élevées et d'attendre au moins deux à trois semaines avant de faire quoi que ce soit. Selon l'avocat, au moins une cinquantaine de travailleurs, avant l'assemblée, étaient prêts à tout casser et le leader syndical a évité le pire.

Il avait souligné, jeudi, l'erreur du sténographe qui avait écrit "dommages" au lieu de "demandes" lors du témoignage de l'un des ouvriers qui racontaient ce que Laberge leur avait dit de faire. Le juge n'a pas demandé à ce que cela soit corrigé, et la Couronne s'était opposée au rappel du témoin.

Pour Me Girouard, Laberge est un homme d'expérience et il est difficile de

croire qu'il pouvait ainsi se laisser prendre ayant l'habitude des foules. Il a souligné à la Cour que le Québec vivait à ce moment-là, en 74, un climat de violence dans le monde syndical et qu'il était intolérable qu'un chef comme Laberge encourage les ouvriers à désobéir.

Me Girouard a rappelé que le président de la FTQ avait déjà été condamné à un an de prison pour avoir conseillé le défilé d'une injonction et que la Cour d'appel avait maintenu cette sentence maximum d'un an.

Me Girouard défend cette cause avec fougue et Me Cutler lui a justement reproché d'avoir usé de démagogie lors du procès en Cour supérieure en identifiant Laberge à un "gros" en comparaison avec les "petits" travailleurs.

"Quand on parle de "gros", a dit Me Cutler, on parle du monde interlope", expliquant que la Couronne avait voulu discréditer auprès du jury le chef syndical.

Les trois juges de la Cour d'appel, en clôturant l'audition de la cause hier midi, ont pris le dossier en délibéré. Ils devront d'abord prendre position sur l'argument soulevé par la défense selon lequel le procureur-général du Québec a commis une faute en ne présentant pas lui-même le "preferred indictment" en vertu duquel M. Laberge avait été cité directement à son procès sans enquête préliminaire.

Si les trois magistrats donnent raison aux avocats de M. Laberge sur ce point, le procès sera tout simplement annulé. On prévoit que les trois juges mettront plusieurs semaines avant de se prononcer.

## Fixation des tarifs d'honoraires: les professionnels vont s'opposer à l'intervention de l'Etat!

(LE JOUR) - Les professionnels vont s'opposer avec vigueur au gouvernement du Québec si jamais ce dernier décide d'imposer, d'autorité, des tarifs d'honoraires professionnels à ceux qui exercent en pratique privée.

C'est en tout cas ce qui ressort des premiers mémoires déposés devant l'Office des professions qui a entamé hier, à Montréal, des consultations publiques à ce sujet. Ces audiences ont pour but de comparer les avantages et les inconvénients d'un régime de tarifs d'honoraires par rapport à un régime de "libre concurrence" surveillé uniquement par la loi fédérale re-

lative aux enquêtes sur les coalitions.

En vertu du nouveau Code des professions, adopté en 1973, le pouvoir de suggérer au gouvernement des tarifs a été transféré des corporations professionnelles à l'Office des professions.

### Les dentistes

Dans le mémoire qu'il a défendu, hier, l'Ordre des dentistes repousse toute intervention gouvernementale dans ce domaine et, considérant que "l'intérêt public est bien servi par le régime actuel", enjoint donc l'Office des professions de "s'abstenir d'intervenir en cette matière".

L'Ordre des dentistes estime plutôt que la fixation des tarifs doit se faire "dans le cadre d'un lien contractuel (individuel ou collectif), dans le respect du principe de l'indépendance professionnelle et de la juridiction des Ordres en matière de déontologie".

Plus encore, souligne le mémoire, "au moment où l'on parle d'étendre à la médecine dentaire la couverture du régime d'assurance-maladie, il serait particulièrement inopportun et odieux, pour l'Etat, d'imposer unilatéralement un tarif d'honoraires, à la veille d'entreprendre des négociations avec les syndicats des den-

tistes".

Evidemment, ces syndicats ou associations professionnelles sont d'accord avec cette perspective, ainsi qu'en font foi les mémoires déposés, hier, par l'Association des chirurgiens-dentistes et la Fédération des dentistes spécialisés. La fixation des tarifs, y dit-on, doit se faire par voie de négociations.

### Les comptables

Même position de la part de l'Ordre des comptables agréés qui a souligné, hier, que "l'imposition d'un tarif d'honoraires par les autorités gouvernementales n'est pas opportune". On ajoute que "le jeu de l'offre et de la demande donne la meilleure garantie au public par l'émulation qu'il suscite parmi les comptables", dont les honoraires ne sont réglementés nulle part dans le monde, soutient-on.

Enfin, l'Ordre des agronomes semble défendre une position plus souple, en avançant qu'"une certaine réglementation des tarifs serait nécessaire" et qu'un tarif obligatoire s'imposerait dans le cas où le public ou le professionnel (ou les deux) ont besoin d'être protégés", comme par exemple les "petits clients" et les "petits bureaux privés" d'agronomes.

## N'achetez pas les raisins Sun Maid et Sunsweet!

Les consommateurs québécois sont invités à boycotter les compagnies Sun Maid et Sunsweet, qui vendent des raisins secs et autres fruits secs.

L'appel au boycottage a été lancé, hier, par le Syndicat des travailleurs agricoles des Etats-Unis, présidé par César Chavez, qui poursuit sa campagne en vue de représenter les ouvriers agricoles de la Californie.

Le but de ce boycottage sélectif est de faire pression sur les deux producteurs pour qu'ils mettent fin à leur opposition aux élections qui doivent se tenir parmi les ouvriers. A ce jour, le syndicat de Chavez a remporté plus des deux tiers des élections aux dépens de son opposant, le syndicat des Teamsters.

### Serge Ménard Avocat

500, Place d'Armes, suite 1980  
Montréal 126, tél. 288-4241



LIMOILOU

SOIRÉE DANSANTE  
ART ET MUSIQUE

SAMEDI, 21 FÉVRIER  
HEURE: 9:00 P.M.  
Club Social  
115 rue St-Pierre

INVITÉS: Tous les amis de la  
Capitale nationale  
Admission: \$1.50

Réservation: (418) 661-0392  
(418) 524-6785

## tourbec ... en Hollande

Bureau de Montréal, 347 est, rue St-Paul, Montréal, P.Q. H2Y 1H3, (514) 866-1063  
Bureau de Québec, 29, rue d'Auteuil, Québec, P.Q. G1R 4B9, (418) 694-0424

## COLLECTIONNEURS DE TIMBRES-POSTE

### CANADA - ÉTATS-UNIS - NATIONS UNIES

Collectionnez comme les experts le font -  
Pas de doubles ou d'accumulations inutiles -  
Envoyez 0.25 pour recevoir nos listes illustrées et vous procurer seulement les timbres qui vous manquent -

Satisfaction garantie ou argent remis

OMNIPHILA

ENRG.  
REGD.

(dépt J) C.P. 729  
station OUTREMONT  
OUTREMONT H2V 4N9

## Mesures anti-inflation: le Washington Post louange Trudeau

WASHINGTON (PC) — "Le premier ministre Trudeau a analysé nettement le dilemme économique auquel font face les gouvernements de tous les pays industrialisés". C'est ce que soutient, vendredi, un éditorial du quotidien Washington Post, ajoutant toutefois que si MM. Nixon et Ford ont mis assez peu de sens moral dans leur politique économique, M. Trudeau, lui, en a trop mis.

Commentant le programme anti-inflation et les remarques du premier ministre sur le système économique, le Post déclare: "Encore une fois la passion de M. Trudeau pour la clarté intellectuelle l'a mis dans l'eau bouillante. Nul doute qu'il s'en sortira, comme c'est son habitude. Il a cependant prouvé qu'un brin de ferveur peut avoir de graves conséquences sur ce processus délicat qu'est la direction d'une

entreprise compliquée comme l'économie d'une nation."

Selon le Post, le dilemme économique des gouvernements est dû à la conjonction de l'inflation internationale et d'une chute de la demande.

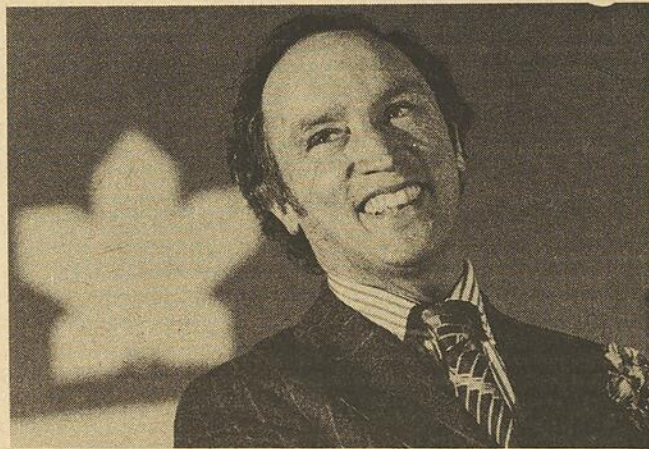
"Intellectuel dans le sens européen", M. Trudeau analyse bien la situation, estime le quotidien, malgré l'hostilité des syndicats et des milieux d'affaires.

"Il y a toutes les chances que, sur plan économique, le Canada demeure au même niveau que les États-Unis mais sur une note beaucoup plus philosophique."

L'administration Nixon avait imposé un contrôle des prix et des salaires qui fut par la suite abandonné.

### Le droit d'appel

D'autre part, le ministre des Finances, M. Donald



"Nul doute qu'il s'en sortira, comme d'habitude".

Macdonald, n'a voulu rien promettre, jeudi, quant à la possibilité que le gouvernement présente des amendements aux règlements anti-inflation afin de faciliter la procédure d'appel contre des décisions de contrôle des prix et des salaires.

Le ministre a déclaré que le gouvernement envisage des amendements limités quant aux appels ainsi que des changements à d'autres chapitres distincts de cette réglementation, mais il a ajouté que le cabinet

n'avait pas encore décidé d'aller de l'avant.

Répondant aux Communes aux questions de M. Ed Broadbent, chef du Nouveau parti démocratique, M. Macdonald a laissé entendre que le gouvernement envisageait des amendements donnant aux syndicats et aux employeurs des chances égales pour en appeler des décisions de l'administrateur, responsable de la mise en vigueur du programme de contrôles sélectifs.

## La vente de Westinghouse Ottawa doit favoriser GSW, une compagnie canadienne —le CTC

Le gouvernement d'Ottawa doit rejeter la deuxième offre faite par la compagnie américaine White Consolidated Industries (WCI) en vue d'acquérir la division des appareils électriques de la Westinghouse Canada, à Hamilton, et favoriser plutôt l'offre faite par la compagnie canadienne GSW de Toronto.

C'est ce qu'a réclamé, hier, le Congrès du travail du Canada (CTC), la centrale syndicale pancanadienne qui groupe 2 millions de membres.

Le cabinet fédéral attend des renseignements supplémentaires de WCI, de Cleveland, avant de prendre une décision définitive. Or, souligne le CTC, le gouvernement doit maintenir sa décision initiale, prise en août dernier, sans quoi la loi sur le tamisage des investissements étrangers n'aura plus aucun sens.

Le CTC ajoute que l'acquisition par GSW fournirait à cette entreprise canadienne un volume de production et des ventes qui lui permettraient de faire face à la concurrence sur le marché international.

Les statistiques, conclut le CTC, prouvent que les produits manufacturés ne constituent qu'à peine la moitié des exportations canadiennes, alors que cette proportion est de 94% au Japon, 88% en Grande-Bretagne, 88% en Allemagne fédérale, 71% en France et 66% aux États-Unis.

## La SGF acquiert 70% des Peintures Sico

La Société générale de financement (SGF) a confirmé la conclusion d'un accord de principe en vue de l'acquisition de 70% des actions en cours de la compagnie Sico Inc., de Québec, le

plus grand fabricant de peintures québécois, sur une période de cinq ans. La transaction sera clôturée dans quelques semaines, prévient-on.

Les employés-cadres de Sico, qui possèdent déjà plus de 30% des actions, pourront, s'ils le désirent, augmenter leur participation jusqu'à concurrence de 50% des achats annuels effectués par la SGF et, ce faisant, acquérir le contrôle de l'entreprise qui possède des usines à Québec et à Longueuil.

M. Marcel Deslauriers, actuel propriétaire de Sico, demeurera président et chef de la direction.

La transaction comporte, de plus, un investissement immédiat de \$1.1 million de la SGF dans Sico, sous forme de débentures convertibles.

## Prix: hausse de 7 à 10% en 1976.

(PC) — Selon la Banque de Montréal, une enquête récente auprès de 1.300 patrons canadiens montre que la majorité d'entre eux s'attendent à une hausse des prix moindre en 1976.

Après avoir tenu des entrevues à travers le Canada, la Banque révèle que 76 pour cent des hommes d'affaires pensent que l'indice des prix à la consommation subira une hausse limitée entre sept et 10 pour cent, à comparer à 11 pour cent en 1975.

## COLLÈGE JEAN-DE-BRÉBEUF

(Cours collégial)

- Collège reconnu d'intérêt public
- Collège mixte - résidence pour étudiants seulement

### PROGRAMME:

Le cours collégial (diplôme d'études collégiales - secteur général)

### COURS PRÉPARANT À TOUS LES PROGRAMMES UNIVERSITAIRES:

- 1- Sciences de la santé
- 2- Sciences pures et appliquées
- 3- Sciences humaines et sciences de l'administration
- 4- Arts plastiques
- 5- Lettres, langues modernes et théâtre.

### ADMISSION POUR SEPTEMBRE 1976

Date limite: 1er mars 1976

### RENSEIGNEMENTS:

BUREAU DES ADMISSIONS  
Cours collégial  
3200, chemin Sainte-Catherine  
Montréal H3T 1C1  
tél.: 342-1320 poste 347 ou 262

(Le Collège offre aussi un cours secondaire complet de cinq ans)

## FORMATION PROFESSIONNELLE PAR CONTROL DATA

(FABRICANT DES PLUS PUISSANTS ORDINATEURS AU MONDE)

### LA SESSION DU PRINTEMPS DÉBUTE LE 29 MARS

#### CHOIX DE COURS

- Programmation - cours niveau coll., programme 420.00, Info.
- Technicien d'ordinateur ● Opérateur d'ordinateur ● Key Punch

SEANCE D'INFORMATION (SANS FRAIS NI OBLIGATION)

Lundi le 23 février 1976 à 20 heures

FILMS - DÉMONSTRATION - TEST D'APTITUDE

PRETS-ETUDIANTS DISPONIBLES - QUEBEC - CONTROL DATA

### INSTITUT CONTROL DATA

2020, rue Université, 16e étage  
H3A 2A5  
Ouvert de 8h30 à 7h p.m.

284-8484

Station de Métro McGill  
Dans notre édifice



### AVANT DE CHOISIR UN CENTRE DE FORMATION

- Regardez autour
- Comparez les différentes écoles
- Obtenez tous les renseignements
- Ne vous inscrivez pas à votre première visite



# Université du Québec à Montréal

## SESSION AUTOMNE 1976

### PROGRAMMES CONDUISANT AU BACCALAURÉAT SPÉCIALISÉ (90 CRÉDITS)

Un astérisque à la droite d'un programme indique qu'il s'agit d'un programme contingenté (programme pouvant accepter un nombre limité de candidats).

<b>FAMILLE DES ARTS</b> Programmes:	Art dramatique* Arts plastiques* Enseignement ( <i>arts plastiques*</i> )	Design 2D* Design 3D Enseignement ( <i>musique</i> )	Histoire de l'art
<b>FAMILLE FORMATION DES MAÎTRES</b> Programmes:	Enseignement ( <i>éducation physique*</i> ) Enseignement ( <i>élémentaire</i> ) Profil A: <i>préscolaire et élémentaire</i> Profil B: <i>élémentaire</i>	Enseignement ( <i>préscolaire et élémentaire</i> ) ( <i>chantier</i> ) Enseignement ( <i>enfance inadaptée</i> ) Profil A: <i>enseignement</i> Profil B: <i>éducation de groupe</i>	Information scolaire et professionnelle* Enseignement professionnel
<b>FAMILLE DES LETTRES</b> Programmes:	Animation culturelle* Éducation culturelle français ( <i>langue maternelle</i> ) français ( <i>langue seconde</i> ) anglais ( <i>langue seconde</i> )	Communication* Recherche culturelle	Études littéraires Linguistique
<b>FAMILLE DES SCIENCES</b> Programmes:	Biologie* Enseignement secondaire ( <i>biologie</i> ) Chimie Enseignement secondaire ( <i>chimie</i> ) Mathématiques	Enseignement secondaire ( <i>mathématiques</i> ) Physique Enseignement secondaire ( <i>physique</i> ) Géologie Géographie physique	Enseignement professionnel ( <i>technique de la mécanique</i> ) Enseignement professionnel ( <i>électrotechnique</i> ) Informatique de gestion ( <i>À titre exceptionnel, les demandes d'admission seront reçues jusqu'au 15 avril 1976</i> )
<b>FAMILLE DES SCIENCES HUMAINES</b> Programmes:	Géographie Enseignement secondaire ( <i>géographie</i> ) Histoire Enseignement secondaire ( <i>histoire</i> )	Philosophie Science politique Psychologie* Sciences religieuses Enseignement secondaire ( <i>sciences religieuses</i> )	Sociologie Relations humaines* Travail social* Option: <i>intervention clinique</i> Option: <i>intervention sociale</i> Sciences juridiques* Enseignement ( <i>sexologie</i> )
<b>FAMILLE DES SCIENCES ÉCONOMIQUES ET ADMINISTRATIVES</b> Programmes:	Administration Cheminement A: général B: sciences comptables C: sciences immobilières	Enseignement secondaire ( <i>administration</i> )	Économique Études urbaines*

### PROGRAMMES CONDUISANT AU CERTIFICAT

<b>FAMILLE FORMATION DES MAÎTRES</b>	Certificat en sciences de l'éducation ( <i>programme de 30 crédits</i> ) Profil A: général      Profil B: professionnel		
<b>FAMILLE DES SCIENCES ÉCONOMIQUES ET ADMINISTRATIVES</b>	Certificat en administration ( <i>programme de 36 crédits</i> ) Concentration: général santé personnel et relations de travail administration publique administration scolaire administration policière Certificat en administration ( <i>chantier</i> ) ( <i>programme de 36 crédits</i> ) ( <i>Joliette, Saint-Jérôme</i> ) Certificat en économique ( <i>programme de 30 crédits</i> ) Certificat en sciences comptables ( <i>programme de 30 crédits</i> )		
<b>FAMILLE DES LETTRES</b>	( <i>programme de 30 crédits</i> ) Certificat de linguistique Certificat en animation culturelle	Certificat d'enseignement du français classe d'accueil et d'immersion langue seconde	Certificat de français écrit

#### DATES LIMITES DE PRÉSENTATION DES DEMANDES D'ADMISSION:

**1<sup>er</sup> mars 1976** À temps complet pour tous les programmes  
À temps partiel pour les programmes contingentés

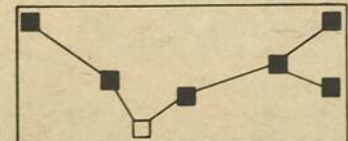
**1<sup>er</sup> juillet 1976** À temps partiel pour les programmes non contingentés

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:**  
(514) 282-7161

**Adresse pour demander un formulaire:**  
Bureau du Registraire  
Service de l'admission  
Université du Québec à Montréal  
1187, rue Bleury, local 2930  
Case postale 8888  
Montréal, Québec  
H3C 3P8

#### LE RÉSEAU DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

L'Université du Québec à Montréal est l'une des unités constituantes du réseau de l'Université du Québec



## Montréal, assaillie par la grippe

# Qui donc est le coupable?

par Pierre Sormany

Les Jeux olympiques d'Innsbruck furent des jeux sans histoire... ou presque. Quelques cas de "doping", dont on fit porter la responsabilité plus par les médecins que par les athlètes. La raison: une violente épidémie de grippe frappa, en même temps que la fièvre olympique, la ville autrichienne.

Quand on a dit "grippe", on n'a à peu près rien dit. Au moins une centaine d'agents microbiens ou viraux provoquent des troubles respiratoires ou des fièvres, et sont, dans le langage populaire, associés à notre bonne vieille grippe. Au Québec, en particulier, dans les mois d'hiver où les écarts de températures sont trop souvent brusques et erratiques, il en est qui attrapent, bon an mal an, au moins une ou deux de ces divers "gripes" chaque année.

### L'influenza

Pourtant, la vraie grippe, celle provoquée par le virus de l'influenza, mérite d'être mise à part. Car elle est mortelle. En 1918, la "grippe espagnole" fit quelque vingt millions de morts sur terre, deux fois plus que la première guerre mondiale. Dans la hiérarchie des grands fléaux du siècle, la "grippe asiatique" de 1957-58 et celle, baptisée "grippe de Hong-Kong", en 1968, figurent dans les premières places.

Mais même entre ces vastes épidémies (ou "pandémies", vocable qui désigne une épidémie à l'échelle de la planète), l'influenza continue son oeuvre dévastatrice. En 1972, plusieurs pays furent durement frappés par la souche virale "Influenza A. England 1972", qui n'éleva guère chez nous le nombre des gripes au-dessus du taux normal. Cette année toutefois, la situation semble pire. L'Autriche olympique ne fut pas la seule frappée. Depuis le début de février, les mortalités relatives à la grippe ont dépassé les 150 cas en Grande-Bretagne. Les courbes de mortalité en Nouvelle-Angleterre, juste au-dessous de nous, sont suffisamment alarmantes pour que les experts de ce virus, qui se réunissent périodiquement à Washington, aient consacré à la présente pandémie leur réunion d'hier. Le virus de l'Influenza (type B) a été identifié il y a déjà près de deux mois en Ontario, et tout récemment à Montréal.

L'influenza a des effets suffisamment caractéristiques pour que les lecteurs, ceux de Montréal du moins (car la présente épidémie ne serait pas encore répandue à l'échelle nationale), l'aient déjà identifiée: une poussée de fièvre brusque ("sournoise" devrait-on dire), qui, si elle est soignée efficacement (le repos, beaucoup d'eau, et peut-être de l'aspirine ou de la vitamine C), ne dure pas très longtemps, mais laisse derrière elle des courbatures, fatigues diverses, et parfois certaines complications (maux de gorge, encombrement des bronches, etc). Quant à la mortalité heureusement, elle ne frappe que rarement les jeunes ou les personnes dans la force de l'âge. Y sont exposés surtout les vieillards, les malades déjà affaiblis, les cardiaques, ou les foetus, lorsque la mère contracte la maladie dans les trois premiers mois de grossesse.

### Le coupable

Le virus en question ("myxovirus") est composé de courts segments d'ARN, ces chaînes de protéines qui, chez toute cellule organique, transmettent le code génétique du noyau aux constituants cellulaires. Ces segments spirallés constituent la partie essentielle du virus, et, une fois infiltrés dans la cellule, modifient à leur profit le code génétique de celle-ci, de telle sorte qu'elle fabrique, outre ses protéines propres, celles qui répondent aux besoins du virus. En quelques mots, incapable de se reproduire par lui-même, un virus utilise la cellule hôte comme "usine" de reproduction.

La nature exacte du RNA impliqué détermine le type du myxovirus. On en connaît trois, identifiés par A, B ou C. Toutes les grandes pandémies récentes sont dues à des virus de type A, bien que Montréal soit présentement l'objet d'un siège combiné d'un virus de type B (en provenance de l'Ouest) et d'un autre, de type A, en provenance des Maritimes et de la Nouvelle-Angleterre.

Mais le virus se présente à l'organisme enveloppé

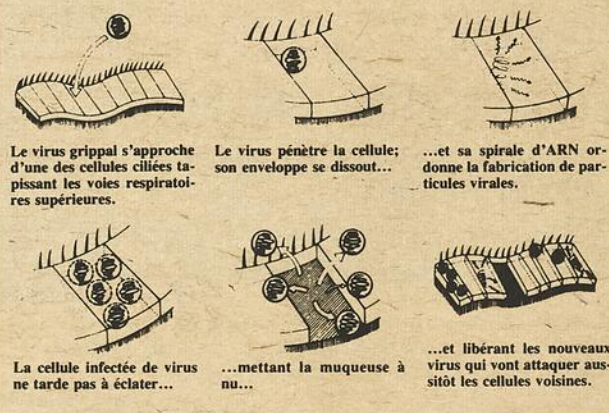
dans une sphère de sucres et de graisses, hérissée d'un certain nombre de protéines spécifiques. On en connaît deux types présentement. Ce sont ces protéines qui permettent à l'organisme de fabriquer ses anticorps, et de résister à l'attaque grippale. Si tout était si simple, un individu n'aurait qu'à être vacciné, ou atteint une fois par la maladie, pour devenir complètement immunisé.

### Déguisements

Malheureusement, le myxovirus est rusé. Il a la malencontreuse habitude de jouer au "déguisement" avec les anticorps de l'organisme. C'est-à-dire que les protéines spécifiques de son enveloppe subissent constamment des mutations. Chaque nouvelle épidémie est l'affaire d'un virus qui peut être différent quant à son type, mais aussi quant à son enveloppe. Si une des protéines demeure inchangée, les anticorps de l'organisme peuvent, malgré tout, identifier l'intrus, et s'ajuster à sa nouvelle forme. L'immunité est donc plus fragile, mais non totalement absente. C'est ce qui explique que l'influenza "A-England-1972" ne connut qu'une discrète carrière au Québec. Plus complexe cette année, à cause de la présence de deux types de virus, l'épidémie devrait toutefois demeurer moins virulente que celle de 1968, dont les présents virus ne sont que des formes dérivées.

En somme, les vaccins mis au point l'année dernière devraient être encore efficaces, quoique modérément, contre le virus de cette année. Or, déjà, l'Institut Armand Frappier, de Ville de Laval, seul fabricant canadien de pareils vaccins (on vient d'y entreprendre la mécanisation du processus de fabrication, pour pouvoir fabriquer 300.000 doses dès 1977, et 1 million les années suivantes, à l'intention de l'ensemble du Canada), a isolé la souche

### Mécanisme de l'infection grippale



principale de l'épidémie actuelle, qui servira sans doute à la confection d'un vaccin plus adéquat pour l'épidémie prochaine. Le seul problème, c'est qu'on est en général une mutation en retard, quoique depuis quelques années, les travaux de l'Institut Pasteur de Paris permettent d'envisager de "prendre de l'avance" sur le virus.

Prévenons tout de suite qu'on est loin de la "vaccination générale" qui vaincrait la grippe, comme la technique a permis d'enrayer presque complètement la variole. Aux quantités présentement disponibles de vaccin, on ne parvient même pas à protéger tous les vieillards, cardiaques, femmes enceintes et nouveaux-nés. Et entre la première apparition d'une nouvelle forme du virus et la réalisation d'un vaccin (qui nécessite lui-même quelques semaines avant d'agir), il faut compter près de trois mois. En somme, la grippe n'est pas encore près d'être vaincue.

### Attention: 1978!

Les statistiques du dernier siècle ont permis de démontrer, et on ne sait pas encore pourquoi, qu'à tous les dix ans, avec une étonnante régularité, le myxovirus se présente sous une forme tout à fait nouvelle, ses deux protéines spécifiques ayant subi conjointement quelque mutation. C'est alors que surviennent les grandes pandémies dont il a été question au début de l'article: Hong-Kong (en 68), asiatique (en 58) ou espagnole (en 17-18). Les chercheurs sont déjà sur leurs gardes pour la pandémie de 1978. On a avancé récemment l'hypothèse que ces grandes pandémies viendraient d'une recombinaison entre le matériel génétique et les enveloppes d'un virus d'influenza animal (les poules, canards ou dindes, notamment, sont aussi sujettes à la grippe) et de l'influenza humain.

sous certaines conditions climatiques spécifiques (les climats humides des saisons de pluies asiatiques, par exemple). L'hypothèse reste à vérifier. Sa confirmation pourrait permettre d'anticiper les éventuelles recombinaisons possibles, et de réaliser une foule de virus pour les pandémies à venir. Pour l'instant, malheureusement, cela demeure encore un voeu de science-fiction. (Source: Revue Québec sciences)

**R** Un mot vous échappe... le petit Robert le rattrape.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

### par TAUMA HORIZONTELEMENT

- 1—Payés pour faire la guerre.
- 2—L'oisiveté l'est pour l'homme.
- 3—Lettre grecque — Onze — Chemin de halage.
- 4—On en trouve plusieurs dans notre société — Invoqué par les amoureux.
- 5—Parfois clos — Sentiment de convoitise.
- 6—Dans les cheminées — Résultat de la "douloureuse".
- 7—Conjonction négative — On le devient quand on se fait rouler.
- 8—Manoeuvre frauduleuse destinée à tromper — Dérégulé dans sa conduite.
- 9—Placé devant une unité, la divise par un milliard — Levant.
- 10—On y rentrait, autrefois; on en sort, aujourd'hui — Peut mener loin.
- 11—Sert à marquer la joie — Observa secrètement — Choisie par suffrage.
- 12—Pas brillant — Ou avec d'autres? demandait le confesseur — Conjugaison.

### VERTICALEMENT

- 1—Colombe qui a changé de nid — Genre de grève.
- 2—Il y en a eu une, dans les idées, depuis le temps de la Révolution tranquille

— Interjection pérennollesque.

- 3—Suit le do — Connaissez-vous celui de la Tosca? — Saint-Louis ou Saint-Pierre.
- 4—Grosses ou petites, elles attirent toujours le regard des hommes — Grand buveur de vin.
- 5—Choisis — Dangereux, Muguet!
- 6—Conjonction négative — Dans — Dans la gamme — On la veut longue.
- 7—Dieux de la mythologie scandinave — En usage dans les écoles.
- 9—Moyen de diminuer le nombre des accidents de voitures — Règle de dessinateur.
- 10—Une discussion peut l'être ou le devenir.
- 11—Au ciel — Ancienne forme de oui — Conclusion d'un combat.
- 12—Dialecte gaélique parlé en Ecosse — Tout, tout, tout.

### Solution du dernier numéro:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	O	N	S	E	R	V	A	T	E	U	R
2	A	O	U	I	E	A	U	N	E			
3	F	O	I	N	E	U	S	E	S	P		
4	E	R	R	E	U	Y	A	L	L			
5	I	R	P	R	E	T	R	A	S			
6	E	P	I	C	E	S	I	R	A	I		
7	L	A	S	E	R	T	R	E	S	S		
8	A	S	T	E	R	O	I	D	E	S		
9	D	U	O	S	O	U	Q	U	E	S		
10	I	N	O	B	R	U	I	S	A			
11	R	O	P	R	E	T	E	R	N	I		
12	E	C	O	E	U	R	E	C	U	S		



Jacques-Yvan Morin en tournée

## Le cancer des campagnes: l'infiltration des villes!

### SAINT-MARC- SUR-LE- RICHELIEU

«Vous ne pouvez pas éviter de choisir entre la zone rurale et la zone résidentielle. Quand la ville pénètre dans la campagne, c'est comme un cancer».

Et pourtant, visiblement, ils aimeraient bien l'éviter ce dilemme ces cultivateurs de Saint-Marc que le chef de l'opposition a rencontrés, hier, dans l'étable de M. Roger Petit du ruisseau sud.

#### L'odeur du fumier

Pouvait-on trouver endroit mieux choisi, entre une soixantaine de vaches, pour discuter de ce qui inquiète le plus les producteurs de lait du Richelieu: la disparition des terres agricoles et la loi de protection de l'environnement.

Ils en ont surtout contre les dispositions de cette loi. «Imaginez, il faudra construire les étables à 3,000 pieds de tout développement domiciliaire, à 250 pieds des routes et des ruisseaux et à 150 pieds de nos

propres maisons. Moi j'ai 270 arpents mais je ne pourrai même plus agrandir mes bâtiments.»

#### Et l'amiante

L'un deux lance: «On laisse pourtant les raffineries dans l'est de Montréal et l'amiante à Thetford c'est bien pire que de la marde».

L'UPA locale tente à Saint-Marc d'obliger le conseil municipal à défendre toutes constructions domiciliaires dans la zone rurale. Les cultivateurs rencontrés par M. Jacques-Yvan Morin — qui portaient tous un macaron exprimant leur fierté d'être cultivateur — trouvent ce règlement à la fois trop sévère et pas assez parce qu'il ne remet pas en question la zone déjà déterminée comme résidentielle dans la municipalité.

#### Bâtir les enfants

Ils affirment, par exemple, qu'ils veulent conserver le droit de bâtir leurs enfants qui travaillent en ville ou celui de vendre les terrains qui ne sont pas cultivables. Mais, d'autre part, il y a toujours cette fameuse loi de l'environnement.

La discussion est passionnée. Le chef de l'opposition demande: «A quelle distance des résidences tolèreriez-vous les étables?»

— Réponse de M. Petit, appuyé sur une vache placide: «Vous demeurez en ville, vous décidez de venir à la campagne. A quelle distance d'une ferme aimeriez-vous

vous installer?». Réponse de Normand s'il en est une.

#### Le point des autres

Il faut respecter des droits acquis et ceux qui acceptent de transporter la ville à la campagne doivent en accepter les désavantages. Le bon air passe par la senteur

du fumier. C'est leur position.

M. Jacques-Yvan Morin le reconnaît mais souligne: «Quand il y aura de plus en plus de résidences, les pressions vont être inévitables et vous serez minoritaires. A partir du moment que vous acceptez des résidences dans une zone rurale, vous acceptez de perdre tout poids politique. Ne feriez-vous pas mieux de protéger votre zone agricole?»

Cette question, restée en fait sans réponse, n'a pas fini d'alimenter les discussions. Mais tout le monde est unanime: la solution n'est pas à Saint-Marc. Elle est provinciale.

#### Bienvenue à Contrecoeur

Plus tard M. Morin a été chaleureusement accueilli par monsieur le maire de Contrecoeur, Georges Tétrault, qui a été réélu à l'automne, en balayant les adversaires que soutenait le député de Verchères, Marcel Ostiguy. Après avoir visité la division Lafontaine de la General Footwear dont M. le maire est vice-président-directeur général, il a été reçu à l'hôtel de ville. En soirée il participait à une assemblée à Varennes. Sa tournée du Québec reprendra mercredi prochain à Thetford Mines.

## Sherbrooke...

à 80 minutes de Montréal, à 130 minutes de Québec • un campus moderne aux dimensions humaines • 6200 étudiants répartis dans 9 facultés et 47 départements • 146 programmes d'études et 375 projets de recherche en cours • système coopératif (alternance de sessions d'études et de stages de travail rémunérés) en vigueur dans 12 programmes impliquant plus de 1000 étudiants • centre médical intégré (faculté et hôpital) • région métropolitaine de plus de 100 000 habitants offrant tous les services des grandes villes • l'un des trois plus importants centres de diffusion culturelle au Québec • une région de lacs et de montagnes • un milieu propice à l'étude, aux sports et à la détente • éventail complet de services aux étudiants • logement sur le campus et à proximité...

Biologie  
Chimie  
Chimie appliquée  
Génie chimique  
Génie civil  
Génie électrique  
Génie mécanique  
Informatique  
Informatique de gestion  
Médecine  
Physique  
Recherche opérationnelle  
Statistique

La liste complète des programmes offerts de même que la formule de demande d'admission sont disponibles au secrétariat des Services pédagogiques de chaque Collège.

## d'accord!



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

### Une enquête sur le téléphone

#### Rimouski

Le conseil des communications de l'Est du Québec effectuera à partir du 1er mars prochain, en collaboration avec la Direction générale des télécommunications du ministère québécois des Communications, un sondage sur la téléphonie dans l'est du Québec, de Kamouraska aux Iles de la Madeleine.

Une dizaine de municipalités seront choisies suivant des critères scientifi-

ques et les contribuables y seront invités à répondre à des questionnaires et à témoigner lors d'audiences publiques.

#### — Quelles nouvelles? —

Les usagers seront invités à se prononcer sur les problèmes rencontrés dans l'utilisation du réseau, sur le prix du service, les relations avec la firme concernée et les améliorations souhaitées.

Hélas! pauvre de moi, St-Lambert ne fait pas partie de l'Est du Québec.

### Un petit mot s.v.p.

#### Lama'Kara

Lama'Kara. Ne cherchez pas sur la carte ce n'est pas au Québec. Mais un ex-lecteur (ex pour cause) du JOUR s'y ennuie du Québec et aimerait que des Québécois lui écrivent «de chaque coin de la nation pour me dire

ce qui se passe chez eux». Son nom Pierre Lanthier. Son adresse: Pierre Lanthier s/c Lycée de Lama, Kara, Lama'Kara, Togo, Afrique de l'Ouest. Lecteurs à vos stylos. Et merci d'avance au nom d'un fidèle lecteur qui se demande, entre autres, si notre campagne de souscriptions a été un succès. Faut lui répondre.

# Ce que j'en pense...

par  
Laurent  
Laplante



## A la bonne adresse

Il faut féliciter le ministre Claude Forget d'avoir réagi très positivement aux 166 recommandations du rapport Batshaw. Il faut féliciter avec encore plus de conviction les éducateurs spécialisés qui, en dépit de la douche d'eau froide que leur administre le même rapport, ont quand même endossé le rapport. Il est franchement admirable qu'autant de gens sachent, au moment où des enfants sont mis en cause, battre modestement leur coulpe. Pour ma part, j'attends avec une vive impatience la réaction des juges de mineurs. Ils sont, qu'on le veuille ou non, au coeur du problème. C'est à eux et à personne d'autre que s'adressent les recommandations du rapport sur "l'incarcération comme dernier recours" et c'est donc à eux, et à personne d'autre, qu'il incombe de régler le problème. Comment ne pas souhaiter qu'ils endossent — et qu'ils mettent en pratique — ces recommandations qui constituent l'épine dorsale du rapport?

## Boucler la boucle en cent ans

Depuis cinq ans, divers efforts ont sensiblement amélioré nos lois électorales. ON aurait tort, cependant, de croire à un progrès sans précédent. Si l'on regarde quelque peu en arrière, on s'aperçoit, en effet, que nous sommes tout simplement en train de reconquérir une mo-

ralité qui semblait à la portée de la main après la réforme électorale de 1895, mais que nos hommes politiques ont laissé s'éloigner par la suite. Les historiens Jean et Marcel Hamelin décrivent, dans leur ouvrage "Les moeurs électorales dans le Québec de 1791 à nos jours", de quelle manière les législateurs québécois de 1895 entendaient contrôler les dépenses électorales: "Calquant la réforme anglaise, les législateurs exigeaient que, durant la campagne électorale, tout candidat fit ses paiements par l'intermédiaire d'un agent; ce dernier devait faire un rapport détaillé des dépenses d'élections susceptibles d'être publiée dans la Gazette officielle. Des électeurs pouvaient examiner les comptes et les pièces justificatives de tout candidat".

Malheureusement, la suite est moins glorieuse. Les mêmes auteurs écrivent: "Au fur et à mesure que la loi augmentait le nombre d'électeurs, elle négligeait les moyens de contrôle sur les dépenses électorales. Dès 1903, les libéraux votaient un premier amendement aux dispositions rigoureuses de 1895. Le candidat n'était plus astreint à se nommer un agent, mais il pouvait en avoir plusieurs. Le contrôle des dépenses électorales devenait plus difficile. Plus grave, les législateurs abolirent le maximum fixé par la loi de 1895 à l'égard des dépenses électorales et diminuèrent les peines coerciti-

ves en cas de rapports inexacts. En 1932, on biffa l'obligation pour le candidat de se nommer des agents et la loi de 1936 n'obligeait plus la présentation d'un état des dépenses électorales. Il avait suffi de quelques traits de plume pour rétrograder de trente ans".

Nous remontons présentement la côte. Espérons que c'est de façon définitive.

## Un pardon à Lockheed?

Question pour M. Gerald Ford: puisque vous avez accordé un généreux pardon à M. Richard Nixon, avez-vous l'intention d'en faire autant à l'égard des magnats de la Lockheed? Si non, auriez-vous l'obligeance d'expliquer en quoi ces magnats ont commis de pires crimes que M. Nixon?

## Il fallait le dire!

En mettant bout à bout les chiffres de M. Charles Denis et ceux du ministère des Communications, on finira peut-être par comprendre pourquoi le bureau du premier ministre dénombrait 20,000 demandes de renseignements par mois en 1974 pendant que le ministère des Communications se vantait d'avoir amplifié la demande en la "haussant" en 1975 au niveau de 18,000 par mois. J'ai fait état des protestations et des confirmations de M. Marcel Thivierge; je cite maintenant le mot que m'adressait M. Denis le 19 février: "Lorsque je disais que

les bureaux régionaux ont répondu à plus de 20,000 demandes de renseignements par mois en 1974, je faisais état de précisions que le ministère des Communications n'avait fournies et qui indiquaient que les bureaux régionaux avaient reçu 139,000 demandes de renseignements tandis que la tournée INFORMATEUR avait ramassé 110,000 demandes de renseignements, ce qui donne en tout 249,000 demandes de renseignements pour l'année 1974, soit effectivement plus de 20,000 demandes de renseignements par mois". Et voilà! Il est vrai qu'à mêler carottes et navets on finit par faire une grosse macédoine.

## Pitié pour un biodérythmé

Ne vous surprenez pas si je semble manquer d'énergie et d'agressivité d'ici au début de mars. Un spécialiste du "Village planétaire" a pris sur lui de tracer mon portrait biorythmique et il me signale un passage critique vers une longue période de passivité. Au début de mars, le muscle va se réveiller. Puis, les centres nerveux vont revenir à l'activité normale. Et enfin, quelque temps plus tard, le cerveau va, de nouveau, faire des étincelles. Non, mais!

## Des côtes, oui, mais...

Pour quiconque a circulé un peu cet hiver dans les rues de Québec, les chiffres



qui concernent le déneigement constitueront un mystère. A Montréal, le coût du déneigement par capita s'établit à \$15.72. A Laval, on calcule \$6.84. A Québec? \$39.53. Un tel décalage s'explique d'autant moins que l'état des rues québécoises a maintes fois laissé à désirer cet hiver. (Si j'exprimais toute ma pensée, je dirais que ce fut souvent tout à fait infect). Du côté de la police et

des pompiers, mêmes étonnantes différences: \$72.50 per capita à Montréal, \$24.77 à Laval, \$85.98 à Québec. A moins que Québec ne soit qu'une suite ininterrompue de côtes et que tous les Québécois ne s'adonnent, à temps perdu, au vol de banque, on ne comprend pas ces chiffres. A quand une émission de Réal Giguère ou d'André Arthur avec le maire Gilles Lamontagne?

## À tous nos lecteurs,

Encourager les professionnels qui n'hésitent pas à utiliser les pages du Jour sur le plan publicitaire et leur accorder votre appui, c'est voter pour un Québec économiquement plus fort.

(819) 563-1771

**CLÉMENT FORTIN**

AVOCAT

LABRECQUE ET FORTIN

117 NORD, rue WELLINGTON

SHERBROOKE, (QUEBEC).

**FRECHETTE ET HEBERT**

AVOCATS

RAYNALD FRÉCHETTE  
DANIEL HÉBERT

13 NORD, RUE WELLINGTON

SHERBROOKE

(819) 563-6666

**DUBE, DAIGLE ET MARTIN**

AVOCATS

LAURENT DUBÉ

138 NORD, RUE WELLINGTON

SHERBROOKE

(819) 563-0334

**Docteur Jean-Charles Claveau**

Pédiatre

CHICOUTIMI

**YVES DUHAIME**

AVOCAT ET PROCUREUR

288, 7e rue

Shawinigan

(819) 536-2569

**DÉMÉNAGEMENT  
G. ROY INC.**

EMBALLAGE ET ENTREPOSAGE

SHERBROOKE

(819) 567-6733

Serge Bourdua

**Chirurgien Orthopédiste**

Saint-Hyacinthe

Une carte d'affaires dans Le Jour est un service rendu au lecteur qui recherche la confiance et la compétence

Communiquer avec

**LISETTE LAPOINTE MASSICOTTE**  
331-8961

## Israël est désireux d'ouvrir des négociations de paix avec la Jordanie

JERUSALEM, (AFP) — Le premier ministre Yitzhak Rabin a déclaré que "le gouvernement israélien avait pris la décision d'ouvrir des négociations, en vue de parvenir à la paix, avec la Jordanie".

Le premier ministre s'adressait, jeudi très tard dans la nuit, à un comité de dirigeants des communautés juives américaines, actuellement réuni à Jérusalem. "Bien que le problème palestinien ne constitue

pas le coeur du conflit israélo-arabe, il est certain qu'aucune solution de paix ne saurait être définitivement trouvée au Proche-Orient tant que ce problème n'aura pas été réglé", a ajouté M. Rabin.

Par ailleurs, dans une interview au "Haaretz", le ministre israélien des Affaires étrangères souligne qu'à ses yeux, "l'OLP est totalement disqualifiée en tant que partenaire dans une négociation. Et si l'Organisa-

tion de Libération de la Palestine venait à prendre le contrôle de la Jordanie, Israël devrait alors reconstituer les liens de ce pays avec l'avenir de la Cisjordanie. Il en serait de même, ajoute M. Vigal Allon, si la Jordanie s'unissait politiquement à la Syrie".

être — ou quelle a été — la réaction de la Jordanie.

Le chef du gouvernement israélien exclut d'autre part un accord intérimaire de type "dégagement des forces" en précisant qu'il s'agira de "négociations" en vue de parvenir à la paix avec la Jordanie".

Enfin, il admet qu'il y a un "problème palestinien" et qu'il est nécessaire de le régler pour parvenir à la paix au Proche-Orient. Toutefois il ne souffle pas mot de l'OLP qui,

### Réaction palestinienne

La "décision" israélienne d'ouvrir des négociations de paix avec la Jordanie a suscité une vive réaction de la résistance palestinienne.

Par l'intermédiaire de "La Voix de la Palestine", station de radio palestinienne émettant au Proche-Orient, l'Organisation de Libération de la Palestine (OLP) a accusé le roi Hussein de "saboter" les résolutions du sommet arabe de Rabat (octobre 1974). Ce sommet avait reconnu l'OLP comme seul repré-



Le roi Hussein

aux yeux des Etats Arabes, est depuis le sommet de Rabat responsable de l'avenir de la Cisjordanie.

C'est la première fois depuis la réunion de Rabat qu'Israël annonce officiellement qu'il a "décidé" de réinsérer la Jordanie dans le processus de négociations. La situation a cependant profondément évolué sur les flancs oriental et septentrional de l'Etat hébreu depuis deux ans.

La Jordanie n'est plus isolée mais, au contraire, s'associe un peu plus étroitement chaque mois avec la Syrie qui, de son côté, a renforcé ses relations avec l'OLP et a réussi, dans une large mesure, à former un front qui cerne Israël de la Méditerranée au golfe d'Akaba. Si l'objectif recherché par Israël est de convaincre la Jordanie de suivre la voie de l'Egypte et de renoncer à ses alliances actuelles, l'opération s'annonce donc plus difficile qu'il y a deux ans.

En outre, malgré tous ses efforts, Israël n'a pas réussi, en huit ans d'occupation, à faire émerger en Cisjordanie une classe dirigeante autonome et représentative. Bien au contraire, c'est l'OLP, très peu influente avant 1973, qui n'a cessé de gagner du terrain dans les territoires occupés.

Aussi apparaît-il difficile aujourd'hui d'envisager, sur le "front oriental" d'Israël des négociations où seule la Jordanie serait concernée.



L'ex-président Richard Nixon est ici photographié en compagnie de sa femme Pat et de deux représentants chinois, au moment où l'avion envoyé par les autorités chinoises devait s'envoler pour Pékin.

## Richard Nixon a entrepris son mystérieux voyage en Chine

LOS ANGELES (AFP) — L'ancien président Richard Nixon qui s'est envolé vendredi matin de Los Angeles pour Pékin à l'invitation du gouvernement chinois, va effectuer à titre privé une visite des plus étonnantes, exactement quatre ans après son voyage historique en Chine.

Venu de sa résidence de San Clemente à une centaine de kms au sud de Los Angeles, M. Nixon a pris place à bord d'un Boeing 707 des lignes aériennes chinoises en compagnie de son épouse Pat, de quelques collaborateurs et d'un groupe de "gorilles" du service secret, au total dix-huit personnes.

L'appareil chinois, qui avait passé la nuit à Vancouver était arrivé en début de matinée à Los Angeles et attendait l'ancien président et sa suite dans un recoin éloigné de l'aéroport international de la ville.

Après deux escales à Anchorage (Alaska) et à Tokyo, le président Nixon doit arriver aujourd'hui à Pékin, quatre ans jour pour jour après sa première arrivée le 21 février 1972.

Mystérieux politiquement, ce voyage l'est tout

autant dans son organisation. On sait simplement que sa durée doit être d'environ une semaine, comme en 1972. L'itinéraire exact est inconnu même de l'ancien président, semble-t-il. On parle de possibles déplacements en province à Canton et Kwelin. M. Nixon verra probablement le président Mao et le nouveau premier ministre intérimaire M. Hua Kuofeng, mais rien n'a été officiellement annoncé.

La veille du départ, le département d'Etat refusait de dire d'où partirait l'avion emportant M. Nixon en Chine. Des hommes d'affaires envisageaient de faire saisir l'appareil chinois s'il se posait en territoire américain à titre de représailles contre la mise sous séquestre de plusieurs dizaines de millions de dollars d'avoirs américains en Chine après la révolution communiste de 1949. C'est sans doute pour parer à ces menaces que le boeing 707 avait passé la nuit à Vancouver.

L'administration Ford s'est efforcée depuis plusieurs jours de minimiser la portée du voyage. Elle est visiblement embarrassée par une invitation tendant à montrer que Pékin regrette que

les relations sino-américaines ne sont plus aujourd'hui ce qu'elles étaient du temps du président Nixon.

Les porte-parole officiels ont ainsi souligné avec insistance que l'ancien président voyageait à titre strictement privé, qu'il ne représentait en aucune manière les Etats-Unis, et n'avait pas reçu avant son départ de "briefing" de la part des experts du Département d'Etat. De même à son retour l'administration ne demandera aucun compte rendu à M. Nixon. Toutefois, M. Henry Kissinger l'avait vu au début de février à San Clemente et il serait surprenant que le voyage en Chine n'ait pas alors été évoqué.

Les dirigeants chinois ont invité M. Nixon à se rendre à Pékin au moins quatre fois depuis sa démission en août 1974, mais les ennuis de santé de l'ancien président, notamment une mauvaise phlébite, l'avaient jusqu'à présent empêché d'effectuer le voyage.

Celui-ci a finalement été mis au point lors de la récente visite à Pékin de M. David Eisenhower, gendre de M. Nixon et de sa femme Julie.

Le jour du départ de son beau-père, David Eisenhower publie dans le "Wall Street Journal" une longue relation de son voyage. Il estime que la bataille pour le pouvoir qui se livre pour le moment en Chine a pour enjeu en politique étrangère de savoir si la Chine doit faire front commun avec les Etats Unis contre l'Union soviétique, ou si, au contraire, elle doit se rapprocher de Moscou.

Groupés autour du président Mao, la majorité des dirigeants chinois seraient "pro-américains", écrit-il, tandis que Teng Hsiao-Ping, le vice-premier ministre que l'on s'attendait généralement à voir succéder à Chou En-Lai conduirait la faction "pro-soviétique".

C'est également dans cette perspective que le "Wall Street Journal" commente en éditorial le voyage de M. Nixon.

De nombreux journalistes américains, représentant les trois grandes chaînes de télévision, les agences de presse et les magazines "Time" et "Newsweek" étaient arrivés à Pékin dès vendredi pour couvrir la visite de l'ancien président.



Yitzhak Rabin

sentant légitime du peuple palestinien.

Aucune autre réaction n'avait été enregistrée dans les capitales arabes, vendredi, jour de repos hebdomadaire. La "décision" annoncée par M. Yitzhak Rabin, premier ministre israélien, n'a cependant pas surpris dans la mesure où, depuis la récente visite à Washington du chef du gouvernement israélien, les dirigeants de Tel-Aviv n'ont pas cessé de mettre en avant la "carte jordanienne".

Les propos de M. Rabin ont apporté trois indications sur la nature des négociations qu'Israël souhaiterait mener avec le royaume hachémite. Tout d'abord, en précisant qu'il s'agit d'une "décision" israélienne, M. Rabin a voulu donner l'impression que ce n'est encore qu'une initiative unilatérale de son gouvernement, et il n'a pas laissé entendre quelle pourrait

## Le régime rhodésien, aux abois, accepte une offre d'intervention britannique

SALISBURY (AFP) — M. Ian Smith, premier ministre rhodésien a déclaré vendredi devant la chambre

des représentants à Salisbury qu'il était prêt à "considérer avec la plus grande attention" toute proposition du

gouvernement britannique tendant à l'aider à résoudre le problème constitutionnel rhodésien.

M. Smith répondait ainsi à un message de M. James Callaghan, secrétaire au Foreign Office, selon lequel

"Le Royaume-Uni ne resterait pas sans rien faire et ne permettrait pas une invasion soviéto-cubaine de la Rhodésie".

La guerre en Angola a déclaré M. Smith est un facteur qui a créé de nouvelles pressions sur le problème constitutionnel rhodésien, et qui a rendu plus urgente la recherche d'une solution.

Selon le chef du gouvernement rhodésien, le but immédiat de l'URSS en Afrique australe est de déposséder le monde libre de ses ressources naturelles dans cette région et de lui barrer la route maritime du Cap.

"Je pense a-t-il dit, que nous avons atteint une étape de notre histoire à laquelle nous gagnerions à changer notre stratégie. Si le gouvernement britannique est prêt à nous aider dans la recherche d'un règlement, j'estime que nous devons y prêter considération".

Les observateurs à Salisbury estiment que la nouvelle initiative de Londres entraînera la venue en Rhodésie de hauts responsables britanniques, peut-être au niveau ministériel.

### Pas d'intervention militaire

La Grande-Bretagne a défini vendredi les limites de sa responsabilité en Rhodésie en excluant toute possibilité d'intervention militaire pour sauver le régime minoritaire blanc de M. Ian Smith.

Le secrétaire au Foreign Office, M. James Callaghan, a clairement indiqué que le gouvernement de Londres ne prendrait part à ses négociations constitutionnelles que si le régime de Salisbury acceptait de rendre justice aux "aspirations légitimes de la majorité africaine". Cela veut dire, précise-t-on à Whitehall, l'acceptation par M. Smith de l'accession au pouvoir de représentants des cinq millions et demi d'Africains, même si ce processus devait prendre un ou deux ans.

M. Callaghan a en effet demandé à M. Smith d'"aller beaucoup plus loin" qu'il ne l'avait fait dans les concessions qu'il doit consentir à son interlocuteur actuel, M. Joshua Nkomo, chef du "Conseil national africain" de l'intérieur, et il a averti le premier ministre rhodésien que l'échec des négociations actuelles entraînerait l'intensification "sur une échelle sans précédent" des opérations de guérilla menées, de l'extérieur, contre la Rhodésie.



Ian Smith, président du régime blanc de Rhodésie

On assure toutefois, dans l'entourage de M. Callaghan, que Londres ne se contentera pas d'une offre dilatoire et évasive, comme le premier ministre, M. Harold Wilson, vient de le rappeler dans une interview à la BBC. Le chef du régime de Salisbury — régime qu'il a qualifié de "semi-fasciste" n'a pas modifié d'un seul pouce la position "intransigeante" qu'il avait adoptée bien avant la proclamation unilatérale de l'indépendance en 1965.

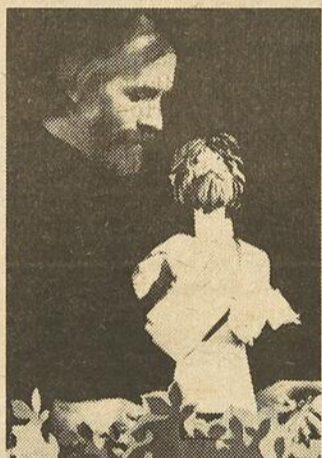
Cependant, estime-t-on à Whitehall, M. Smith est aux abois. Ses partisans prennent très au sérieux la menace d'une intervention soviéto-cubaine, même indirecte, et ils savent qu'ils ne peuvent plus compter sur l'aide de l'Afrique du Sud, qui est elle-même menacée sur le front de la Namibie.

Il est d'autre part impensable, assure-t-on, que les Britanniques se portent militairement à l'aide de leurs "frères de sang" en Rhodésie, d'autant plus qu'une large proportion des quelque 250.000 colons blancs ne sont même pas de souche anglo-saxonne.

La Grande-Bretagne accepterait, tout au plus, d'envoyer en Rhodésie des forces de police pour maintenir provisoirement l'ordre pendant le transfert du pouvoir. Mais il faudra, pour ce faire, qu'un règlement soit approuvé par les quatre pays africains voisins — Zambie, Botswana, Tanzanie et Mozambique.

Le gouvernement britannique est déjà entré en consultations avec ces pays, mais, observe-t-on dans les milieux informés, leur attitude s'est considérablement durcie au cours des derniers mois: les présidents de la Tanzanie et du Mozambique ont déjà fait savoir qu'à leur avis, il était impossible d'aboutir à une solution en Rhodésie autrement que par la force.

## En couleur, les personnages de 8 émissions de la télévision de Radio-Canada



8 reproductions de photos couleur imprimées 11" x 16" pour \$2.00

Ces affiches, imprimées en couleur, sont à l'image des émissions-jeunesse de la télévision de Radio-Canada.

Je désire recevoir la série de 8 reproductions de photos couleur.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ app. \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Faites parvenir ce coupon et votre paiement (\$2.00) en argent ou mandat-poste à:

Affiches pour enfants  
Publicité télévision  
Radio-Canada  
C. P. 6,000  
Montréal  
H3C 3A8  
Québec.



## New York

# Le spectre de la faillite renaît

par Pierre Lessard  
de l'agence France-Presse

NEW YORK (AFP). — La ville de New York n'aura eu que deux mois, à peine, de répit. La crise financière avec toute son acuité et ses mauvais présages, obsède à nouveau tout un chacun. Le déficit pour l'année fiscale en cours s'achevant le 30 juin prochain va excéder le milliard de dollars, remettant ainsi en cause le plan de sauvetage mis au point péniblement avec les autorités fédérales au mois de décembre.

La ville de New York, selon le processus compliqué d'aide établi sous la menace d'une faillite immédiate, s'est engagée à rétablir l'équilibre de ses finances d'ici vingt neuf mois en contrepartie de prêts fédéraux d'un montant qui pourrait totaliser 6,4 milliards de dollars. "Il est possible que nous ayons besoin d'une période de convalescence plus longue, mais nous aurons à en discuter avec le médecin-chef, le gouvernement fédéral", a reconnu le gouverneur de l'Etat de New York, M. Hugh Carey qui sait que le triste sort de la "City" menace à court terme le budget de l'Etat. Les responsables de la municipalité, en fait, suggèrent dans les couloirs, qu'une période de cinq ans doit être accordée à la ville pour rééquilibrer ses finances tout en préservant un minimum nécessaire de services dévolus à ses habitants.

Ce rebondissement de la crise pourrait avoir à lui seul un effet psychologique désastreux sur les citadins et édiles durement éprouvés depuis de longs mois. 40,843 employés municipaux (sur environ 300,000) ont été licenciés en 1975. Plus de trois mille autres ont perdu leur emploi pendant le seul mois de janvier. Si le taux de chômage a baissé en décembre au niveau national selon les dernières statistiques, il ne décroît pas à New York où il atteint depuis plusieurs mois onze pour cent. Plus de quarante pour cent des jeunes Noirs ne travaillent pas. Comble de malchance, la ville a connu l'un des mois de janvier les plus rigoureux depuis dix ans. La neige n'a pu être déblayée avec la même efficacité qu'auparavant, faute de moyens plusieurs incendies ont tourné au drame, du fait, accusent nombre de Newyorkais, de la réduction des effectifs de pompiers.

Le moral est bas. New York est la ville la plus chère des Etats-Unis. Les impôts locaux records qui y sont perçus font fuir à un rythme élevé les sociétés. Plusieurs firmes de courtage de Wall Street envisagent maintenant d'aller s'installer de l'autre côté de l'Hudson, dans le New Jersey, où les taxes sont moindres. Les revenus de la ville déclinent d'autant.

La situation financière de la grande métropole

de la côte est pourrait encore se dégrader s'il se confirmait que la participation fédérale et de l'état de New York à plusieurs programmes sociaux allait être réduite de 140 millions de dollars par an. Ces difficultés inattendues risquent aussi de provoquer la mauvaise humeur des syndicats locaux qui ont accepté de mauvaise grâce un gel des salaires des employés municipaux jusqu'en 1978. Une nouvelle vague de licenciements pourrait être interprétée comme une rupture des accords conclus.

Les associations de quartiers sont de plus en plus influentes et militantes. De nouveaux sacrifices des Newyorkais sont exclus car impossibles, clament-elles. Plusieurs hôpitaux ont été fermés, policiers et pompiers sont en nombre insuffisant, le niveau de l'enseignement dans des écoles publiques surpeuplées baisse, le ramassage des ordures n'est plus régulier. Le tarif des transports en commun a atteint un seuil jugé limite. Le plan de sauvetage fédéral remis en cause, le spectre de la faillite renaît. La crise de New York est insoluble, entend-on répéter. C'est pourtant l'environnement et les conditions d'existence de plus de huit millions de personnes qui sont en jeu. Et au-delà, le sort de plusieurs grandes villes américaines dont Boston et Philadelphie atteintes de la même maladie.



## Un nouveau martyr de la cause irlandaise

HOLLYMOUNT, Irlande (AP) — C'est au milieu d'un important déploiement de forces de sécurité que Frank Stagg a été enterré, vendredi, en Irlande, dans son petit village natal d'Hollymount. Néanmoins, les autorités ont refusé de révéler l'endroit exact où le militant séparatiste irlandais, mort des suites d'une longue grève de la faim, a été enterré. Stagg est aujourd'hui devenu un martyr de la cause irlandaise. On voit ici les forces de sécurité à Shannon qui tentent de maîtriser Sean Stagg, frère de Frank, au moment où un hélicoptère amenait le cercueil vers Hollymount.

## En faillite, le régime Pinochet a quand même reçu 2 milliards en prêts

NEW YORK (AFP) — Le gouvernement du général Pinochet au Chili, bien qu'il "soit en fait en faillite" a reçu pour plus de deux milliards de dollars de prêts de l'étranger depuis le coup d'Etat par lequel il a saisi le pouvoir il y a deux ans et demi, écrit le New York Times vendredi.

L'article du New York Times, dont les éléments proviennent de la Banque Mondiale, indique d'autre part que le Chili recevra plus de 500 millions de dollars par an jusqu'en 1980.

La plupart des crédits fournis au Chili proviennent de banques commerciales privées, ainsi que d'organisations internationales, tels que la Banque Mondiale et la Banque Inter-américaine pour le Développement, écrit le New York Times.

Le quotidien rappelle qu'à l'époque du gouvernement de gauche du Dr Salvador Allende, les banques commerciales et les organisations internationales avaient, en pratique, mis fin à leurs prêts au Chili. Toutefois, note le New York Times, la situation économique du Chili s'est encore "empiré sous le régime autoritaire" du général Pinochet, et la crise économique par laquelle passe le pays actuellement est la pire depuis les années 30.

Les deux milliards de dollars, accordés en prêts au Chili, selon le New York Times comprennent 729 millions de dollars provenant d'organisations internationales, y compris le Fonds Monétaire International, 295 millions de dollars, en forme

d'aide bilatérale, notamment des Etats-Unis, du Brésil et de l'Argentine, et 275 millions de dollars, en forme de crédits de la part des fournisseurs.

D'autre part, les banques privées ont fourni des prêts se montant à 500 millions de dollars au Chili après le renversement du gouvernement Allende en 1973, ainsi qu'en 1974.

Un groupe de banques américaines et canadiennes a d'autre part récemment accordé un prêt supplémentaire de 150 millions de dollars au Chili, indique le New York Times. Parmi les banques étrangères actuellement les plus actives au Chili figurent la First National City Bank,

la Bank of America, la First National Bank of Boston, la Manufacturers Hanover Trust Company, La Banco do Brasil et la Bank of Tokyo.

Dans le domaine industriel, toujours selon le New York Times, la General Motors, en collaboration avec Peugeot et Fiat, se prépare à participer dans la modernisation de l'industrie automobile au Chili. La société américaine n'a pas tenu compte, écrit le quotidien newyorkais, d'une récente demande par le Conseil mondial des églises d'insister avant d'investir au Chili, que le gouvernement du général Pinochet respecte les droits de l'homme.

## Pas de journaux aujourd'hui en France

PARIS (AFP) — La plupart des quotidiens français datés de samedi, ne paraîtront pas en raison d'une grève de 24 heures organisée vendredi par les typographes du syndicat CGT qui est le plus influent dans la profession.

Ce mouvement de grève, le 8ème de ce type en l'espace d'un an témoigne de l'acuité de la crise que traversent en France la presse écrite, concurrencée par les moyens d'information audio-visuels, et le secteur de l'imprimerie où l'on enregistre un grand nombre de fermetures de petites entreprises occupant le plus souvent quelques dizaines de personnes. Une douzaine d'entre elles sont d'ailleurs

actuellement occupées par leurs ouvriers qui tentent de sauvegarder leur emploi.

L'opposition entre le patronat de la presse et la CGT qui jouit du monopole de l'embauche notamment dans la région parisienne s'est aggravée depuis mars 1975, lorsque le conflit du "Parisien libéré" éclata. La direction de ce quotidien populaire de faits divers (600,000 exemplaires), avait décidé de rénover son matériel et de déplacer son usine d'impression. Les négociations avec le syndicat ayant échoué, elle avait licencié 400 salariés, pour la plupart des typographes CGT, qui occupent depuis dix mois les anciens ateliers.

## 15 ans de prison pour le meurtre de son amante religieuse

LIEGE (AP) — Une choriste française accusée du meurtre d'une religieuse qui avait décidé de mettre fin à leurs relations homosexuelles a été condamnée vendredi soir par la cour d'assises de Liège à 15 ans de prison.

Françoise Matringe, 40 ans, originaire de Paris, a sangloté en silence lorsque les jurés, tous de sexe masculin, l'ont reconnue coupable, au terme de quatre heures et demie de délibérations, d'avoir assassiné le 23 août 1973 à l'aide d'une 22 long rifle sa sœur Marie-Thérèse Lefebvre.

Le drame s'est déroulé à la suite d'une ultime entrevue que la religieuse liégeoise, âgée de 46 ans,

économiste générale des dominicaines de Waterloo, avait accordée à Françoise pour lui signifier la rupture de leurs "relations particulières".

Françoise Matringe avait déjà été condamnée à Marseille pour violence à l'égard de ses amies de passage. Elle avait échoué à Waterloo comme femme d'ouvrage dans le couvent des dominicaines. C'est là qu'elle fit la connaissance de sa sœur Marie-Thérèse. Quand cette dernière lui signifia la rupture, Françoise acheta une carabine, en scia le canon, et tira sur son ancienne amie à bout portant. Pour l'avocat général, l'intention de tuer était définitive, irrévocable et

préméditée.

Les avocats de l'accusée, dont Me Pichez Pezet, du barreau de Marseille, ont plaidé l'accident. A la clôture des débats, la meurtrière a murmuré dans une dernière déclaration: "Depuis l'instant où j'ai su que Marie-Thérèse était morte, je n'ai cessé de la regretter, je n'ai pas voulu la tuer".

Au moment du meurtre, l'évêché de Liège avait publié une déclaration estimant que c'était "un fait que certaines relations existent entre les deux personnes. La religieuse s'était ressaisie et il semble que le refus de revenir sur sa décision soit à l'origine du crime".

## Wall Street: meilleure journée depuis 3 ans

NEW YORK (AFP) — Le record d'activité a été pulvérisé vendredi à Wall Street où les cours ont à nouveau fortement progressé, l'indice des industrielles gagnant plus de 12 points et clôturant à son plus haut niveau depuis plus de trois ans. Plus de 44 millions d'actions ont changé de mains, ce qui bat largement le record de volume quotidien établi la veille (39.21 millions). Les investisseurs américains ont été encouragés par un certain nombre de facteurs, dont l'annonce par le Département du commerce d'une hausse de seulement 0,4 de l'indice des

prix de détail en janvier et une prévision d'un organisme privé, le "Business Council", portant sur une progression de 25 p.c. des bénéfices des entreprises américaines en 1976.

Le nombre des hausses l'emporte assez nettement sur celui des baisses: 989 contre 587. A noter la grande fermeté des aluminiums, papiers et chimiques où Dupont avance de 4 3/8. Bonne progression également des grands magasins, électroniques et sidérurgiques, malgré le léger repli de US Steel. Tendances soutenues aux ordinateurs électroni-

ques, mécaniques automobiles, pneumatiques alimentaires et tabacs. Irrégularité aux mines d'or, compagnies aériennes, pétroles et cuprifères. Effritement des aérospatiales, textiles et pharmaceutiques.

En clôture l'indice des industrielles s'inscrit à 987.80 en hausse de 12.04 points; celui des transports à 206.94 en hausse de 1.30; celui des services publics à 89.37 en hausse de 0.03.

44,510,000 actions changent de main dont 7,580,000 au cours de la dernière heure.

## Après les pots-de-vin de Lockheed, ceux de Boeing

WASHINGTON (AFP) — Un tribunal fédéral a donné l'ordre vendredi à la société Boeing de remettre à la Commission des bourses et des valeurs (S.E.C.) les documents demandés par cette dernière au sujet des paiements à l'étranger de la société.

Le tribunal a cependant décidé que la S.E.C. devra pour l'instant maintenir le secret sur ces documents et sur les résultats de son enquête sur Boeing. Ce secret avait été demandé par le constructeur aéronautique américain.

Affirmant qu'elle

avait des raisons de penser que certains des paiements à l'étranger de Boeing étaient illégaux ou douteux, la S.E.C. avait demandé la semaine dernière au tribunal de forcer le constructeur aéronautique à lui remettre les documents qui lui permettraient de poursuivre son enquête.

Boeing, se défendant d'avoir commis aucune action illégale, refusait de remettre ces documents à moins d'avoir une garantie de secret. La société demandait en outre que le cas soit tranché par un tribunal de Seattle, où se trouve son siège, et non à Washington.

Boeing est le plus gros constructeur d'avions de ligne du monde et est également très actif dans le domaine des hélicoptères par l'intermédiaire de sa filiale, Vertol. Une enquête a été ouverte en Egypte sur la possibilité de versements de commissions à des dirigeants de la compagnie aérienne Egyptair.

L'annonce de l'enquête de la S.E.C sur les activités de la société à l'étranger a été faite peu après les récentes révélations sur les pots-de-vin versés à l'étranger par un autre gros constructeur aéronautique américain, Lockheed Aircraft.

## Le Guatemala a subi sa millième secousse

GUATEMALA (AFP) — La terre a tremblé pour la millième fois tôt dans la matinée de vendredi au Guatemala depuis le séisme du 4 février dernier qui a ravagé le pays.

L'observatoire national, qui a annoncé cette nouvelle, ajoute que l'activité sismique, qui s'était ralentie à la fin de la semaine dernière et au cours de la semaine écoulée, augmente à nouveau. De jeudi 11.00 heures (GMT) à vendredi à la même heure, la terre a tremblé trente-trois fois. L'une des secousses a atteint le degré 4 sur l'échelle Mercalli et deux autres respectivement 2 et 2,2. Les trente autres mouvements étaient de faible amplitude. Ces dernières se-

cousses portent à 1.012 le nombre total de mouvements enregistrés.

Dans tout le Guatemala, on enterre les morts - plus de 23,000 selon le chef de l'Etat le président Khell Laugerud, on soigne les blessés, au nombre de quatre-vingt mille, et on tente de reloger les sans-abri, qui sont plus d'un million.

L'observatoire national avait à l'origine localisé l'épicentre du séisme au sud du pays. Des observations effectuées depuis par des

sismologues nord-américains ont fait apparaître qu'il était situé en fait le long de la faille du Motagua, d'une longueur de 180 kilomètres, et qui partage pratiquement le pays en deux sur un axe approximatif est-ouest.

Une profonde fissure, large par endroits de près de deux mètres, s'est en effet ouverte le long de cette faille géologique, vieille de quarante millions d'années. Des routes, des voies ferrées et des villages entiers ont été littéralement coupés en deux par la fissure.

## Un inquiétant virus de grippe aux USA

ATLANTA, Georgie (AFP) — La mort d'un jeune militaire dans l'Etat du New Jersey et la maladie de quatre autres, toutes provoquées par un virus grippal d'un type très particulier et rarissime chez l'homme, plonge les milieux scientifiques américains sinon dans l'inquiétude, du moins dans la perplexité.

Le virus appartient, selon le Centre fédéral de contrôle médical CDC, au type "A Swine". C'est à un virus de ce type qu'est généralement attribuée la responsabilité de l'épidémie de grippe la plus grave des temps modernes, qui avait tué près de 20 millions de personnes dans le monde entier, en 1918-1919.

Bien que le virus "A Swine" ait souvent été repéré chez les porcs, et quelques fois isolément chez l'homme, a déclaré jeudi à Atlanta le docteur

Bruce Dull, du CDC, c'est la première fois à notre connaissance qu'il a été détecté dans plusieurs cas à la fois et au même endroit aux Etats-Unis. "Nous ignorons encore si cela est significatif ou s'il s'agit d'une simple coïncidence."

Il n'y a pas pour l'instant de raison de s'alarmer, a-t-il poursuivi, et une importante extension du mal pourrait être jugulée avec les vaccins modernes.

Toutefois, a-t-il dit, des mesures de précaution ont été prises. L'alerte a été donnée à l'Organisation mondiale de la santé ainsi qu'aux départements de la Santé de tous les Etats américains pour que soient effectuées une recherche et une étude du virus. Cette alerte ne s'étend pas au-delà des milieux scientifiques et n'a notamment aucune conséquence pour le public.

## Marché commun arabe?

BEYROUTH (AP) — Les pays arabes producteurs de pétrole du Golfe persique envisagent de créer un marché commun et d'unifier leur monnaie, a annoncé, vendredi, M. Rachid Abdul Aziz el-Rachid, porte-parole du gouvernement koweïtien.

M. Rachid qui, d'après la radio koweïtienne, a tenu ses propos à Bahrein, à l'issue d'une visite en Arabie séoudite et au Qatar, et qui doit se rendre maintenant dans les Emirats arabes unis, a déclaré que les quatre pays du Golfe persique avaient convenu de signer des accords bilatéraux qui, progressivement, prépareraient la voie à "un marché commun du Golfe persique".



Université du Québec à Chicoutimi

### PROFESSEURS

L'Université du Québec à Chicoutimi recherche des professeurs dans les domaines suivants:

#### SCIENCES APPLIQUÉES

Ingénierie (génie unifié): hydraulique ou travaux publics 1 poste

#### SCIENCES HUMAINES

Linguistique (phonétique, stylistique) 1 poste  
Sociologie (développement régional) 2 postes

#### SCIENCES DE L'ÉDUCATION

Apprentissage (apprentissage appliqué de l'enseignement) 1 poste  
Orthopédagogie (troubles d'apprentissage et troubles de comportement) 2 postes  
Enseignement professionnel 2 postes  
Arts (environnement) 1 poste  
Counselling (psychopédagogie) 1 poste  
Sciences de la santé (nursing) 1 poste

#### SCIENCES ÉCONOMIQUES ET ADMINISTRATIVES

Comptabilité (prix de revient) 1 poste  
Marketing 1 poste  
Management (relations industrielles) 1 poste  
Informatique 1 poste  
Économique 1 poste  
Finance 1 poste

#### Exigences:

Diplôme universitaire pertinent (2e ou 3e cycle ou l'équivalent d'un 3e cycle)

#### Traitement:

Selon la convention collective.

#### Date d'entrée en fonction:

A compter de juin 1976.

#### Lieu de travail:

Chicoutimi

On fait parvenir sa candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 8 mars 1976 à l'adresse suivante:

Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche  
Université du Québec à Chicoutimi  
930 est, rue Jacques-Cartier  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 2B1

## ASSOCIATION DES DIRECTEURS D'ÉCOLE DE MONTRÉAL SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

### FONCTIONS:

Sous l'autorité du président:  
●est responsable du secrétariat et de l'organisation des activités matérielles de l'association.  
●est secrétaire d'office aux réunions du Conseil d'Administration et des autres organismes de l'association  
●prépare ou dirige la publication de documents nécessaires à l'information des membres  
●effectue diverses recherches et prépare des dossiers sur les conditions de travail des membres et sur les politiques en éducation  
●s'acquiesce de toute tâche que lui confie le Conseil d'Administration.

### EXIGENCES:

—Diplôme universitaire dans une discipline appropriée ou des études jugées pertinentes par le comité de sélection  
—Connaissance du monde de l'éducation  
—Expérience dans la recherche  
—Excellente connaissance du français  
—Facilité de rédaction

### TRAITEMENT:

Selon les qualifications et l'expérience \$10,000 à \$17,000.)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en précisant leurs qualifications et leur expérience ainsi que les motifs de leur demande au plus tard le 1er mars 1976 à 17:00 hres à:

Association des directeurs  
d'École de Montréal  
3760 rue Saint-Hubert  
Montréal  
H2L 4A3



## CENTRE HOSPITALIER SAINT-CHARLES BORROMÉE

requiert les services des

### INFIRMIÈRES AUTORISÉES

Jour et nuit  
Temps complet et partiel

### AUXILIAIRES

Jour et soir  
Temps complet et partiel

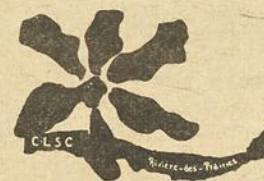
Prière de s'adresser au:

Service du Personnel  
66 est — Dorchester  
Montréal

## DEMANDE DE MÉDECIN

- Prêt à sortir des sentiers battus...
- Intéressé à travailler dans une équipe pluridisciplinaire...
- Capable d'engagement et de souplesse... pour pratiquer une médecine axée sur la santé, en tenant compte des conditions sociales du quartier, sans négliger pour autant les soins et les urgences...
- Conditions de travail et salaire à discuter selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mars 1976 à:



André Tétreault  
Directeur général,  
CLSC Rivière des Prairies,  
8616 est, boul. Gouin,  
Montréal.



## POSTES À COMBLER ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE THIÈS, SÉNÉGAL

L'École Polytechnique de Montréal, en collaboration avec l'Agence Canadienne de Développement International, est à la recherche de candidats pour remplir les postes suivants à l'École Polytechnique de Thiès au Sénégal. Les candidats doivent être citoyens canadiens, avoir une connaissance parfaite du français parlé et écrit. Des indemnités pour affectation à l'étranger et des conditions de logement sont prévues. Les candidats choisis devront s'engager pour une période de deux ans.

### POSTES DE PROFESSEURS

- Physique
- Chimie Générale
- Chimie Physique
- Mathématiques
- Génie Mécanique (mécanique des fluides)
- Génie Mécanique (air climatisé et réfrigération, plomberie et ventilation)
- Génie Mécanique (élément des machines, pompes, moteurs et turbines)
- Génie Civil (structures)
- Génie Civil (voirie, mécaniques des sols, sciences des matériaux)
- Génie Civil (topométrie)
- Génie Industriel
- Économique

Les candidats devront posséder au moins une maîtrise en sciences ou en sciences appliquées avec expérience dans l'enseignement.

### POSTES DE PROFESSEURS

- Travaux d'atelier (mécanique, capable aussi d'enseigner la géométrie descriptive)
- Dessin Industriel

### POSTES DE TECHNICIENS

- Physique (avec expérience dans l'entretien d'appareils électroniques de laboratoire)
- Dessin Industriel et Sciences Graphiques
- Topométrie
- Laboratoire de Mécanique (pompes, moteurs, compresseurs)
- Laboratoire de Résistance des matériaux
- Laboratoire de Mécanique des sols

Les candidats devront posséder un diplôme approprié et une expérience professionnelle pertinente de trois ans.

### POSTES DE SECRÉTAIRES DE DIRECTION

- Pour le directeur des études
- Pour le directeur des services de l'enseignement

Les candidates devront posséder une expérience pertinente d'au moins cinq ans

Adresser votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 15 mars 1976 au

Directeur du Projet de l'École Polytechnique de Thiès  
Ecole Polytechnique de Montréal  
C.P. 747, Succursale Outremont  
Montréal, (Québec) H2V 4N9



## C.L.S.C. RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

recherche

## UN ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE

### FONCTION:

- Agir comme personne ressource auprès des divers groupes du milieu
- Participer à la planification et à la réalisation de programmes spécifiques à une équipe pluridisciplinaire
- Promouvoir la participation de la population aux activités et au développement du C.L.S.C.

### QUALITÉS REQUISES:

- Sens de l'initiative
- Expérience du travail en équipe
- Connaissance du milieu urbain

### QUALIFICATIONS:


- Connaissance et maîtrise des méthodes d'intervention en action collective
- Diplôme de C.E.G.E.P. ou d'Université en Sciences sociales avec expérience pertinente.

### SALAIRE:

- Selon les qualifications et l'expérience en fonction des normes du M.A.S.

Veillez faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 15 mars 1976 au:

C.L.S.C. RIVIÈRE-DES-PRAIRIES  
8616 est, boul. Gouin  
Rivière-des-Prairies

 Université du Québec à Rimouski

## PROFESSEUR D'HISTOIRE

### CHAMP DE SPÉCIALISATION:

Contemporainiste. L'intérêt pour les problèmes d'historiographie serait un atout.

### QUALIFICATIONS:

Doctorat, ou sérieusement engagé dans des études y conduisant.

### FONCTIONS:

Enseignement, recherche, participation aux activités du département et du module.

### DÉBUT DE L'ENGAGEMENT:

Été 1976.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 27 février 1976, au

Directeur du département des Lettres  
et Sciences humaines  
Université du Québec à Rimouski  
300 av. des Ursulines  
Rimouski.

 HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT  
requiert les services

## UN CHEF-TECHNICIEN SERVICE DE PATHOLOGIE

● Posséder un R.T. général et de l'expérience en technique histologique.

Les candidats intéressés doivent prendre rendez-vous avec:

Mme Nicole Santerre  
Bureau d'emploi  
254-8341  
Poste 592



## LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE

requiert les services

## D'UN ENSEIGNANT AU NIVEAU SECONDAIRE

LIEU DE TRAVAIL: École Mgr. Labrie  
Havre St-Pierre

MATIÈRE: Éducation physique (filles)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature au:

SERVICE DU PERSONNEL  
C.R. du Golfe  
30 rue Comeau  
Sept-Îles, Qué.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: le plus tôt possible.



CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES  
DE LA PETITE NATION

## OFFRE D'EMPLOI

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

### FONCTIONS:

- Voir à l'administration de l'établissement
- Voir à la direction des programmes et services du C.L.S.C.
- Voir à l'engagement et à la supervision du personnel;
- Voir aux liens avec les autres établissements du réseau des Affaires sociales;
- Effectuer tout autre travail dont peut le charger le Conseil d'Administration.

### EXIGENCES:

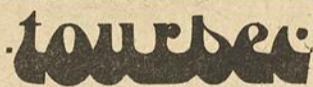
- Formation de niveau universitaire en sciences administratives ou en sciences humaines;
- Expérience administrative jugée valable dans le secteur des Affaires sociales, de préférence comprenant une participation active avec des organismes communautaires;
- Qualités personnelles de dynamisme, de créativité, de maturité et aptitudes aux travaux de conception, de synthèse et d'animation.

### RENUMERATION:

Selon les normes du ministère des Affaires sociales et qualifications du candidat.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er mars 1976 à:

C.L.S.C. de la Petite Nation  
C.P. 120  
St-André Avellan  
Comté Argenteuil, Québec, JOV 1W0  
Téléphone: 819-983-7341.



avise de l'ouverture d'un concours pour deux  
postes temporaires

## COORDONNATEUR DU BUREAU RÉGIONAL DE MONTRÉAL ET COORDONNATEUR DU BUREAU RÉGIONAL DE QUÉBEC

### FONCTIONS:

- coordonner les activités et l'équipe du bureau régional de Tourbec et voir à la gestion des opérations d'information et de vente de ce même bureau.
- animer et coordonner les divers bureaux locaux en milieu scolaire.
- assurer la promotion des programmes de Tourbec dans la région et représenter l'organisme auprès des diverses instances du milieu d'intervention.
- participer comme membre du comité de coordination à la gestion générale de Tourbec.

### EXIGENCES:

- connaissance des milieux "jeunesse".
- connaissance du milieu du tourisme et de préférence avoir déjà voyagé.

### EXPÉRIENCE ADMINISTRATIVE:

- formation universitaire ou expérience de travail pertinente.

### SALAIRE:

- \$13,500. et plus selon la convention collective en vigueur.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 1er mars à:

Tourbec Inc.,  
347 est, rue St-Paul,  
Montréal.

## LE COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT

requiert les services d'un

## "CONSULTANT" PSYCHOLOGUE OU CONSEILLER D'ORIENTATION

Au service de psychologie-orientation

Concours: 76-P-01

### NATURE DU TRAVAIL:

Sous la responsabilité du Directeur des services aux étudiants, le consultant aide les étudiants (du jour et du soir) dans leur développement personnel et vocationnel.

### ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:

- Le consultant travaille en collaboration avec les autres professionnels du service;
- il doit pouvoir initier des activités répondant aux besoins du milieu;
- il peut se voir confier toute autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

### QUALIFICATIONS REQUISES:

- Posséder un diplôme universitaire de 1er cycle en psychologie ou en orientation. De préférence, avec expérience en milieu collégial.

### SALAIRE:

(Échelles de l'année 1974-75)  
De \$9,192 à \$17,116. Selon la scolarité et l'expérience.

Prière de présenter vos candidatures et curriculum vitae au plus tard le 2 mars 1976 aux:



Services au personnel  
Collège Édouard-Montpetit  
945, chemin Chambly  
Longueuil, Québec.

## LE COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT

requiert les services d'un

## "BIBLIOTHÉCAIRE"

CONCOURS 76-P-02

### Description de tâches:

- Planifie et organise une utilisation maximale de la documentation mise à la disposition des usagers du Centre des ressources didactiques;
- participe à l'élaboration de politiques et d'objectifs communs pour le C.R.D.;
- recueille les données, analyse les besoins et participe à la préparation des budgets du C.R.D.;
- supervise le personnel sous sa responsabilité;
- planifie et structure le choix de la documentation;
- supervise et coordonne la classification et le catalogage de la documentation;
- peut se voir confier toutes autres tâches inhérentes à sa fonction.

### Qualifications requises:

- Diplôme universitaire de 1er cycle en bibliothéconomie et ou
- diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans une discipline appropriée et expérience en bibliothéconomie

### Salaire:

(Échelle de salaire de l'année 1974-75) \$8,578. à \$13,304.  
Selon la scolarité et l'expérience.

Prière de présenter vos candidatures et curriculum vitae au plus tard le 2 mars 1976 aux:



Services au personnel  
Collège Édouard-Montpetit  
945, Chemin de Chambly  
Longueuil, Qué.

**OFFRE D'EMPLOI**  
CONCOURS E.I. 76-1  
**RÉ-ÉDUCATEURS**  
(projets dénombrement flottant)

**Nature de l'emploi:**

Travailler auprès d'enfants en difficulté d'adaptation et d'apprentissage du 1er et 2e cycles de l'élémentaire dans le cadre du dénombrement flottant (free flow).

**Qualifications requises:**

Baccalauréat en enfance inadaptée comportant au moins trente (30) crédits en rééducation ou baccalauréat en orthopédagogie.

**Lieu de travail:**

Saint-Jérôme ou la périphérie.

**Entrée en fonction:**

Septembre 76'

**Salaire:**

Selon la convention collective des enseignants

*Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er mars 1976 à:*



Mme Madeleine L. Perreault  
Directeur des services au personnel  
Commission Scolaire Saint-Jérôme  
1010 rue Labelle  
Saint-Jérôme

**HMR HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT**

requiert les services

**UN CHEF DE SERVICE  
EN PHYSIOTHÉRAPIE**

- Diplôme de 1er cycle en physiothérapie
- Expérience pertinente
- Membre en règle de la corporation des physiothérapeutes

*Les candidats intéressés doivent prendre rendez-vous avec:*

M. Nelson Doucet  
Bureau d'emploi  
254-8341  
poste 592



**Université  
Laval**

**DÉPARTEMENT DE  
SCIENCE POLITIQUE**

**Postes:**

Professeurs à temps plein à partir du 1er juin 1976, dans les domaines suivants:

- 2 en administration publique — politiques publiques
- 1 en méthodologie et études électorales

**Qualification:**

Préférence est accordée aux candidats qui sont titulaires d'un doctorat en science politique ou l'équivalent.

**Veillez faire parvenir toute demande, accompagnée d'un curriculum vitae, et deux lettres de recommandation immédiatement à l'adresse suivante:**

Louise Quesnel Ouellet  
directeur  
Département de science politique  
Université Laval  
Québec G1K 7P4

Cité universitaire, Québec

Carrières  
et  
Professions... 35¢ la ligne agate

**Université du Québec à Rimouski**

**PROFESSEUR  
DE GÉOGRAPHIE**

**CHAMP DE SPÉCIALISATION:**

Géographie humaine, ayant en outre une bonne connaissance de la géographie physique.

**QUALIFICATIONS:**

Doctorat, ou sérieusement engagé dans des études y conduisant.

**FONCTIONS:**

Enseignement, recherche, participation aux activités du département et du module.

**DÉBUT DE L'ENGAGEMENT:**

Été 1976

*Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 27 février 1976 au*

Directeur du Département des Lettres  
et Sciences humaines  
Université du Québec à Rimouski  
300 av. des Ursulines  
Rimouski



**UNIVERSITÉ  
DE SHERBROOKE**

**FACULTÉ D'ADMINISTRATION**

**Professeurs demandés**

À cause de l'accroissement de sa population étudiante, la Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke requiert les services de professeurs dans les disciplines suivantes:

**COMPTABILITÉ**

Qualifications: diplôme universitaire pertinent et diplôme professionnel en comptabilité.

**FINANCE**

Qualifications: le Ph.D. de préférence, ou un diplôme de 2e cycle combiné à une connaissance approfondie des milieux financiers.

**MANAGEMENT**

Qualifications: diplôme universitaire de 3e cycle en gestion ou en sciences du comportement, ou diplôme de 2e cycle et expérience pratique de la gestion. Un intérêt marqué dans les techniques de communication constituera un avantage.

**MARKETING**

Qualifications: diplôme universitaire pertinent (Ph.D. de préférence).

**MÉTHODES QUANTITATIVES de gestion**

Qualifications: diplôme universitaire dans la discipline, combiné à une vaste expérience en informatique de gestion et/ou en traitement des données commerciales.

**Traitement:** selon les qualifications et l'expérience.

**Entrée en fonctions:** le ou avant le 1er juin 1976.

Les candidatures doivent parvenir d'ici le 15 mars 1976 à l'adresse suivante:

Le secrétaire  
Faculté d'administration  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke, Québec  
J1K 2R1

**OFFRE D'EMPLOI**

*La Fédération de l'U.P.A. des Laurentides requiert les services d'un évaluateur agréé.*

**FONCTION**

- voir à la bonne marche du service d'évaluation à l'U.P.A. des Laurentides
- préparer les dossiers d'évaluation
- négocier avec la partie expropriante

**QUALIFICATIONS REQUISES**

- posséder son attestation d'évaluateur agréé
- connaissance du milieu agricole
- aptitudes à communiquer avec les personnes
- posséder la langue anglaise sera un avantage

**LIEU ET CONDITIONS DE TRAVAIL**

- le secrétariat est situé à St-Eustache, Cté Deux Montagnes
- une automobile est requise pour les déplacements dans la région
- le salaire sera établi selon les qualifications et l'expérience
- les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

Fédération de l'U.P.A. des Laurentides  
C.P. 210, 55 rue Grignon  
St-Eustache, Cté Deux Montagnes  
Tél.: (514) 472-0440

**CENTRE LOCAL DE SERVICE  
COMMUNAUTAIRE DE LA DÉSERT**

**ADJOINT ADMINISTRATIF**

**FONCTION:**

Sous l'autorité du directeur général, il est responsable de l'opérationnalisation des objectifs du C.L.S.C. au plan administratif et par conséquent, il est responsable de:

- la préparation des budgets;
- leur opération et leur contrôle;
- la préparation des états financiers périodiques et annuels;
- les achats et l'allocation des biens et services du Centre;
- le contrôle des inventaires;
- la gestion relative aux locaux du Centre;
- la préparation des contrats;
- l'établissement des besoins matériels et financiers des différents programmes, en collaboration avec chacun des secteurs;
- il remplace le Directeur général en son absence;
- il exécute tout autre tâche que lui confie le Directeur général.

**EXIGENCES:**

- Aptitude à travailler en équipe multidisciplinaire;
- un diplôme universitaire de 1er cycle en administration;
- une bonne connaissance des techniques comptables utilisées dans les établissements du réseau des affaires sociales;
- une expérience administrative dans un établissement public ou para-public est souhaitable (Une expérience exceptionnelle dans la gestion pourra suppléer en l'absence de diplôme universitaire);
- Connaissance des méthodes de gestion par objectif.

**SALAIRE:**

Selon les normes du Ministère des Affaires sociales  
*Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 23 février 1976 à:*

M. Maurice Aumond  
144 Principale sud  
Maniwaki, Qué  
819-449-2513

# Montréal-Paris à compter de \$279

# Montréal-Bruxelles à compter de \$309

C'est vrai: l'aller et de Montréal à Bruxelles. Que vous y séjourniez 5 jours ou seulement 5 jours à bord d'un confortab... et pourrez donc apprécier fait la renommée de...

## MONTREAL — PARIS

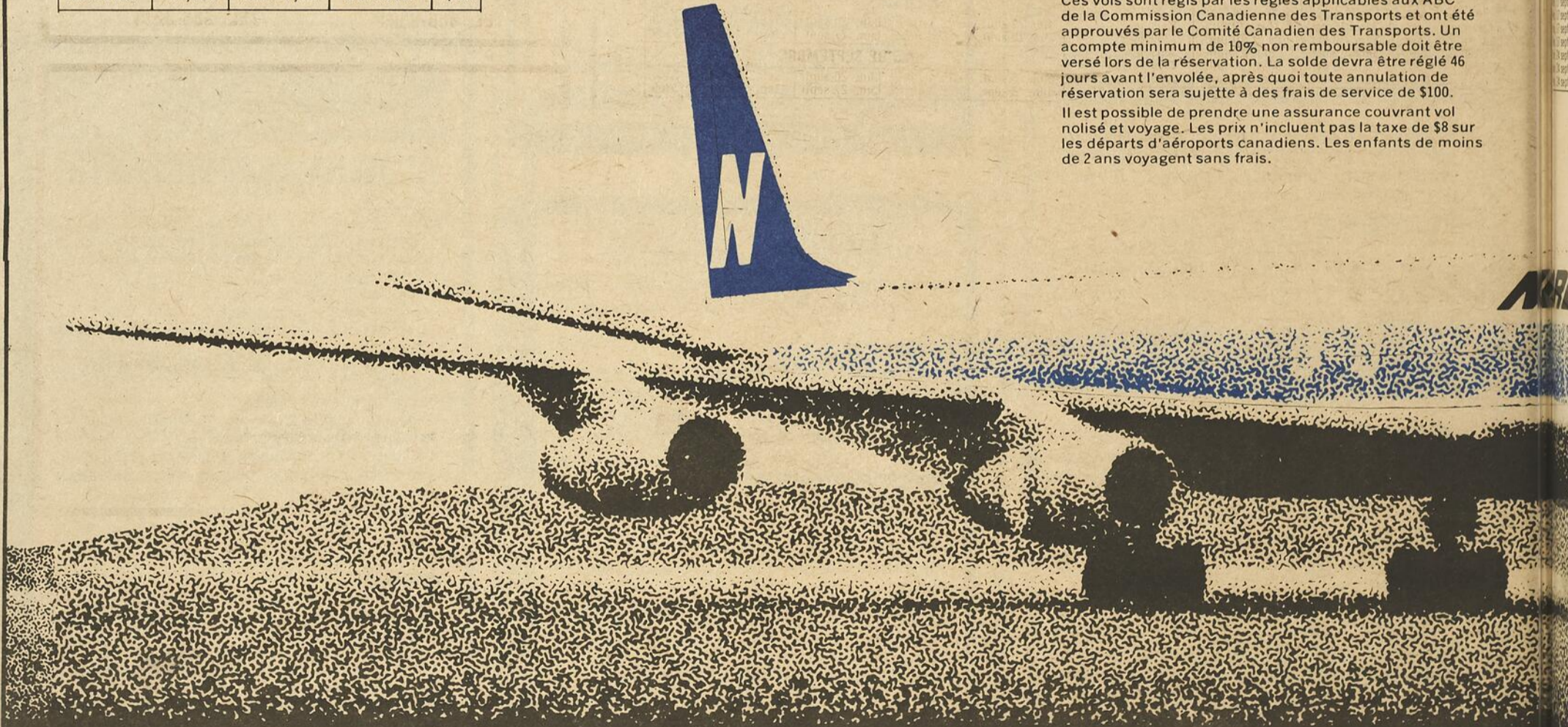
Tous les départs ont lieu à l'Aéroport international de Mirabel à destination de l'Aéroport le Bourget à Paris.

DATE DE DÉPART	NOMBRE DE JOURS	DATE DU RETOUR	DATE LIMITE AVANT LE	PRIX
<b>VOLS D'AVRIL</b>				
Mar. 13 avr.	18 jours	Sam. 1 mai	Sam. 14 fév.	\$279.
Mar. 13 avr.	25 jours	Sam. 8 mai	Sam. 14 fév.	\$279.
Mar. 13 avr.	32 jours	Sam. 15 mai	Sam. 14 fév.	\$279.
Ven. 30 avr.	15 jours	Sam. 15 mai	Mar. 2 mars	\$279.
Ven. 30 avr.	22 jours	Sam. 22 mai	Mar. 2 mars	\$279.
Ven. 30 avr.	29 jours	Sam. 29 mai	Mar. 2 mars	\$279.
Ven. 30 avr.	43 jours	Sam. 12 juin	Mar. 2 mars	\$279.
Ven. 30 avr.	57 jours	Sam. 26 juin	Mar. 2 mars	\$279.
<b>VOLS DE MAI</b>				
Ven. 7 mai	15 jours	Sam. 22 mai	Jeu. 8 avr.	\$299.
Ven. 7 mai	22 jours	Sam. 29 mai	Jeu. 8 avr.	\$299.
Ven. 7 mai	29 jours	Sam. 5 juin	Jeu. 8 avr.	\$299.
Ven. 7 mai	43 jours	Sam. 19 juin	Jeu. 8 avr.	\$299.
Ven. 7 mai	57 jours	Sam. 3 juil.	Jeu. 8 avr.	\$299.
Ven. 14 mai	15 jours	Sam. 29 mai	Jeu. 15 avr.	\$309.
Ven. 14 mai	22 jours	Sam. 5 juin	Jeu. 15 avr.	\$309.
Ven. 14 mai	29 jours	Sam. 12 juin	Jeu. 15 avr.	\$309.
Ven. 14 mai	43 jours	Sam. 26 juin	Jeu. 15 avr.	\$309.
Ven. 14 mai	57 jours	Sam. 10 juil.	Jeu. 15 avr.	\$309.
Ven. 21 mai	15 jours	Sam. 5 juin	Jeu. 22 avr.	\$309.
Ven. 21 mai	22 jours	Sam. 12 juin	Jeu. 22 avr.	\$309.
Ven. 21 mai	29 jours	Sam. 19 juin	Jeu. 22 avr.	\$309.
Ven. 21 mai	43 jours	Sam. 3 juil.	Jeu. 22 avr.	\$309.
Ven. 21 mai	57 jours	Sam. 17 juil.	Jeu. 22 avr.	\$309.
Ven. 28 mai	15 jours	Sam. 12 juin	Jeu. 29 avr.	\$309.
Ven. 28 mai	22 jours	Sam. 19 juin	Jeu. 29 avr.	\$309.
Ven. 28 mai	29 jours	Sam. 26 juin	Jeu. 29 avr.	\$309.
Ven. 28 mai	43 jours	Sam. 10 juil.	Jeu. 29 avr.	\$309.
Ven. 28 mai	57 jours	Sam. 24 juil.	Jeu. 29 avr.	\$309.

DATE DE DÉPART	NOMBRE DE JOURS	DATE DU RETOUR	DATE LIMITE AVANT LE	PRIX
<b>VOLS DE JUIN</b>				
Ven. 4 juin	15 jours	Sam. 19 juin	Mer. 21 avr.	\$339.
Ven. 4 juin	22 jours	Sam. 26 juin	Mer. 21 avr.	\$339.
Ven. 4 juin	29 jours	Sam. 3 juil.	Mer. 21 avr.	\$339.
Ven. 4 juin	43 jours	Sam. 17 juil.	Mer. 21 avr.	\$339.
Ven. 4 juin	57 jours	Sam. 31 juil.	Mer. 21 avr.	\$339.
Ven. 11 juin	15 jours	Sam. 26 juin	Mer. 28 avr.	\$339.
Ven. 11 juin	22 jours	Sam. 3 juil.	Mer. 28 avr.	\$339.
Ven. 11 juin	29 jours	Sam. 10 juil.	Mer. 28 avr.	\$339.
Ven. 11 juin	43 jours	Sam. 24 juil.	Mer. 28 avr.	\$339.
Ven. 11 juin	57 jours	Sam. 7 août	Mer. 28 avr.	\$339.
Ven. 18 juin	15 jours	Sam. 3 juil.	Mer. 5 mai	\$339.
Ven. 18 juin	22 jours	Sam. 10 juil.	Mer. 5 mai	\$339.
Ven. 18 juin	29 jours	Sam. 17 juil.	Mer. 5 mai	\$339.
Ven. 18 juin	43 jours	Sam. 31 juil.	Mer. 5 mai	\$339.
Ven. 18 juin	57 jours	Sam. 14 août	Mer. 5 mai	\$339.
Mar. 22 juin	71 jours	Mer. 1 sept.	Dim. 9 mai	\$339.
Ven. 25 juin	15 jours	Sam. 10 juil.	Mer. 12 mai	\$369.
Ven. 25 juin	22 jours	Sam. 17 juil.	Mer. 12 mai	\$369.
Ven. 25 juin	29 jours	Sam. 24 juil.	Mer. 12 mai	\$369.
Ven. 25 juin	43 jours	Sam. 7 août	Mer. 12 mai	\$369.
Ven. 25 juin	57 jours	Sam. 21 août	Mer. 12 mai	\$369.

DATE DE DÉPART	NOMBRE DE JOURS	DATE DU RETOUR	DATE LIMITE AVANT LE	PRIX
<b>VOLS DE JUILLET</b>				
Ven. 2 juil.	15 jours	Sam. 17 juil.	Mar. 4 mai	\$369.
Ven. 2 juil.	22 jours	Sam. 24 juil.	Mar. 4 mai	\$339.
Ven. 2 juil.	29 jours	Sam. 31 juil.	Mar. 4 mai	\$369.
Ven. 2 juil.	43 jours	Sam. 14 août	Mar. 4 mai	\$369.
Ven. 2 juil.	57 jours	Sam. 28 août	Mar. 4 mai	\$369.
Lun. 5 juil.	51 jours	Mer. 25 août	Ven. 7 mai	\$369.
Jeu. 8 juil.	49 jours	Jeu. 26 août	Lun. 10 mai	\$369.
Ven. 9 juil.	15 jours	Sam. 24 juil.	Mar. 11 mai	\$369.
Ven. 9 juil.	22 jours	Sam. 31 juil.	Mar. 11 mai	\$369.
Ven. 9 juil.	29 jours	Sam. 7 août	Mar. 11 mai	\$369.
Ven. 9 juil.	43 jours	Sam. 21 août	Mar. 11 mai	\$369.
Ven. 9 juil.	57 jours	Sam. 4 sept.	Mar. 11 mai	\$369.
Mar. 14 juil.	28 jours	Mar. 10 août	Lun. 17 mai	\$369.
Mer. 15 juil.	36 jours	Jeu. 19 août	Lun. 17 mai	\$369.
Ven. 16 juil.	15 jours	Sam. 31 juil.	Mar. 18 mai	\$369.
Ven. 16 juil.	22 jours	Sam. 7 août	Mar. 18 mai	\$369.
Ven. 16 juil.	29 jours	Sam. 14 août	Mar. 18 mai	\$369.
Ven. 16 juil.	43 jours	Sam. 28 août	Mar. 18 mai	\$369.
Ven. 16 juil.	57 jours	Sam. 11 sept.	Mar. 18 mai	\$369.
Ven. 23 juil.	15 jours	Sam. 7 août	Mar. 25 mai	\$369.
Ven. 23 juil.	22 jours	Sam. 14 août	Mar. 25 mai	\$369.
Ven. 23 juil.	29 jours	Sam. 21 août	Mar. 25 mai	\$369.
Ven. 23 juil.	43 jours	Sam. 4 sept.	Mar. 25 mai	\$369.
Ven. 23 juil.	57 jours	Sam. 18 sept.	Mar. 25 mai	\$369.
Ven. 30 juil.	15 jours	Sam. 14 août	Mar. 1 juin	\$369.
Ven. 30 juil.	22 jours	Sam. 21 août	Mar. 1 juin	\$369.
Ven. 30 juil.	29 jours	Sam. 28 août	Mar. 1 juin	\$369.
Ven. 30 juil.	43 jours	Sam. 11 sept.	Mar. 1 juin	\$369.
Ven. 30 juil.	57 jours	Sam. 25 sept.	Mar. 1 juin	\$369.

Ces vols sont régis par les règles applicables aux ABC de la Commission Canadienne des Transports et ont été approuvés par le Comité Canadien des Transports. Un acompte minimum de 10% non remboursable doit être versé lors de la réservation. La solde devra être réglé 46 jours avant l'envolée, après quoi toute annulation de réservation sera sujette à des frais de service de \$100. Il est possible de prendre une assurance couvrant vol nolisé et voyage. Les prix n'incluent pas la taxe de \$8 sur les départs d'aéroports canadiens. Les enfants de moins de 2 ans voyagent sans frais.



**N'attendez pas!**  
**Voyez votre agent de voyage**  
**dès aujourd'hui pour obtenir**  
**tous les renseignements.**

**Treasure**  
 Au service des Canadien

ur de Montréal à Paris: \$279  
 s: \$309.  
 z aussi longtemps que 71  
 rs. Vous vous envolerez à  
 confort PER DC-8 de NORDAIR  
 l'excellent service qui a  
 DAIR: repas complets

et raffinés, vins et liqueurs, de même que service du bar à titre gracieux.  
 Cela vous intéresse? Il y a de quoi!  
 Vovez votre agent de TREASURE TOURS le plus près pour obtenir tous les renseignements et voyez-le dès aujourd'hui car, vous savez, une offre aussi drôle-ment chouette doit être acceptée lorsqu'elle passe...

### MONTREAL — BRUXELLES

Tous les départs ont lieu à l'Aéroport international de Mirabel à destination de l'Aéroport national de Bruxelles

DATE DE DÉPART	NOMBRE DE JOURS	DATE DU RETOUR	DATE LIMITE AVANT LE	PRIX
<b>VOLS D'AOUT</b>				
/en. 6 août	15 jours	Sam. 21 août	Mar. 8 juin	\$369.
/en. 6 août	22 jours	Sam. 28 août	Mar. 8 juin	\$369.
/en. 6 août	29 jours	Sam. 4 sept.	Mar. 8 juin	\$369.
/en. 6 août	43 jours	Sam. 18 sept.	Mar. 8 juin	\$369.
/en. 6 août	57 jours	Sam. 2 oct.	Mar. 8 juin	\$369.
/en. 13 août	15 jours	Sam. 28 août	Mar. 15 juin	\$369.
/en. 13 août	22 jours	Sam. 4 sept.	Mar. 15 juin	\$369.
/en. 13 août	29 jours	Sam. 11 sept.	Mar. 15 juin	\$369.
/en. 13 août	43 jours	Sam. 25 sept.	Mar. 15 juin	\$369.
/en. 13 août	57 jours	Sam. 9 oct.	Mar. 15 juin	\$369.
/en. 20 août	15 jours	Sam. 4 sept.	Mar. 22 juin	\$339.
/en. 20 août	22 jours	Sam. 11 sept.	Mar. 22 juin	\$339.
/en. 20 août	29 jours	Sam. 18 sept.	Mar. 22 juin	\$339.
/en. 20 août	43 jours	Sam. 2 oct.	Mar. 22 juin	\$339.
/en. 20 août	57 jours	Sam. 16 oct.	Mar. 22 juin	\$339.
/en. 27 août	15 jours	Mar. 7 sept.	Mar. 29 juin	\$339.
/en. 27 août	22 jours	Sam. 11 sept.	Mar. 29 juin	\$339.
/en. 27 août	29 jours	Sam. 18 sept.	Mar. 29 juin	\$339.
/en. 27 août	43 jours	Sam. 25 sept.	Mar. 29 juin	\$339.
/en. 27 août	57 jours	Sam. 9 oct.	Mar. 29 juin	\$339.
/en. 27 août	57 jours	Sam. 23 oct.	Mar. 29 juin	\$339.
<b>VOLS DE SEPTEMBRE</b>				
/en. 3 sept.	15 jours	Sam. 18 sept.	Mar. 6 juil.	\$309.
/en. 3 sept.	22 jours	Sam. 25 sept.	Mar. 6 juil.	\$309.
/en. 3 sept.	29 jours	Sam. 2 oct.	Mar. 6 juil.	\$309.
/en. 3 sept.	43 jours	Sam. 16 oct.	Mar. 6 juil.	\$309.
/en. 3 sept.	57 jours	Sam. 30 oct.	Mar. 6 juil.	\$309.
/en. 10 sept.	15 jours	Sam. 25 sept.	Mar. 13 juil.	\$309.
/en. 10 sept.	22 jours	Sam. 2 oct.	Mar. 13 juil.	\$309.
/en. 10 sept.	29 jours	Sam. 9 oct.	Mar. 13 juil.	\$309.
/en. 10 sept.	43 jours	Sam. 23 oct.	Mar. 13 juil.	\$309.
/en. 17 sept.	15 jours	Sam. 2 oct.	Mar. 20 juil.	\$309.
/en. 17 sept.	22 jours	Sam. 9 oct.	Mar. 20 juil.	\$309.
/en. 17 sept.	29 jours	Sam. 16 oct.	Mar. 20 juil.	\$309.
/en. 17 sept.	43 jours	Sam. 30 oct.	Mar. 20 juil.	\$309.
/en. 24 sept.	15 jours	Sam. 9 oct.	Mar. 27 juil.	\$309.
/en. 24 sept.	22 jours	Sam. 16 oct.	Mar. 27 juil.	\$309.
/en. 24 sept.	29 jours	Sam. 23 oct.	Mar. 27 juil.	\$309.

DATE DE DÉPART	NOMBRE DE JOURS	DATE DU RETOUR	DATE LIMITE AVANT LE	PRIX
<b>VOLS DE JUIN</b>				
Dim. 20 juin	15 jours	Lun. 5 juil.	Ven. 7 mai	\$339.
Dim. 20 juin	22 jours	Lun. 12 juil.	Ven. 7 mai	\$339.
Dim. 20 juin	29 jours	Lun. 19 juil.	Ven. 7 mai	\$339.
Dim. 27 juin	15 jours	Lun. 12 juil.	Ven. 14 mai	\$369.
Dim. 27 juin	22 jours	Lun. 19 juil.	Ven. 14 mai	\$369.
Dim. 27 juin	29 jours	Lun. 26 juil.	Ven. 14 mai	\$369.
<b>VOLS DE JUILLET</b>				
Dim. 4 juil.	15 jours	Lun. 19 juil.	Jeu. 6 mai	\$369.
Dim. 4 juil.	22 jours	Lun. 26 juil.	Jeu. 6 mai	\$369.
Dim. 14 juil.	29 jours	Lun. 2 août	Jeu. 6 mai	\$369.
Dim. 11 juil.	15 jours	Lun. 26 juil.	Jeu. 13 mai	\$369.
Dim. 11 juil.	22 jours	Lun. 2 août	Jeu. 13 mai	\$369.
Dim. 11 juil.	29 jours	Lun. 9 août	Jeu. 13 mai	\$369.
Dim. 18 juil.	15 jours	Lun. 2 août	Jeu. 20 mai	\$369.
Dim. 18 juil.	22 jours	Lun. 9 août	Jeu. 20 mai	\$369.
Dim. 18 juil.	29 jours	Lun. 16 août	Jeu. 20 mai	\$369.
Dim. 25 juil.	15 jours	Lun. 9 août	Jeu. 27 mai	\$369.
Dim. 25 juil.	22 jours	Lun. 16 août	Jeu. 27 mai	\$369.
Dim. 25 juil.	29 jours	Lun. 23 août	Jeu. 27 mai	\$369.
<b>VOLS D'AOUT</b>				
Dim. 1 août	15 jours	Lun. 16 août	Jeu. 3 juin	\$369.
Dim. 1 août	22 jours	Lun. 23 août	Jeu. 3 juin	\$369.
Dim. 1 août	29 jours	Lun. 30 août	Jeu. 3 juin	\$369.
Dim. 8 août	15 jours	Lun. 23 août	Jeu. 10 juin	\$369.
Dim. 8 août	22 jours	Lun. 30 août	Jeu. 10 juin	\$369.
Dim. 8 août	29 jours	Lun. 6 sept.	Jeu. 10 juin	\$369.
Dim. 15 août	15 jours	Lun. 30 août	Jeu. 17 juin	\$369.
Dim. 15 août	22 jours	Lun. 6 sept.	Jeu. 17 juin	\$369.
Dim. 15 août	29 jours	Lun. 13 sept.	Jeu. 17 juin	\$369.
Dim. 22 août	15 jours	Lun. 6 sept.	Jeu. 24 juin	\$339.
Dim. 22 août	22 jours	Lun. 13 sept.	Jeu. 24 juin	\$339.
Dim. 22 août	29 jours	Lun. 20 sept.	Jeu. 24 juin	\$339.
Dim. 29 août	15 jours	Lun. 13 sept.	Jeu. 24 juin	\$339.
Dim. 29 août	22 jours	Lun. 20 sept.	Jeu. 1 juil.	\$339.
Dim. 29 août	29 jours	Lun. 27 sept.	Jeu. 1 juil.	\$339.
<b>VOLS DE SEPTEMBRE</b>				
Dim. 5 sept.	15 jours	Lun. 20 sept.	Jeu. 8 juil.	\$309.
Dim. 5 sept.	22 jours	Lun. 27 sept.	Jeu. 8 juil.	\$309.

### AGENCE DE VOYAGE



1574 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL  
 674-6273



- BUREAU**  
 ● 3428 ST-DENIS  
 TEL. 842-1751
- BUREAU**  
 ● GALERIES D'ANJOU  
 TEL. 353-7650
- BUREAU**  
 ● 1218 UNION  
 TEL. 866-9381
- BUREAU**  
 ● FAIRVIEW  
 TEL. 694-2343
- BUREAU**  
 ● PLACE VERTU  
 TEL. 332-4210
- BUREAU**  
 ● CARREFOUR LAVAL  
 TEL. 688-6211

\* agence de voyages  
 altitude inc.  
 2085, boul. de salaberry  
 montréal  
 tél. 332-1970

## LUB JEUNESSE

POUR ÉCONOVLISER

341-4420

Une agence accréditée IATA et IPSA  
 Au service des Québécois depuis 1955

5454, Côte des Neiges  
 Bureau 304, Montréal

Permis no 75-01-50342

le samedi 21 février 1976, LE JOUR 23

NORDAIR

# Le Tours

adiens depuis 50 ans. Permis #50144

TOURISME

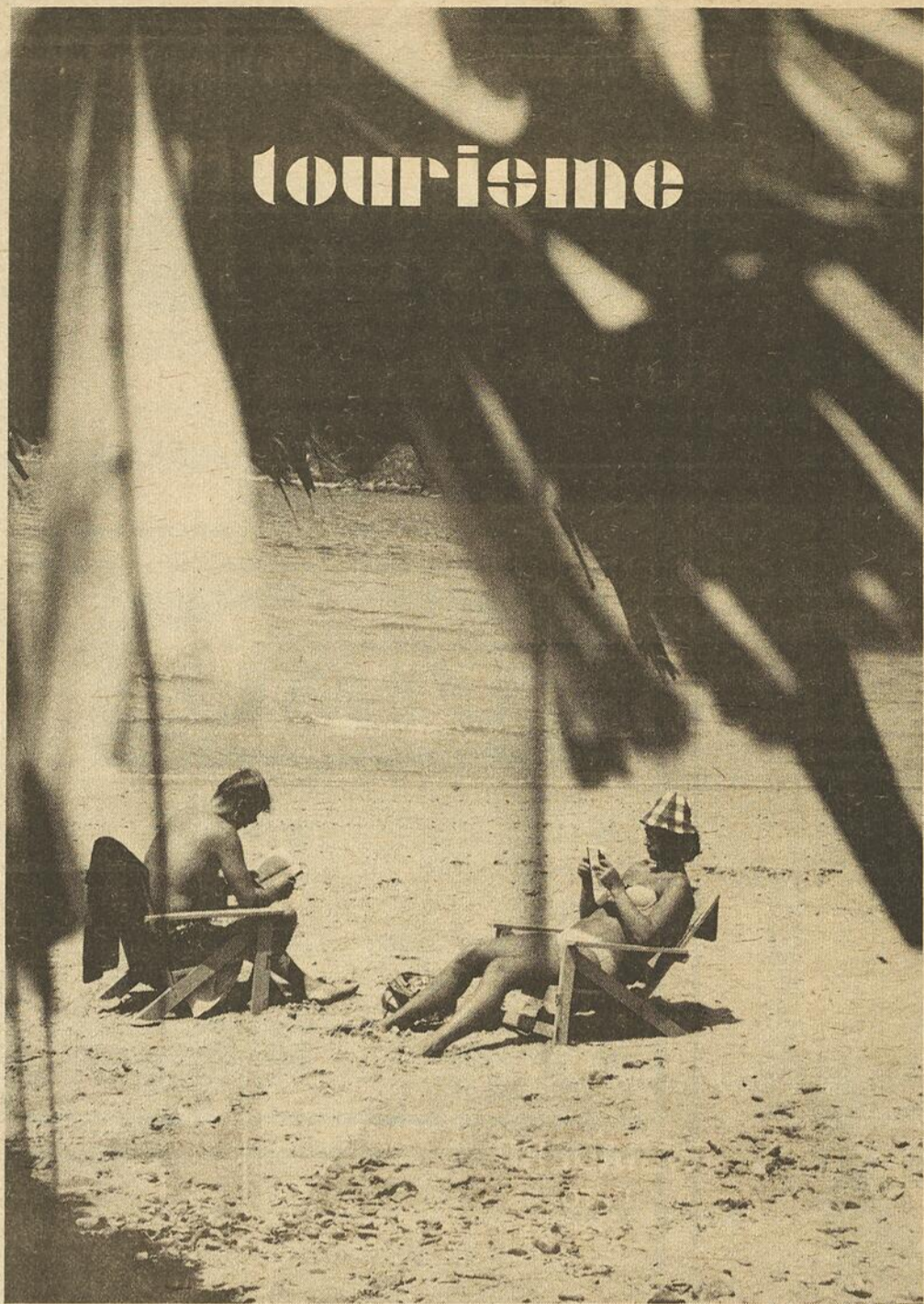


Photo Antoine Désilets

# La Floride, c'est Miami Beach, mais il y a aussi la côte ouest...

par Jacques Gagnon

Lorsque le besoin de changement se fait sentir, le besoin de changer un soleil froid contre un soleil chaud, un ciel gris contre un ciel bleu, le vert pour le blanc, un glaçon dans un verre plutôt que sous les pieds, le besoin de voir une fleur... il y a l'ouest de la Floride.

A trois heures de vol de Montréal, c'est un coin de pays et un rythme de vie déjà différent et même nouveau qui s'offre. Il s'appelle Saint-Petersbourg, Tampa, Clearwater, Treasure Island... Il s'étend lentement le long du golfe du Mexique comme sur un lit d'eau: c'est un beau et un bon coin de repos.

Contrairement à la côte est qui baigne dans l'Atlantique, ici la verdure fait place au néon, le calme au brouhaha et surtout la chaleur humaine à l'empressement touristique. En réalité, c'est un endroit idéal pour la retraite. Beaucoup de gens, d'ailleurs, le croient aussi car les retraités sont nombreux à cet endroit. Ce sont des gens intéressants et exceptionnels à rencontrer

et à connaître car ils sont reposants, affables et heureux.

D'une façon générale, les coûts de logement s'apparentent à ceux d'ici.

Outre le soleil qui est indubitablement le centre d'attraction (température autour de 25°C., fin janvier et février), et les longues plages propres, beaucoup d'endroits variés et typiques occupent agréablement les loisirs entre deux baignades. L'auto est de rigueur pour circuler à l'aise (location sur place: \$70.00/semaine plus 200 milles gratuits pour une Buick). Disons qu'il faut d'abord bien remarquer l'aéroport de Tampa, nouvelle construction qui est un exemple d'efficacité, de fonctionnement et d'humanité.

Il y a aussi l'*Aquarium*, ne serait-ce que pour voir les poussettes des dauphins, les Sunken Gardens, où on ne peut manquer de remarquer des "glaces" et des "caoutchoucs" comme ceux qu'on s'efforce de faire pousser dans nos fenêtres, mais qui, là, atteignent 15 et 20 pieds de hauteur. *The Pier* qui s'avance dans la baie de Tampa, avec ses trois magnifiques restaurants qui semblent flotter au-dessus de l'eau où des centaines de voiliers servent de décor pour prendre l'apéritif.

Il y a surtout, à deux heures seulement d'auto, sur la route des orangeries, la féerie de *Disney World*. Le spectacle de cette attraction est sûrement unique au monde. On ne peut s'empêcher d'y remarquer là un sommet dans l'art d'organiser, ne serait-ce qu'à tra-

vers l'affabilité de tous les préposés et l'impeccable propreté des lieux.

Fait assez inusité, ce coin de la Floride m'a fait reviser ma position sur les habitudes alimentaires américaines et leur service. D'abord, le coût des repas est de 25 à 35% moindre et le choix des restaurants peut répondre agréablement à toutes les occasions: du simple hamburger au dîner d'apparat à plusieurs services.

*Saint-Petersbourg* est une ville de banlieue typiquement résidentielle. La plupart des habitations sont des bungalows entourés de curieux aménagements paysagés: palmiers de toutes formes, arbres à caoutchouc gros comme des maisons, énormes plantes à larges feuilles pointues, gazons épais et très drus. Autre détail amusant: une quantité surprenante de voitures datant de 10 à 15 ans, toutes propres, côtoient d'énormes modèles de l'année. J'y ai remarqué, annoncée en solde dans une vitrine de concessionnaire, une voiture Rolls-Royce Corniche marquée à \$62 250!

En somme, on peut affirmer que le déplacement s'accompagne d'un changement intéressant et chaud à tout point de vue pour celui qui le recherche. Le retour, évidemment, nous réserve le choc que l'on connaît et nous avons peine à croire que le fait de payer l'électricité trois fois plus cher que nous, comme le font les Floridiens, soit réellement un désavantage surtout quand on l'utilise presque uniquement pour climatiser sa maison.

## VOLS NOLISÉS À PRIX RÉDUIT MONTRÉAL-PARIS? TOUT LE MONDE OFFRE LES MÊMES PRIX!

Toutes les compagnies aériennes:

- Air-France (Nolifrance)
- Nordair
- Air-Canada (Econair)
- Québécoir

Tous les agents de voyages qui les vendent

Selon les saisons

**\$279. à \$369.**

Mais toutes les agences ne donnent pas le même service...

Adressez-vous à l'agence des Québécois, vieille de 20 ans, qui dès 1966 fut LA PREMIÈRE À IMPOSER LE FRANÇAIS COMME LANGUE EXCLUSIVE DE TRAVAIL.

Demandez notre document indiquant tous les départs et les conditions.

### VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.

1255, rue Université 1220  
Tél.: 861-2485

Montréal, Qué. H3B 3W9  
"Qui dit Voyages dit Malavoy"

Permis 50430

## touristogramme

"Trop souvent, l'agent ou même l'organisateur du voyage n'évalue pas correctement les désirs du client. Et souvent le voyageur lui-même ne sait pas très bien ce qu'il veut. C'est la tâche de l'agent de voyage d'aider le client à déterminer ce qu'il veut et ensuite à lui vendre le voyage qui lui convient. Il faut chercher à savoir comment et où vit cette personne, à quel niveau de vie il est habitué, etc." (George Tietjen, de World Tours, agence grossiste de Vancouver).

### UN VÉHICULE NEUF POUR VOTRE PROCHAIN SÉJOUR EN EUROPE Avec le plan "AUTO VACANCES" SIMCA-CHRYSLER



Classé la meilleure voiture de l'année.

UN FORFAIT TOUT COMPRIS. (de 21 jours à 6 mois)

Kilométrage illimité - Assurance tous risques

Assurance passagers - Pas de taxe à payer.

Moins cher et plus pratique qu'une location

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyages en demandant le catalogue

AIR FRANCE - EUROP AUTO

ou à **EUROP AUTO** Distributeur exclusif SIMCA-CHRYSLER

5193 Côte-des-Neiges - Montréal, Tél: 735-3083

No de permis 50493

### VISITEZ L'EUROPE EN AUTOMOBILE VENTES ET LOCATIONS TT (Achat-Rachat)

Véhicules neufs - garantie usine - assurance sans déductible

UN FORFAIT TOUT COMPRIS/HORS TAXE

TOUTES MARQUES EUROPÉENNES

(Représentant officiel des Grandes Marques)

RENAULT, SIMCA, PEUGEOT, CITROËN, FIAT, V.W. etc.

et EUROPCARS

Location de tous types de véhicules

Le plus important réseau de location d'automobiles en Europe

Demandez à votre Agence de Voyages ou demandez-nous

notre catalogue

**AIR FRANCE/EUROP AUTO**



5193 Côte des Neiges, Montréal, P.Q.

735-3083 et 735-0791

Permis no 50493

## Le voyageur avisé

### Rive-Sud: pour du tourisme de fin week-end

La Centrale de tourisme de la Rive-Sud, également connue sous le nom de "Tourisme Rive-Sud", s'est donné comme objectifs le développement et la promotion du potentiel touristique de la Rive-Sud de Montréal. A l'intention de tous ceux qui veulent s'adonner au tourisme de fin de semaine ou aux excursions touristiques, Tourisme Rive-Sud a tracé l'itinéraire de différents circuits. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec Diane

Beaudry, relationniste de Tourisme Rive-Sud, à 677-0741.

### Le consulat: "le fort de la dernière chance..."

Si vous vous trouvez en difficulté à l'étranger, en raison, peut-être, d'une maladie, d'un accident ou des pertes d'argent, n'hésitez pas à demander l'aide de la mission canadienne la plus proche. Les représentants du Canada vous aideront à vous mettre en contact avec un médecin, un hôpital, votre famille, etc., selon le cas, et vous fourniront tout autre service

ou conseil adapté aux circonstances. Si vous avez des ennuis, les missions diplomatiques ou consulaires canadiennes peuvent vous aider à obtenir les services d'un avocat et à vous mettre en contact, si vous le désirez, avec votre famille ou vos amis au Canada. Les missions canadiennes ne sont pas autorisées toutefois à vous donner des conseils juridiques et ne peuvent intervenir dans les procédures judiciaires du pays en cause.

Les ambassades et les consulats du Canada NE SONT PAS en mesure d'assurer les services qui sont normalement fournis par les agences de voyage, les banques ou les hôtels. Nos missions ne s'occupent pas des réservations d'hô-

tel, ni des préparatifs de voyage; elles n'encaissent pas les chèques et n'accordent pas de prêts. Elles ne sont pas chargées non plus de trouver des emplois, d'obtenir des permis de séjour, des permis de travail ou des permis de conduire pour les visiteurs canadiens.

Si vous vous trouvez dans une région où se produisent des troubles civils ou une catastrophe naturelle, mettez-vous en contact sans tarder avec la mission canadienne la plus proche. Vous serez aidé de la manière qui sera possible dans les circonstances.

**Monnaie et chèques de voyage** - Dans certains pays étrangers, les devises canadiennes (monnaie, chèques personnels ou chèques de voyage) ne sont pas

acceptées par les hôtels et les banques. Les missions canadiennes à l'étranger NE SONT PAS autorisées à changer des devises et ne peuvent le faire si les institutions locales n'acceptent pas vos fonds canadiens. Avant de quitter le Canada, vous devez consulter votre banque afin de déterminer quel est le meilleur moyen d'emporter les fonds que vous voudrez dépenser ou convertir dans les régions visitées. Vous devez aussi demander à votre banque ou aux représentants au Canada des pays en question s'il existe dans ces pays des règlements financiers qui limitent, par exemple, l'importation ou l'exportation de devises locales.

(Source: ministère des Affaires extérieures)

## VOLS NOLISÉS ÉTÉ '76

### CUBA

#### MEGANO

par CHAMPAGNE TOURS  
Départs tous les mercredis  
à compter de

**\$395.**

#### BACURANAO

par CLUB MÉDITERRANÉE  
Départs tous les samedis

1 Semaine **\$520.**  
2 Semaines **\$840.**

PARIS à compter de **\$279.**  
LONDRES à compter de **\$279.**  
FRANC FORT à compter de **\$319.**  
NICE à compter de **\$339.**  
AMSTERDAM à compter de **\$339.**

### CUBA

#### VARADERO

par UNITOURS  
Départs tous les mardis et jeudis  
à compter de

**\$379.**

#### VARADERO par TREASURE TOURS

Départs tous les samedis

1 semaine **\$395.**  
2 semaines **\$559.**

AGENCE DE VOYAGE

**unik**

1574 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL

**674-6273**

PERMIS 75-01-50184

### SANS JUAN MARTINIQUE PUERTO VALLARTA

SAN JUAN  
1 semaine **\$319.**  
2 semaines **\$389.**

MARTINIQUE  
1 semaine **\$350.**  
2 semaines **\$499.**

PUERTO VALLARTA  
1 semaine **\$429.**  
2 semaines **\$489.**

### CIRCUITS AUTOBUS

#### \* OUEST CANADIEN 23 jours

Départs 26 juin - 3-10-17-24-31 juillet - 7 août

**\$669.**

#### \* CALIFORNIE 23 jours

Départs 3-10-17-31 juillet - 4-11-18 sept. - 2 oct.

**\$659.**

### CIRCUITS AVION/AUTOCAR

#### \* OUEST CANADIEN 14 et 15 jours

Départs toutes les semaines du 26 juin au 7 sept.

**\$755.**

#### \* CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA 16 jours

Nombreux départs de juillet à octobre

**\$799.**

Prix sujets à changement sans préavis

### SUR LE "DELPHI" ET LE "DELOS"

## CROISIÈRES EN MÉDITERRANÉE

INCLUANT: avion aller-retour • transferts • cabine avec douche et toilette pour 14 nuits • tous les repas à bord • distractions à bord

"DELPHI" à compter de **\$649.**

DÉPARTS: 22 mai • 5-19 Juin • 3-17-31 Juillet • 14-28 Août • 11-25 Septembre • 9-23 Octobre

"DELOS" à compter de **\$719.**

DÉPARTS: 1-15-29 Mai • 12-26 Juin • 10-24 Juillet • 7-21 Août • 4-18 Septembre • 02-16 Octobre

BROCHURES SUR DEMANDE: 845-6203  
voyages plus 1714, rue st-denis, montréal, H2X 3K6

# 200 VOLS NOLISÉS

à partir de **\$269.**

# Les voyages

## Un guide touristique québécois pour handicapés Le tourisme a aussi ses marginaux qu'on oublie

Par Normand Cazalais

Régulièrement, le marché de l'information touristique est inondé de livres, de brochures et de revues qui se veulent tantôt produits de belle livrée avec photos couleurs, lancements glacés et couvertures cartonnées.

Mais, quelle que soit la valeur du contenu de ces publications, quelle que soit la qualité de leur présentation, nous devons constater qu'elles ont toutes au moins un point commun qui est celui d'être faites non pas pour l'individu moyen (il y a des ouvrages touristiques qui se vendent à des prix exorbitants et qui proposent des produits qui ne sont tout pas à la portée du consommateur moyen) mais pour les personnes dites normales ou définies comme telles par nos sociétés, par nos valeurs culturelles.

Et, de ce dernier groupe, sont exclus, bien sûr, les handicapés physiques: à cause de leur infirmité, la société nous les exclut de l'une des activités que ses membres pratiquent,

le tourisme, considère ces gens comme des marginaux.

Il est même à se demander s'ils ne sont pas les plus marginaux de tous et les plus oubliés de tous, car s'il paraît toujours à un moment donné un ouvrage ou une publication quelconques à l'intention des touristes aimant les endroits insolites, les expériences bizarres et les moyens de locomotion pas toujours commodes, à l'intention des touristes qui désirent emmener avec eux leurs enfants, leurs animaux préférés ou même leurs maladies chroniques (asthme, diabète et autres), rares sinon inexistantes sont ceux qui s'adressent à ceux qui sont obligés de se déplacer en chaise roulante ou autrement.

Il n'y a rien de tel que de s'aider soi-même. Voilà probablement le motto qui a inspiré Mme Henriette Germain, elle-même paraplégique, à préparer un guide touristique du Québec donnant la liste et la localisation des endroits publics, hôtels, motels, restaurants, cinémas, lieux

touristiques et récréatifs accessibles au moyen des équipements suivants: - absence de marches et de seuil, portes d'au moins 30 pouces de largeur, salle de toilette suffisamment grande pour accueillir une chaise roulante mesurant un minimum de 4 pieds et demi sur 5 pieds et demi - à une personne seule devant se déplacer en chaise roulante.

Cette femme a des qualités. Elle ne bénéficie, pour mener à bien son entreprise, d'aucune aide financière, gouvernementale ou privée, ni d'aucune équipe de recherche; elle ne compte que sur l'appui du public et des autres handicapés physiques pour réussir à compléter sa documentation, à imprimer et à distribuer son guide qu'elle voudrait faire paraître au mois de mai prochain.

Donc, à tous ceux qui veulent offrir une aide quelconque à Mme Germain, je donne son adresse: 1725, rue Dugan, Sherbrooke.

# GUIDE COMPLET DES VOLS NOLISES VERS L'EUROPE POUR 1976

(SUJETS A APPROBATION GOUVERNEMENTALE)

LES VOYAGES <b>McGregor</b>				<b>econair</b> canada				LES VOYAGES <b>McGregor</b>							
3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330								3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330							
<b>MONTRÉAL — PARIS — MONTRÉAL</b>				<b>MONTRÉAL — PARIS — MONTRÉAL</b>				<b>MONTRÉAL — PARIS — MONTRÉAL</b>							
Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation	Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation	Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation				
B-47	19 mai	19 juin	37 12 mars	B-747	03 juin	17 juil.	44 02 avril	B-747	22 juil.	04 sept.	44 21 mai				
B-47	19 mai	26 juin	44 12 mars	B-747	04 juin	27 juin	23 02 avril	B-747	23 juil.	15 août	23 21 mai				
B-47	19 mai	13 juin	30 12 mars	B-747	04 juin	11 juil.	37 02 avril	B-747	23 juil.	29 août	37 21 mai				
B-47	19 mai	20 juin	37 12 mars	B-747	10 juin	10 juil.	30 09 avril	B-747	29 juil.	28 août	30 28 mai				
B-47	2 mai	19 juin	30 19 mars	B-747	11 juin	04 juil.	23 09 avril	B-747	29 juil.	11 sept.	44 28 mai				
B-47	2 mai	03 juil.	44 19 mars	B-747	11 juin	18 juil.	37 09 avril	B-747	30 juil.	22 août	23 28 mai				
B-47	2 mai	13 juin	23 19 mars	B-747	17 juin	17 juil.	30 15 avril	B-747	30 juil.	05 sept.	37 28 mai				
B-47	2 mai	27 juin	37 19 mars	B-747	17 juin	31 juil.	44 15 avril	B-747	05 août	04 sept.	30 04 juin				
B-47	2 mai	26 juin	30 26 mars	B-747	18 juin	11 juil.	23 15 avril	B-747	05 août	18 sept.	44 04 juin				
B-47	2 mai	24 juil.	58 26 mars	B-747	18 juin	25 juil.	37 15 avril	B-747	06 août	29 août	23 04 juin				
B-47	26 mai	20 juin	23 26 mars	B-747	24 juin	24 juil.	30 23 avril	B-747	06 août	12 sept.	37 04 juin				
B-47	26 mai	04 juil.	37 26 mars	B-747	24 juin	21 août	58 23 avril	B-747	12 août	11 sept.	30 11 juin				
B-47	03 juin	03 juil.	30 02 avril	B-747	25 juin	18 juil.	23 23 avril	B-747	12 août	25 sept.	44 11 juin				
<b>MONTRÉAL — LONDRES — MONTRÉAL</b>				<b>MONTRÉAL — LONDRES — MONTRÉAL</b>				<b>QUÉBEC — PARIS — QUÉBEC</b>				<b>MONTRÉAL — FRANCFORT — MONTRÉAL</b>			
Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation	Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation	Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation	Type d'avion	Part	Retour	Durée (jours) de réservation
E-747	1 mai	12 juin	29 12 mars	B-747	18 juin	10 juil.	22 15 avril	B-747	03 sept.	09 oct.	36 02 juil.	DC-8	23 mai	04 juil.	42 23 mars
E-747	1 mai	19 juin	36 12 mars	B-747	18 juin	24 juil.	36 15 avril	B-747	06 août	28 août	22 04 juin	DC-8	30 mai	20 juin	21 30 mars
E-747	2 mai	12 juin	22 19 mars	B-747	25 juin	17 juil.	22 23 avril	B-747	06 août	11 sept.	36 04 juin	DC-8	20 juin	11 juil.	21 20 avril
E-747	2 mai	26 juin	36 19 mars	B-747	25 juin	21 août	57 23 avril	B-747	13 août	04 sept.	22 11 juin	DC-8	11 juil.	02 août	22 11 mai
E-747	2 mai	19 juin	22 26 mars	B-747	02 juil.	24 juil.	22 30 avril	B-747	13 août	18 sept.	36 11 juin	DC-8	01 août	22 août	21 01 juin
E-747	26 mai	03 juil.	36 26 mars	B-747	02 juil.	28 août	57 30 avril	B-747	20 août	11 sept.	22 18 juin	DC-8	22 août	12 sept.	21 22 juin
E-747	04 juin	26 juin	22 02 avril	B-747	09 juil.	31 juil.	22 07 mai	B-747	20 août	25 sept.	36 18 juin	DC-8	12 sept.	03 oct.	21 13 juil.
E-747	04 juin	10 juil.	36 02 avril	B-747	16 juil.	07 août	22 14 mai	B-747	27 août	18 sept.	22 25 juin	DC-8	03 oct.	24 oct.	21 03 août
E-747	11 juin	03 juil.	22 09 avril	B-747	23 juil.	14 août	22 21 mai	B-747	27 août	02 oct.	36 25 juin	DC-8	16 juil.	14 août	29 14 mai
E-747	11 juin	17 juil.	36 09 avril	B-747	30 juil.	21 août	22 28 mai	B-747	03 sept.	25 sept.	22 02 juil.	DC-8	23 juil.	21 août	29 21 mai
LES VOYAGES <b>McGregor</b> 3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330				LES VOYAGES <b>McGregor</b> 3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330				LES VOYAGES <b>McGregor</b> 3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330				LES VOYAGES <b>McGregor</b> 3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330			

	SAISON BASSE		SAISON INTERMÉDIAIRE		SAISON HAUTE	
	MONTRÉAL-LONDRES-MONTRÉAL	MONTRÉAL-PARIS-MONTRÉAL	MONTRÉAL-LONDRES-MONTRÉAL	MONTRÉAL-PARIS-MONTRÉAL	MONTRÉAL-LONDRES-MONTRÉAL	MONTRÉAL-PARIS-MONTRÉAL
	\$279.	\$299.	\$289.	\$309.	\$319.	\$369.
	\$319.	\$309.	\$329.	\$319.	\$359.	\$389.
	\$309.	\$319.	\$319.	\$319.	\$349.	\$369.

Saison basse: du 1 au 13 mai  
 du 4 oct. au 16 déc.  
 Saison intermédiaire: du 14 mai au 3 juin  
 Basse: du 1 septembre au 3 octobre  
 Saison intermédiaire: du 4 juin au 24 juin  
 Haute: du 16 août au 31 août  
 Haute saison: du 25 juin au 15 août

### ASSURANCE CONTRE ANNULATION

Protège l'assuré s'il ne peut entreprendre le voyage pour cause de maladie, blessure ou décès survenant à lui-même ou à un membre de sa famille ou à un compagnon de voyage avec lequel il partage le logement durant leur voyage, ou en raison de service comme membre d'un jury ou de la quarantaine de l'assuré.

**VOTRE PROTECTION COUVRE**

- 1) La portion du billet non remboursable avant le départ.
- 2) Le remboursement d'un billet de retour aérien en classe touriste si l'assuré doit revenir avant ou après la date de retour prévue.
- 3) Jusqu'à concurrence de \$300. pour les déboursés raisonnables de logement et de nourriture seulement, si une maladie ou une blessure vous fait manquer le retour sur le vol prévu au contrat.

**PRIME \$8.00**

Cette assurance doit être souscrite au moment de la réservation du vol.

Reclamations: A l'appui de toute réclamation, l'assuré doit produire: Un certificat médical délivré par le médecin traitant du pays où la maladie ou l'accident est survenu, donnant un diagnostic complet et confirmant que l'assuré ne peut voyager aux dates prévues.

# LES VOYAGES **McGregor**

3, Place Ville-Marie,  
2e étage  
871-8330

Je désire réserver.....place(s) sur le vol ECONAIR à destination de.....dont la date de départ est la date de retour est

A cet effet, j'inclus un dépôt de réservation de 10%.....plus l'assurance annulation (votre chèque doit être fait à l'ordre de VOYAGES MCGREGOR

NOM(S).....PRENOM(S).....

ADRESSE.....

NO(S) PASSEPORT.....ou à défaut NO(S) D'ASSURANCE

SOCIALE.....NATIONALITE

TEL. (res.).....TEL. (bur.).....

# A L'AFFICHE AUJOURD'HUI

## Cinemas

**ATWATER 1:** Plaza Alexis Nihon (Niveau du métro) 935-4246. "Killer Force": 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10.

**ATWATER II:** Plaza Alexis Nihon (étage mode) 935-3313. "Swept Away": 7.10, 9.10, jeudi, vend., sam. & dim: 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10.

**AVENUE:** 1224 Greene Ave., Westmount 937-2747. "Dog Day Afternoon": 12.15, 2.30, 4.45, 7.05, 9.30.

**BEAVER:** 5117 avenue du Parc 844-1932. "Anomalies" et "Sinthia".

**BERRI:** 1280 St-Denis, 878-2424. "Un génie, deux associés, une cloche": 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30.

**CHAMPLAIN:** 1815 Ste-Catherine est. "Les dents de la mer": 12.10, 2.20, 4.50, 7.10, 9.35.

**CHATEAU 1:** 6956 St-Denis, 271-4400. "Emmanuelle, l'anti-vierge": 3.30, 5.30, 7.30, 9.30.

**CHATEAU 2:** 6950 St-Denis, 271-4400. "Trahison se paie cash": 2.15, 5.50, 9.20. "Les durs": 12.40, 4.18, 7.40, 2.20. "Les durs": 12.40, 4.10, 7.40.

**CHEVALIER:** 1590 rue St-Denis, 845-3222. "L'important c'est d'aimer": 12.10, 2.30, 4.45, 7.10, 9.35.

**CINEMA COTE ST-LUC:** 7017, Côte St-Luc, 486-9111. "Last Tango in Paris": 3.00, 7.15. "Lenny": 5.10, 9.25. Vend. et sam: "The Rocky Horror Picture Show": minuit.

**CINEMA 7e ART:** 3180 Bélanger est, 722-0302. "Love": 7.30, dim: 2.50, 7.30. "La symphonie pathétique": 9.45, sam: 5.10, 9.45, dim: 12.40, 5.10, 9.45.

**CINEMA LE PIERRON:** 1590 St-Denis, 845-3222. "La jeune fille assassinée": 1.10, 3.15, 5.20, 7.25, 9.30.

**CLAREMONT:** 5038 Sherbrooke ouest, 486-7395. "Lies My Father Told Me": 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15.

**CRÉMAZIE:** 8610 St-Denis, 388-4210. "Le crime de l'Orient-Express": 7.15, 9.30. sam. & dim: 12.15, 2.30, 4.55, 7.15, 9.30.

**DAUPHIN:** (Renoir) 2396 E. Beaubien, 721-6060. "Le chat et la souris": 7.30, 9.30. samedi et dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30.

**DAUPHIN:** (McLaren) 2396 E. Beaubien, 721-6060. "Le vieux fusil": 7.15, 9.15. sam. & dim: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15.

**ELYSEE:** 35 Milton, 842-6053. Salle Renais: "Violence et Passion": 7.30, 9.30. sam. & dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. (sam) et 9.30 (dim.) Salle Eisenstein: "Vérités et mensonges": 7.30, 9.30. sam. & dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30, 10.00, dim. dernier spectacle à 9.30.

**LAVAL:** 1600 Le Corbier, 688-8200. Salle 1: "Emmanuelle, l'anti-vierge": 7.30, 9.30. sam. & dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. sam. dernier spectacle à 11.30. Salle 2: "Les demoiselles à péage" et "Les hommes de joie". Salle 3: "Histoire d'Adèle H": 6.00, 7.50, 9.40. sam. & dim: 12.30, 2.20, 4.10, 6.00, 7.50, 9.40. sam. dernier spectacle: 11.25.

**Salle 4:** "Christina": 7.20, 9.10. sam. & dim: 1.40, 3.35, 5.25, 7.20, 9.10. sam.

dernier spectacle à 11.05.

**Salle 5:** "Trahison se paie cash" et "Plein la gueule".

**KENT:** 100 Sherbrooke O. 489-9707. "Blackbeard's Ghost": 1.15, 3.10, 5.05, 7.05, 9.00.

**MERCIER:** 4260 Ste-Catherine, 255-6224. "Un génie, deux associés, une cloche": 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30.

**MONKLAND:** 5505 ave Monkland, 484-3570. "3 Days of the Condor": 1.10, 5.05, 9.15. "Mahogany": 3.10, 7.20.

**OUTREMONT:** 1248 ouest rue Bernard 277-4145. Samedi: "Born To Kill": 7.00. "Dark Star": minuit. Dimanche: "Harold et Maude": 2.00 (anglais) 4.00 (français) dim. et lundi: "Une passion": 7.00. "Véronique, où l'été de mes 13 ans": 9.30.

**PALACE:** 698 Ste-Catherine ouest, 866-6991. "Dog Day Afternoon": 12.30, 2.40, 4.50, 7.00, 9.10.

**PAPINEAU 1:** 4519 Papineau, 521-6853. "L'esclave du plaisir" et "Flesh Gordon".

**PAPINEAU 2:** "Reincarnation de Peter Proud": 1.20, 5.10, 9.00. "Les gagnants": 3.20, 7.10.

**PARISIEN 1:** 480 Ste-Catherine ouest, 861-2697. "Emmanuelle, l'anti-vierge": 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. sam. dernier spectacle à 11.30.

**PARISIEN 2:** "Sudden Fury": 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20. sam. dernier spectacle à 11.25.

**PARISIEN 3:** "Christina": 12.50, 2.50, 4.50, 6.50, 8.50, sam. dernier spectacle: 10.45.

**PARISIEN 4:** "Histoire d'Adèle H": 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10. sam. dernier spectacle à 11.05.

**PARISIEN 5:** "Story of O": 12.40, 2.45, 4.50, 6.55, 9.00. Samedi dernier spectacle à 11.00.

**PLACE DU CANADA:** Entrée via Hôtel Château Champlain, 861-4595. "Carry On Behind": 7.15, 9.15. sam. & dim: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15.

**PLACE VILLE-MARIE GRAND:** 777 Dorchester O. 866-2655. "One Flew Over The Cuckoo's Nest": 12.05, 2.20, 4.40, 7.05, 9.30.

**PLACE VILLE-MARIE PETIT:** 777 Dorchester O. 866-2644. "One Flew Over The Cuckoo's Nest": 1.15, 3.25, 5.40, 8.15.

**PUSSYCAT:** 4015 boul. St-Laurent, 845-5215. "A Time to Love": 12.00, 2.50, 5.40, 8.30. "This Baby is Yours": 1.20, 4.10, 7.00, 10.00.

**SEVILLE:** 2155 Ste-Catherine ouest, 932-1139. "Nashville": 12.30, 3.15, 5.55, 8.40.

**SNOWDON:** 5225 Décarie, 482-1322. "Man In The Glass Booth": 1.00, 3.05, 5.10, 7.15, 9.30.

**ST-DENIS:** 1594 rue St-Denis. "Les insectes de feu": 2.45, 6.10, 9.35. "Tombe les filles et tais-toi!": 1.20, 4.45, 8.10.

**VAN HORNE:** 6150 Côte-des-Neiges, 731-8423. "Romantic Englishwoman": 12.30, 2.35, 4.40, 6.45, 8.50.

**VERDUN:** 3841 rue Wellington, 768-2092. "Un génie, deux associés, une cloche": 7.00, 9.10. sam. & dim: 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30.

**VENDOME:** Place Victoria 878-1451. "Tower of Love" et "Sinful Bed": 11.25.

**VIDEOGRAPHE:** 1604 rue

St-Denis, 842-9786. "Portugal, 1er mai" de Jean Simard, à 8.00 (français) 8.30 (portugais) Entrée libre. Jusqu'à 4 mars.

**VILLERAY:** 8042 St-Denis, 388-5577. "Un génie, deux associés, une cloche": 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30.

**YORK:** 1487 rue Ste-Catherine ouest 927-8978. "Barry Lyndon": 1.30, 5.00, 8.30.

**WESTMOUNT SQUARE:** 1, Westmount Square, 931-2477. "Sunshine Boy": 1.10, 3.05, 5.00, 7.00, 9.05.

**CINÉ AHUNSTIC:** (Auditorium du Cegep) 9155 St-Hubert. Mardi le 24 février: "Les lumières de la ville" (Limelight) de Charles Chaplin: 12.30, 3.30, 7.30.

**CAMPUS LOYOLA:** Auditorium F.C. Smith, 7141 rue Sherbrooke ouest. Mercredi le 25 février: "L'année dernière à Marienbad" d'Alain Renais: 7.00. "Le boucher" de Claude Chabrol: 8.45.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE ST-JUSTIN:** 5025 rue Joffre, 353-2379. Ciné-participation présente, le 24 février: "Le temps d'une chasse" de Francis Mankiewicz: 8.00, entrée libre.

**CINEMAONF:** 550 rue Sherbrooke ouest 333-3347. Les 24, 25 et 26 février: "Le soleil a pas d'chance" de Robert Favreau, à midi et 8.00. Entrée libre.

**CONSERVATOIRE D'ART CINEMATOGRAPHIQUE:** 1455 boul. de Maisonneuve, 879-4349. Samedi: "Rose-Marie": 3.00. "Broadway Melody": 5.00. "The Temptress": 7.00. "The Mysterious Lady": 9.00. Dim: "The Savage Wild": 2.00. "Les aventuriers du fleuve": 4.00. "Riptide": 7.00. "A Star is Born": 9.00. Lundi: "Lola" de Jacques Demy: 8.30.

**CINEMATHEQUE QUEBECOISE:** 1700 rue St-Denis, 844-8734. Sam. dim. & lundi: relâche.

**CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITE DE SHERBROOKE** (salle Maurice O'Bready) 565-5445. Dimanche le 22 février: "Le secret de la Licorne" et "Le trésor de Rackham le Rouge": 2.00. Lundi: "Le lien": 7.00. "Cris et Chuchottements": 9.00.

**che le lundi. Jusqu'au 28 février.**

**NOUVELLE COMPAGNIE THEATRALE:** 1200 rue Bleury, 866-1964. "Piquenique en campagne" de Arrabal et "Le cosmonaute agricole" de Obaldia. Lundi: 19.30, mardi et mercredi: 14.30, jeudi et vendredi: 19.30. samedi: 20.30. Jusqu'au 3 mars.

**LE PATRIOTE-EN-HAUT:** 1474 rue Ste-Catherine, 523-1131. "La coupe Stainless" de Jean Barbeau, mise en scène d'Yvan Ponton, avec Michel Forget, Pierre Labelle, Yves Corbeil, Monique Joly et Francine Ruel à 20h. Relâche le lundi.

**THEATRE D'AUJOURD'HUI:** 1297 rue Papineau, 523-1211. "Le Club Frank Eros" "Robidoux" par le Théâtre en couleur (Normand Chouinard, Marie-Hélène Gagnon, Rémi Girard et P. Houly, Jean-Guy et L. Munger) mise en scène de Guillermo de Andrea. Tous les soirs à 20h 30. Relâche le lundi. Jusqu'au 22 février. Prolongation du 2 mars au 7 mars.

**THEATRE PORT-ROYAL:** (Place des Arts). Une production de la Compagnie Jean Duceppe: "Les vilains" comédie d'André Gille, d'après Ruzante, avec Luc Durand, Andrée Boucher, Denise Proulx, Jean-Louis Paris, Claude Gai et plusieurs autres. Du mardi au dimanche, à 20h30.

**CENTRE D'ESSAI DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL:** 2332 Edouard Montpetit (métro Laurier autobus 51) "Les Pichous" présent: "Les mûres de Pierre" d'Yves Sauvageau, mise en scène de Gilbert Lepage. Les jeudi, vend. sam. & dim. à 20.30. Jusqu'au 29 février.

**Variétés**

**OUTREMONT:** 1248 rue Bernard ouest, 277-3186. Jeudi, vendredi et samedi: Le Grand Cirque Ordinaire présente "La stepette impossible", à 21h30.

**CASANOUS:** 485 Sherbrooke ouest, 844-3691. Tous les mercredis à 22h: "Place aux poètes" avec Janou St-Denis. De jeudi à dimanche: "Paul Piché" chansonnier, à 22h et minuit. Entrée \$1.00.

**BIBLIOTHEQUE NATIONALE:** 1700 rue St-Denis 843-4621. Dimanche et lundi: "And Now Ladies and Gentlemen: Reynald Bouchard", à 20h30.

**EVECHE,** Place Jacques-Cartier, 861-5731. "Renée Claude", à 21h30 et 23h30. Lundi: "Bandeneige" à 21h.

**CAFE CAMPUS:** 3315 de la Reine-Marie 735-1259. Lundi le 23 février: "Chilliwack" à 21h30 et 23h30.

**LE PATRIOTE:** 1474 rue Ste-Catherine, 523-1131. "Suzanne Garceau Off Broadway". Semaine: 21h, samedi, 20h et 23h.

**CHEZ CLAIRETTE:** 50 rue St-Jacques ouest, 843-7775. "Guy Trépanier", à 21h30.

**GRAND SALON DU DOMAINE MASCOUCHE:** (Boîte de Marc Hamilton) 3537 St-Pierre, 474-0314. De jeudi à dimanche: "Morse Code": à 23h. et 1h30.

**CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITE DE**

**SHERBROOKE:** (Salle Maurice O'Bready) 565-5445. Mardi le 24 février: "Les Séguin", à 20h30.

**THEATRE DES VARIETES:** 4530 rue Papineau, 526-2527. "En veux-tu des problèmes?" comédie musicale. Du lundi au dimanche à 20h. samedi: 19h et 23h. Jusqu'au 29 février.

**CAFÉ LA CHACONNE,** 338 rue Ontario, 524-5243. Vendredi et samedi: "Guy Bédard et Philippe Lefebvre" pianistes, à 21h. Entrée: \$1.50.

**L'ATRE:** 4461 rue St-Denis. Jeudi, vendredi et samedi: "Suzanne Jacob" à 21h.

**LA CAVE,** 473 rue du Portage, Mont-Laurier (819) 623-1881. Vendredi et samedi: "Serge Langlois", chansonnier, à 22h. et minuit. Entrée: \$1.50.

**LA CROUTE:** 191 St-Paul ouest, 843-7444. De mercredi à dimanche: "Le Rêve du diable", (musique traditionnelle) à 21.30. Entrée: \$1.50.

**CENTRE NOTRE-DAME-DU-FOYER:** 5955, 41e avenue Rosemont. "6 contre 1" spectacles de marionnettes pour enfants, à 13h et 15h.

**CENTRE CULTUREL DE BLACK LAKE:** rue St-Hubert, 423-4291. Vendredi le 20 février: "Le temps".

**SALLE LE PLATEAU:** Rue Calixa Lavallée. Samedi le 21 février: "Canned Heat".

**CAFE BRAQUE:** 64 Valois, Dorion, 455-4685. Samedi le 21 février: "Manuel Brault et Jean-Pierre Fréchette", à 21h. Membres: \$1.50, autres: \$2.00.

**FORUM DE MONTREAL:** Mercredi le 25 février: "David Bowie on Stage", à 20h. Entrée: \$7.50 et \$6.50.

**LA PORTUGAISE:** 856 est, rue Ste-Catherine, 844-3492. Souper-spectacle dansant. Tous les soirs: "Germano Rocha" et l'accordéoniste "Matéus". Cette fin de semaine: "Nicky Verrière" jeudi et vend: 21h sam: 20h et 23h dim: 20h.

**PLACE DES ARTS:** (Théâtre Maisonneuve) Du 17 au 22 février: "Yvon Deschamps".

**PLACE DES ARTS:** (Salle Wilfrid Pelletier). De jeudi à dimanche: "Sacha Distel" à 20.30.

**THEATRE ST-DENIS:** 1594 rue St-Denis, 849-4211. Samedi le 28 février: "Papa John Creach" et "Jean Carignan", à minuit. Entrée: \$6.00.

**CAFE DU PORT:** 356 Berri, 845-8765. vendredi et samedi: "Gwenaël et Odile" (chansons bretonnes) à 21h. Dimanche: "Justin Lofel", piano et voix à 21h et 23h.

**Télévision**

●9.00  
2 (9) (11) 13 Sesame - Education  
4 Denis la petite peste  
7 10 Furie  
12 Merrie Melodies  
30 Dessins animés  
●9.30  
2 (9) (11) 13 Roquet, belles oreilles - Dessins animés

4 Ciné-aventures - "La griffe du coyote", It. 1962. Western de M. Caiano avec Fernando Casanova, Maria Luz Galicia et Mario Feliciani.  
5 6 Sesame street - Education  
7 10 Les Cadets de la forêt - Aventure  
12 The Flintstones - Dessins animés.  
30 Robin fusée  
●10.00  
2 (11) Les espions riant  
7 Les p'tits amis  
12 Kidstuff  
(9) 13 Au pays des géants - Science-fiction  
10 Robin fusée - Dessins animés  
30 Fusée XL-5  
●10.30  
2 (11) Monsieur rosée. Début  
5 6 Peanuts and popcorn - Enfant  
10 Le cirque à son meilleur  
30 Dessins animés  
●10.45  
30 TV Bingo  
●11.00  
29 (9)(11) 13 Gaspard et les fantômes  
4 Le sac décolle  
7 10 Les sentinelles de l'air - Enfant  
12 Fantastica  
30 Joe 90  
●11.30  
2 (9) (11) 13 Genies en herbe  
12 Spiderman  
0 Escadrille sou-marine  
●12.00  
2 (11) Les héros du samedi  
24 De tout, de tous  
5 High chapparral  
6 Parade  
7 10 Bon week-end  
(9) 13 Phare sur le monde  
12 Sar Trek  
30 Ciné-samedi "La bourse et la vie", Fr. 1965. Comédie de J.P. Mocky avec Fernandel, Heinz Ruhmann et Jean Poiret.  
●12.15  
13 Les petites annonces  
●12.30  
(9) 13 Destination: monde  
●1.00  
2 (9) (11) 13 Sportheque du samedi.  
4 Jeunes-sciences  
5 Skipper and co.  
6 Water World  
12 Superstars of the mat  
●1.30  
4 Comment ça va les jeunes  
5 6 CBC curling classic  
●1.45  
7 Le Journal Des castors  
10 Le Parti créditiste  
●2.00  
2 (9) (11) 13 Femme d'aujourd'hui  
4 Les Monroes  
7 10 Chantier 76  
30 Banana split  
●2.30  
5 6 12 Progressive conservative leadership convention  
7 10 Le père ambrroise  
30 Dessins animés  
●2.45  
30 TV Bingo  
●3.00  
2 (9) (11) 13 Technoflash  
4 7 10 30 Sur le matelas  
●3.30  
2 (9) (11) 13 Cinéma-jeunesse "Astérix et Cléopâtre". Film d'animation réalisé par Eddy Lateste.  
●4.00  
4 7 10 30 Emission spéciale: ski professionnel  
●4.30  
4 Jinny

2 CBFT Montréal (R.-C.)  
4 CFCM Québec (TVA)  
5 CKMI Québec (CBC)  
6 CBMT Montréal (CBC)  
7 CHLT-TV Sherbrooke (TVA)  
9 CKSH-TV Sherbrooke (R.-C.)  
10 CFTM-TV Montréal (TVA)  
11 CBVT Québec (R.-C.)  
12 CFCF-TV Montréal (CTV)  
13 CKTM-TV Trois-Rivières (Ind.)  
17 CIVM-TV (UHF) Montréal (R.-Q.)  
30 CFVO (UHF) Hull (TVA)

Tous les communiqués doivent parvenir au plus tard le mercredi, à l'attention de Katou, 387 Lebeau, 331-8961, poste 66.

10 C'est arrivé cette semaine  
30 Brigade criminelle  
●5.00  
2 (9) (11) 13 Bagatelle - Dessins animés  
4 Le justicier  
7 10 30 Ca prend un voleur  
●5.55  
4 Mode pour la mariée  
●6.00  
2 L'imagination au galop  
4 Monsieur country  
7 Soirée canadienne  
(9) 13 Walt Disney  
10 30 A l'heure olympique  
(11) Destination monde  
17 Tourlou!  
●6.30  
2 (11) Téléjournal  
4 Au royaume des animaux  
17 Ciné plus "Le soleil a pas d'chance" Can. 1975. Documentaire de R. Favreau  
●6.40  
2 (11) Nouvelles du sport  
●6.50  
2 (11) Politique fédérale  
●7.00  
2 (9) (11) 13 Lise Lib - Variétés  
4 Soirée canadienne  
5 Wild kingdom  
6 Reach for the top  
7 10 Les grands spectacles "La vallée des poupées" E.U. 19676. Drame psychologique de M. Robson avec Barbara Perkins, Patty Duke et Sharon Tate.  
12 Emergency  
30 Les grands spectacles "Les naufragés de l'espace" E.U. 1969. Drame de science-fiction de J. Struges avec Gregory Peck, Richard Grenna et Gene Hackman.  
●7.30  
5 6 Phyllis - Comédie  
●8.00  
2 (9) (11) 13 La soirée du hockey  
4 A la brunante "Un poignée de neige" E.U. 1957. Drame psychologique de F. Zienne-mann avec Don Murray, Eva Marie Saint et Tony Franciosa.  
5 6 Hockey night in Canada  
12 Academy performance "Dirty Harry", E.U. 1971. Film policier avec Clint Eastwood et Harry Guardino.  
●10.00  
4 7 10 30 Congres à la chefferie du Parti conservateur  
12 McGowan and co.  
●10.30  
2 (9) (11) 13 Le téléjournal  
4 7 10 30 Les nouvelles TVA

5 6 Ceilidh  
12 Funny fram  
●10.45  
2 (9) (11) 13 Nouvelles du sport  
●10.47  
7 Informa 7  
●11.00  
2 (11) (11) 13 Congrès du parti progressiste-conservateur  
4 Ciné-4 "Le scandale d'Esther Costello" G.B. 1957. Drame psychologique de D. Miller avec Joan Crawford, Roasano Brazzi et Heather Sears  
5 6 12 News  
7 Informa 7  
10 La couleur du temps  
30 Ciné-Bleu  
●11.15  
5 6 Provincial affairs  
●11.18  
12 Pulse  
●11.21  
6 Montréal Tonight  
11.22  
5 After eleven "Rivals" E.U. 1971. Drame psychologique de K. Shah avec Joan Hackett, Scott Jacoby et Robert Klein  
●11.25  
7 10 Sans patouffles "Mourir d'aimer" Fr. 1970. Drame psychologique de A. Cayatte avec Annie Girardot, Bruno Pradal et François Simon  
●11.37  
6 Saturday super movies "Conquest of the planet of the apes" E.U. 1972. Film de science-fiction avec Roddy Mc Dowall, Don Murray, Natalie Trudy et Ricardo Montalban  
●12.00  
12 The twelve midnight movie "The sand pebbles" E.U. 1966. Drame social de R. Wise avec Steve McQueen, Richard Attenborough et Richard Crenna  
●12.30  
2 (11) Ciné-nuit "Divorce à l'italienne", It. 1962. Comédie de P. Germi avec Marcello Mastroanni, Daniela Rocca et Leopoldo Trieste  
13 Ciné-soir "Mon homme" E.U. 1968. Comédie de moeurs de D. Mann avec Sidney Poitier, Abby Lincoln et Beau Bridges  
●1.00  
10 Sans pantouffles "Coeur de mère", It. 1968. Drame social de S. Samperi avec Carla Gravina, Beba Loncar et Philippe Leroy.  
●1.03  
5 Music with Marc Le-grand  
●2.30  
10 Le 10 vous informe 27



## Les deux choix

Dans l'état actuel de l'impopularité du gouvernement Bourassa, il est peu probable que les Québécois soient appelés aux urnes en 1976 et il est même logique d'envisager que la prochaine confrontation populaire entre les libéraux et le Parti québécois ne se fera pas avant octobre 1977.

Les résultats du sondage effectué par l'Université du Québec à Chicoutimi dans la région du Saguenay-Lac Saint-Jean révèlent qu'advenant une élection prochaine, les cinq comtés de la région pourraient être enlevés par le PQ. Dans Chicoutimi, Jonquière, Lac Saint-Jean, Roberval et Dubuc, les intentions de vote des personnes interrogées accordent 37% au Parti québécois, 18% au Parti libéral, 4% au Parti national populaire de M. Jérôme Choquette et des poussières à l'Union nationale et au Crédit social.

Ce sondage, dont la presse fédérale au Québec a peu parlé et pour cause, est assez révélateur du discrédit dans lequel est tombé le gouvernement Bourassa et des gains constants du Parti québécois dans la faveur populaire. Il indique en outre, presque à notre grand déplaisir, l'inanité des efforts déployés par M. Jérôme Choquette pour rallier autour de lui les libéraux désenchantés par l'administration de M. Bourassa mais que le programme du PQ et les changements qu'il suppose dans l'organisation de la société québécoise tiennent encore éloignés des troupes de M. René Lévesque. Malgré les efforts du Devoir pour soutenir la théorie des "orphelins politiques" et l'appui qui en découle à l'ancien ministre libéral, force est de constater que celle-ci n'a guère de prise sur le réel. A moins de conclure hâtivement que tous les électeurs qui n'annoncent pas ouvertement leurs intentions de vote songent en secret à accorder leurs suffrages à la cinquième force de M. Choquette, l'avenir ne s'annonce guère reluisant pour la formation politique soutenue par les intérêts fédéraux déçus par la maladministration du gouvernement Bou-

rassa.

Nonobstant toutes les marges d'erreurs inhérentes à l'interprétation des sondages et à la fragilité des échantillonnages populaires, il apparaît clairement que l'opinion publique québécoise ramène ses choix politiques à deux options fondamentales: les libéraux et le Parti québécois. Une telle polarisation était à prévoir. Des quatre coins de l'horizon politique, des hommes et des femmes sont venus au PQ par des itinéraires fort variés. Les uns furent attirés par le contenu social du programme péquiste, les autres par la possibilité historique que nous nous donnions le premier gouvernement qui nous appartienne vraiment, certains par la voie culturelle, d'autres encore par la promesse implicite contenue dans l'option péquiste de contrôler nous-mêmes les étapes de notre développement collectif, un nombre plus restreint d'hommes politiques ou de hauts fonctionnaires qui ont constaté sur place, le nez dans les dossiers, l'implacable érosion du pouvoir québécois et la dégradation de la notion de Québec-Etat, tous ont cependant en commun la volonté de changer le régime politique actuel.

Cela fait beaucoup de monde en même temps. Cela explique également la montée régulière et progressive du Parti québécois dans la faveur populaire, de même que les sondages épisodiques d'opinion qui traduisent cette ascension continue. Le PQ bénéficie aujourd'hui de l'appui de quarante pour cent (40%) ou peut-être davantage du corps électoral. Un écart de fourchette d'espérances qui va du professeur de français à l'agriculteur de Sainte-Croix-de-Lotbinière en passant par le travailleur de la United Aircraft.

A l'opposé, les libéraux. Il y reste encore beaucoup de monde. La version 1976 du Parti libéral du Québec recoupe toutes les coalitions possibles d'intérêts, d'opportunismes, de carriérisme, de peurs refoulées et de conservatisme social que l'on peut retrouver

dans les modèles de sociétés dites développées.

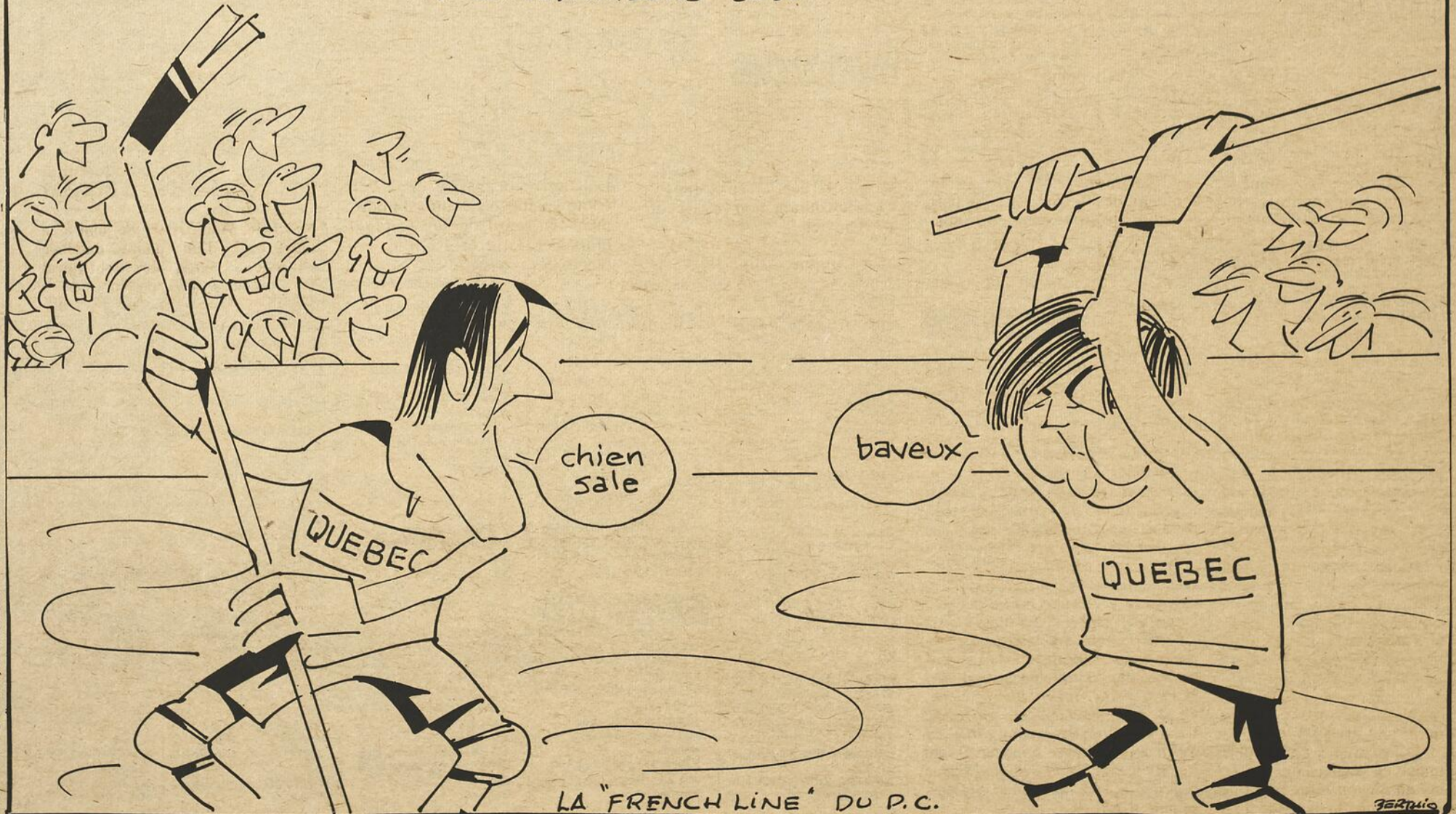
Je n'offenserai personne, j'imagine, en affirmant que l'on ne peut être libéral en 1976, que par intérêt.

Ou, ce qui revient au même, fédéraliste. Le mince filet d'idéologie qui soutenait l'action du PLQ pendant les premières années de la révolution tranquille s'est transformé sous le règne de M. Bourassa en une préoccupation exclusive de l'assiette au beurre. Parti d'affaires et d'affairistes, le Parti libéral répugne désormais à toute discussion sur l'avenir national, à la moindre remise en question du partage des pouvoirs entre l'État québécois et le pouvoir central, à toute forme de contestation du lien fédéral. Il n'est que de constater à cet égard la pauvreté intellectuelle des ministres et des députés libéraux en comparaison du foisonnement d'idées qui animèrent les artisans de la révolution tranquille pour mesurer jusqu'à quel point le parti de M. Bourassa a régressé sur le plan de la pensée.

Mais de là à conclure que le vide des hommes politiques en place appelle automatiquement leur remplacement par une équipe de rechange, en l'occurrence celle de l'Opposition officielle représentée par le Parti québécois, il y a encore loin de la coupe aux lèvres. La force de l'inertie, l'indigence de la pensée politique, la résistance au changement, sont encore hélas! des atouts importants de la conquête du pouvoir. Privilégié sur ce plan, et bien que désarmé par les sondages, le Parti libéral du Québec n'a pas encore rendu l'âme.

Il lui reste un an, un an et demi, pour corriger son image et se refaire une vertu. D'où le report inévitable de l'échéance de la prochaine élection. D'ici là, le partage des eaux continuera à se faire entre le PQ et les libéraux. Entre les forces du passé et celles de l'avenir, laissant, conformément à la tradition québécoise, les tierces formations s'agiter en vain des choix équivoques et des voies sans issue.

CHEZ LES CONSERVATEURS CE SOIR



## L'enseignant peut-il éviter la grève?

### Aux enseignants et aux dirigeants syndicaux,

Faut-il admettre, comme allant de soi que les enseignants doivent aller en grève à chaque fois qu'ils renouvellent leur convention collective? Cette question posée, cela nous amène au coeur du sujet qui nous préoccupe au plus haut point.

En 1972: front commun, grève, 10 jours, 50 millions de dollars dans les coffres du gouvernement, de cinq à six cents dollars de moins pour chacun d'entre nous, décret qui a permis une augmentation régulière de notre tâche de travail.

Est-ce qu'il ne faudrait pas retenir de cette expérience que tant du côté patronal que du côté syndical, on a évité le dialogue de peur de porter le poids de l'erreur?

"Le décret nous a donné de bons résultats: l'indexation" commentent certaines personnes; "c'est la grève" disent les autres. Quoi qu'il en soit, la tâche de travail, elle, ELLE A TOUJOURS AUGMENTÉ. Cette question — la tâche de travail — est le noeud de la présente négociation. C'est de cela que nous voulons voir nos dirigeants syndicaux se préoccuper, faire valoir, discuter, régler.

Les offres ou les demandes sur la question de "paternité", on peut les oublier! Les négociations, si l'on veut qu'elles aboutissent, doivent être faites de part et d'autre. "Il faut s'entendre" et s'entendre.

Il m'apparaît qu'il pourrait y avoir un peu moins de temps de perdu pour chercher à vendre un "front commun" et pour placer toute la population dans une psychose de grève générale. Ce n'est pas la population qui fera la grève. Il ne faut pas l'oublier. Le "front commun" et les énergies déployées pour le réaliser au moment de négociations m'apparaissent comme étant des erreurs fonda-

mentales dans le domaine de la stratégie. Le "front commun" qu'il faut réaliser, c'est bien plus au moment d'une élection qu'il a sa raison d'être. Énergies, temps et argent seraient mieux utilisés à ce moment-là.

Pour le moment, que nos énergies se cristallisent pour chercher à régler les points litigieux dans la présente négociation. En tant qu'enseignant, je veux voir mes dirigeants, que je paie, déployer toutes leurs énergies pour faire connaître le travail que réalisent les enseignants dans leur milieu, leur rôle essentiel dans la société actuelle en perpétuelle transformation, les questions de recyclage et de charge de travail. Ce que nous voulons, ce sont des conditions de travail qui permettront un sain épanouissement tant des étudiants que des professeurs.

Pour conclure une entente, il faut des "responsables" de part et d'autre, qui demeurent aux différentes tables pour constamment être en "état de négociation". En se retirant de l'une ou l'autre table de discussions, c'est se refuser au dialogue possible. Il faut être réaliste: si des personnes sont lassées de négocier, qu'elles démissionnent!

Même après une grève, il faut retourner au travail.

Je veux être clair, je ne suis ni pour le principe ni pour la grève.

Lorsque l'on a un dossier qui est juste, il est "vendable". Et le dossier des enseignants m'apparaît comme étant foncièrement juste. Sont-ce les vendeurs qui ne s'occupent pas de leur produit?

Et cette année, les négociations doivent-elles se faire uniquement au niveau provincial? N'est-on pas en train de mettre tous nos oeufs dans le même panier?

Afin de s'assurer de la bonne foi des négociateurs de part et d'autre, je propose qu'un groupe

de dix à quinze personnes provenant des associations provinciales de parents, du Conseil supérieur de l'éducation et des médias d'infor-

mation soient présentes à toutes les rencontres patronales-syndicales dans le domaine de l'éducation et fassent part à la population de la

qualité de la négociation.

Robert Bertrand  
enseignant

## Emprunter \$500: avantage pour les assistés sociaux ou pour les caisses populaires?

Le gouvernement annonçait récemment que les assistés sociaux pourront "bénéficier" bientôt d'un nouveau programme d'emprunt garanti - jusqu'à \$500 - dans les caisses populaires: "Les emprunts seront contractés aux taux actuels à la place du débiteur, en retenant le montant mensuel nécessaire sur les chèques d'aide sociale".

S'agit-il vraiment d'une bonne nouvelle pour les assistés sociaux? S'agit-il là, comme le prétend le représentant du ministère des Affaires sociales, d'un "outil de plus" entre les mains des assistés sociaux? Nous, travailleurs du domaine social au C.L.S.C. St-Hubert, nous permettons d'en douter sérieusement.

Si les prestations aux assistés sociaux sont insuffisantes pour leur permettre de joindre les deux bouts, pourquoi le gouvernement ne les augmente-t-il pas, au lieu de leur "garantir" qu'ils pourront emprunter?

Prenez un cas concret. Une femme seule avec deux en-

fants reçoit \$297 par mois (\$3,564 par année): avec ça, elle n'arrive pas, c'est clair. Elle s'en va donc à la caisse populaire et elle emprunte, grâce au nouveau programme. Le gérant de la caisse est tranquille, puisque le tout est garanti par le gouvernement. Sur le moment, la femme en question est dépannée, bien sûr, mais qu'arrive-t-il les mois suivants alors que son chèque mensuel est encore plus petit, mois après mois, pour remettre le montant emprunté?

Si le gouvernement voulait consciemment pousser les assistés sociaux à s'endetter encore plus, il ne ferait pas mieux! Au bout de quelques mois, encore plus de gens vont se retrouver dans des situations désespérées et devront aller se jeter dans les griffes des compagnies de finance.

Ce soi-disant "outil de plus" fourni par le gouvernement aux assistés sociaux est bien plutôt, nous semble-t-il, une très bonne affaire pour les caisses populaires:

plus tard, d'ailleurs, les autres institutions bancaires pourront aussi profiter de la "bonne affaire". Et, au bout de la ligne, les compagnies de finance qui n'ont qu'à attendre patiemment... le gouvernement leur prépare des clients! Cependant, dans un dépliant publié par l'Office de la protection du consommateur (gouvernement du Québec), on donne le bon conseil suivant: "Tout d'abord, assurez-vous que l'emprunt ou le crédit auquel vous voulez recourir est à la mesure de vos moyens financiers." (souligné dans le texte).

"N'empruntez jamais inutilement", nous dit aussi le gouvernement paternellement. Nous qui travaillons dans un C.L.S.C., c'est-à-dire une institution du même ministère des Affaires sociales, nous croyons de notre devoir de dénoncer des "affaires" comme celle-là.

Léo-Paul Désaulniers  
C.L.S.C. St-Hubert

## À propos d'un voyage en Martinique coloniale...

Cher Monsieur Fournier,

Votre article du 24 janvier sur la Martinique m'a bien plu. Il est juste et il décrit bien ce que j'y ai vu et vécu durant mon voyage, du 5 au 19 janvier.

Comme vous le verrez d'après la lettre ci-jointe que j'ai adressée, à titre de plainte, à l'agence Tours Mont-Royal, il n'y a

malheureusement pas que les Békés (les Blancs martiniquais) à se comporter en colonisateurs. Le propriétaire de l'hôtel Calalou, M. Dallaire, a beau être un compatriote québécois, son comportement à l'égard de ses employés noirs peut être et est tout aussi odieux. C'est triste mais c'est ainsi.

Le racisme et le colonialisme sont le résultat d'un ensemble d'attitudes face aux relations hu-

maines et un Québécois n'en est pas exempt!

Mireille Lafortune,  
professeur à l'UQAM

N.D.L.R. Mme Lafortune joint à sa lettre copie d'une plainte détaillée adressée à l'agence Tours Mont-Royal avec, notamment, copie conforme à l'Office du tourisme de Fort-de-France, en Martinique.

## Le Jour encourage-t-il l'unilinguisme anglais?

Dans Le Jour du jeudi 15 janvier paraissait un article recommandant la cuisine du restaurant "Tean Hong" sur la rue La-gauchetière. Dimanche soir le 25 janvier nous nous sommes rendus à ce même restaurant en compagnie de cinq autres personnes et bien que le menu, bilingue, fut rédigé en chinois et en anglais, nous avons tenté de commander notre repas en français. Le serveur nous a demandé de nous exprimer en anglais car le personnel de la maison, nous a-t-il affirmé, ne comprenait pas le français. Nous avons quand même persisté à nous exprimer en français et nous avons reçu ce que nous avions commandé.

Nous admettons bien entendu qu'il soit possible d'apprécier un repas même s'il faut le commander en anglais mais nous exigeons qu'un journal comme le votre ait au moins la décence d'en

avertir ses lecteurs.

Pierre Beauchemin  
Pierre Bouchard  
Montréal

N.D.L.R.: En lisant attentivement mon texte, vous verrez que je mentionne, en passant, le bilinguisme anglais-chinois du menu. Il est vrai, de plus, que le personnel ne parle pas français. Je n'ai pas insisté sur ce point, car, à mon sens, si les Chinois établis au Québec depuis plusieurs années ne parlent qu'anglais, c'est bien notre faute et non la leur. En leur mettant sur le nez qu'ils ne parlent pas français, c'est bien plutôt nous-mêmes que nous accusons. Nous n'avons jamais, que je sache, élu de gouvernement qui ait freiné l'anglicisation des immigrants ou qui leur ait imposé l'apprentissage du français. Pouvons-nous exiger aujourd'hui ce que nous n'avons jamais semé? (R.C.)



Fort-de-France.

# quand on veut, on peut

par  
René  
Lévesque



## Et ça recommence...

Nous revoilà donc aux prises avec la "constitutionnalité". C'est un babillage impromptu du ministre François Cloutier qui a signalé le retour du virus. L'agacement de M. Trudeau a aussitôt fait comprendre que le mal était bel et bien sérieux. Puis une couple d'interviews exclusives de M. Bourassa dans un quotidien anglophone sont venues surtout souligner qu'on n'était pas encore prêt à en parler clairement aux Québécois dans leur langue...

Après M. Claude Morin, qui a donné à la presse le premier et jusqu'à nouvel ordre le meilleur diagnostic de cette fièvre récurrente, M. Maurice Bellemare s'est empressé d'en faire le sujet d'une dramatique demande de convocation de l'Assemblée nationale... laquelle doit se réunir de toute façon dans trois semaines! Et M. Jérôme Choquette nous annonce de son côté un manifeste où, là-dessus comme sur le reste, on va voir ce qu'on va voir...

Et que diable verra-t-on? Dans une optique de "fédéralisme renouvelé", cette bonne vieille maladie du rapatriement ne peut mener en toute logique, à moins d'un effondrement final du gouvernement Bourassa, qu'à une avalanche plus ou moins cohérente de "statuts particuliers". Chacun le sien, comme il y a dix ans, alors que les libéraux avaient le leur, de même que l'Union nationale, de même que M. Claude Ryan et tutti quanti.

On va donc se remettre à discuter d'une nouvelle répartition des pouvoirs à l'intérieur d'un régime qui, lui, va tout naturellement continuer de s'y refuser.

Relisons Daniel Johnson, dans "Egalité ou Indépendance" (1965): "Car enfin, sommes-nous maîtres chez nous quand Ottawa régit tout ce qui concerne la radio et la télévision?... quand Ottawa refuse de protéger par des tarifs appropriés les produits de certaines (de nos) industries vitales?... quand Ottawa pourrait se servir de l'immigration de façon à (...) nous rendre minoritaires même dans le propre État du Québec?... quand une décision de la Banque du Canada peut affecter le crédit de nos entreprises, de nos institutions financières et même de l'État québécois?... quand le fisc fédéral vient écumer les profits provenant de l'exploitation des richesses naturelles (...) et, par le biais de l'impôt sur les sociétés, nous empêche de planifier notre économie en fonction de nos besoins particuliers?... quand la Cour suprême, dont les juges sont nommés par Ottawa... etc. etc. etc..."

Tout cela demeure vrai aujourd'hui, aussi vrai et bien plus nocif pour notre collectivité en 76 qu'en 65. Voilà le dossier dans lequel, encore une fois, chacun selon son appétit, vont piger tous nos témoins de la perpétuelle dernière chance. Comme M. Bellemare, qui a pris les devants l'autre jour en alignant une si impressionnante série de revendications que, le même soir, j'entendais M. Michel Roy, du Devoir, remarquer à la télévision:

— "Rendu là, on peut se demander pourquoi M. Bellemare n'irait pas jusqu'à la souveraineté..."

### Le sel de l'archipel

Le soleil a besoin de briller et le printemps de se dépêcher: Montréal manque de sel! Les pavés municipaux en ayant déjà absorbé 100.000 tonnes (quelque \$2 millions) depuis le début de l'hiver, on ne peut plus compter jusqu'à la saison nouvelle que sur 3.000 tonnes par semaine, moins de la moitié de la ration normale. Or, tout ce sel, qui commencerait ainsi à se faire rare, est importé. Jusqu'à ce que le Québec se décide à en produire lui-même. Ce qui me rappelle que l'an dernier, aux Iles-de-la-Madeleine, des géologues nous soulignaient, en nous montrant les innombrables "carottes" de leurs forages, que tout l'archipel constitue le sommet d'un immense dôme... de sel. Avec le climat que nous avons, ne pourrait-on hâter un peu ce modeste mais rentable petit morceau d'autosuffisance?

### Ces "surplus" scandaleux

Alors qu'on manque encore de sel, pour ce qui est du lait, paraît-il, on risque de s'y noyer! Pendant tout ce récent samedi, qui était la Journée de l'Agriculture du PQ, à Ste-Croix de Lotbinière, on n'a cessé d'évoquer ces soi-disant "surplus" que le fédéral, par ses nouvelles mesures restrictives, s'efforce d'enrayer aux dépens des producteurs québécois. J'en parlais, vers la fin de la journée, avec quelques cultivateurs qui,

spontanément, s'étaient mis à discuter le ridicule scandaleux de telles restrictions dans un monde où la moitié des humains crèvent de faim... Puis, cette semaine, on s'est mis à éplucher dans les journaux les secours d'urgence expédiés par le Canada aux sinistrés du Guatemala. Divers "jös-connaissants" critiquaient justement l'envoi d'une centaine de tonnes de lait en poudre, dont l'étrangeté risquait à leur avis de donner la colique aux Indiens guatémaltèques! Sur ce, un dirigeant de là-bas de rappeler aussitôt qu'on avait tout de même besoin de lait, en tout temps, pour les bébés miséreux et les enfants des orphelinats. Combien de ces petits faméliques à l'échelle du monde? Et quelle fraction de son milliard annuel l'Aide canadienne à l'étranger consacre-t-elle à une distribution convenable des fameux "surplus" dans ces régions où les enfants meurent?

### Une conscience, pas une plume au vent...

A propos du sempiternel débat sur la peine capitale, qui va s'ouvrir à nouveau à Ottawa, divers observateurs appellent aux élus du peuple la célèbre profession de foi d'Edmund Burke, grand parlementaire britannique du 18ème siècle. Voici, à peu près, cette déclaration qu'on devrait inscrire sur les murs de tous les parlements: "Ce que mes électeurs ont choisi en m'élisant, c'est mon ju-

gement personnel, et non pas une conscience qui ballote comme une plume au vent dans le va-et-vient de leurs opinions!..."

Exactement le contraire de ces députés qui, une fois de plus, s'apprentent à changer leur vote parce que, disent-ils, les pressions du comté leur en font un devoir "démocratique"... Pauvre démocratie, que de lâchetés on peut commettre en ton nom!

### Dief l'intuable

Ceux qui n'ont pas vu et entendu le vieux Dief, jeudi soir, à l'ouverture du congrès conservateur, ont raté un numéro franchement historique. A 80 ans bien sonnés, les tremblements ajoutant encore à l'effet sismique de la voix cavernueuse, il fallait le voir, sentimental, gouailleux, superbement démagogique, tenir dans sa main ces quelque 6.000 bleus à qui sa seule présence rappelle qu'une fois, tout là-bas à la fin des années 50, ils l'ont attrapé, le pouvoir... Combien seront-ils maintenant, d'ici à dimanche, à chercher chez leurs aspirants la nouvelle version, modèle-76, de ce style Diefenbaker, à la fois messianique et démoniaque? Comme dans ce portrait-éclair de Trudeau: "On n'a plus besoin, de rugir le vieux lion, de se demander si quelque chose est vrai ou faux — **true or false**. Désormais, ce qu'on doit dire, c'est: **true or Trudeau!**"... Catastrophique premier ministre, Dief entrera pourtant dans la légende à titre de batailleur et d'indestructible...

## Calendrier des activités du parti

### Le Parti à la télévision ...

Dimanche le 22 février à 15:00 hres au canal 10 à Montréal, dans le cadre de l'émission "J'ai le goût du Québec", nous visiterons le comté de Sauvé en compagnie de son député et chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale, M. Jacques-Yvan Morin. Il nous parlera de la vitalité des communautés paroissiales de son comté. M. René Lévesque répondra à la question "Qu'advient-il des produits que nous achetons et vendons, au moment de l'indépendance?" André Lejeune, chanteur et animateur très connu, rendra témoignage.

Mercredi le 25 février à CFVO, à 22:00 hres, "J'ai le goût du Québec" visite la région de l'Estrie en compagnie de MM. Raynald Fréchette et Jean-Jacques Lafontaine. M. René Lévesque parle de la nécessité de l'indépendance pour notre prospérité économique. Félix Leclerc rend un merveilleux témoignage.

### ... et à la radio

Mercredi matin, le 25 à 10:30 hres au poste CHRS: ligne ouverte avec Claude Charron, député de St-Jacques. Sujet: un deuxième hôpital sur la Rive-Sud.

A Sherbrooke, au poste CJRS, mercredi le 25 février à 16:00 hres, M.

René Lévesque répond aux questions des auditeurs.

A Trois-Rivières, le jeudi 26 février à compter de 12:00 hres, M. Jacques-Yvan Morin participe à une ligne ouverte au poste CHLN.

### Région sud

#### Samedi le 21 février

19:00 hres — Souper québécois et danse organisés par le Parti québécois à Chambly. — Polyvalente André-Laurendeau, 7450 Cousineau, St-Hubert. — Invités: Dr Camille Laurin, Me Bernard Landry.

### Région de Montréal

#### Samedi le 21 février

20:00 hres — Danse organisée par le comté de Viau. — Salle des Loisirs St-Barthélemy, 7111, rue Des Erables, Montréal — Entrée: \$2.00

20:00 hres — M. Marcel Léger assiste à la danse des Loisirs Ste-Marthe — Riv. des Prairies, Ecole Ste-Colette.

#### Lundi 23 février

20:00 hres — Assemblée générale des membres du comté de Sauvé. — Présidée par Me Bernard Landry — Invité: M. Jacques-Yvan Morin.

#### Mardi 24 février

13:00 hres — René Lévesque est invité à l'école William-Hingston.

20:00 hres — Convention du comté de

Crémazie — Collège Marie-Anne, 200 est, rue Sauvé — Un seul candidat: M. Guy Tardif, sociologue. — Invités: M. René Lévesque, M. Jacques-Yvan Morin

#### Mercredi 25 février

18:00 hres — M. Marcel Léger est conférencier à un souper-causerie — Brasserie Coloniale, 11.347 boul. Gouin, Rivière-des-Prairies. 20:00 hres — Conférence de M. Marcel Léger au symposium sur la Méditation Transcendantale à l'Université de Montréal.

#### Jeudi 26 février

12:30 hres — M. René Lévesque est conférencier au Dawson College.

#### Samedi 28 février

14:00 hres — M. Marcel Léger assiste au vernissage — Galerie d'Art — Rivière-des-Prairies, 8000 est, boul. Gouin, Rivière-des-Prairies.

### Région de Québec

#### Samedi 21 février

21:00 hres — Soirée dansante organisée par le comté de Limoilou, 115, rue St-Pierre — Entrée: \$1.50 — Pour informations: 524-6785

Cette page est sous la responsabilité du PQ

### Lundi 23 février

18:00 hres — M. Claude Morin prononce une causerie devant le club Kinsmen au Château Frontenac. — Sujet: les Relations fédérales-provinciales.

### Samedi 28 février

20:00 hres — Soirée dansante organisée par le comté de Taschereau — Centre Durocher, Salle no. 8, 290 Carillon, Québec — Entrée: \$0.99

### Région Estrie

#### Mercredi 25 février

Monsieur René Lévesque est à l'Université de Sherbrooke

12:00 hres — Débat-midi à la cafétéria de l'Université.

14:30 hres — Séminaire avec les étudiants en Economie.

Tournée de M. Jacques-Yvan Morin dans le comté de Frontenac.

12:00 hres — Rencontre avec les étudiants du CEGEP de Thetford.

14:30 hres — Rencontre avec les étudiants à la Polyvalente de Black-Lake.

18:00 hres — Souper-causerie devant les membres de la Caisse d'entraide Economique de la Région de l'Amiante. — Cantine Mobile boul. Smith, Thetford.

### Région Abitibi

#### Samedi 28 février

20:00 hres — Soirée sociale organisée

par le comté de Rouyn-Noranda. — Danse avec orchestre. — Polyvalente d'Iberville, Rue Forbes, Rouyn.

### Région Mauricie

#### Mercredi 25 février

18:30 hres — M. Jean-François Bertrand est conférencier devant la Chambre de Commerce du Cap-de-la-Madeleine — Sapin Bleu, 217, rue Thibault, Cap-de-la-Madeleine.

#### Jeudi 26 février

Le chef de l'Opposition, M. Jacques-Yvan Morin, est en tournée dans le comté de Trois-Rivières.

12:00 hres — Participation à la ligne ouverte "Omnibus 550" au poste CHLN 3550 boul. Royal à Trois-Rivières.

18:00 hres — Souper-causerie devant le Conseil des Hommes d'Affaires Québécois — Restaurant Le Centurion, 356, rue Des Forges, Trois-Rivières.

### Outaouais

#### Jeudi 26 février

19:30 hres — Convention du comté de Hull — Ecole Pie XII, 189, rue Archambault, Hull — Deux candidats en lice: Maurice Corriveau, Jocelyne Ouellette.

### Région Lac St-Jean

Le député de Chicoutimi, M. Marc-André Bédard, participe au Carnaval de Chicoutimi, samedi et dimanche les 21 et 22 février.

# le fond des choses

## Le Vénézuéla à l'heure de la nationalisation (1) ...

### "Caracas para todos"

par Antoine K. Char  
notre envoyé spécial

Caracas, capitale du Vénézuéla. Deux millions et demi d'habitants. Une ville qui a un des taux de croissance économique le plus fort de toute l'Amérique latine. Une ville où 40 pour cent de la population vit, ou plutôt survit, encore dans des bidonvilles. Notre envoyé spécial dans la "seule démocratie parlementaire du sous-continent latino-américain" tente d'analyser, dans une série de trois articles, la situation politico-économique du nouveau Vénézuéla. À l'heure de la nationalisation de son pétrole...

CARACAS—Lorsque la nuit s'abat sur le fond de la vallée et sur les collines presque toujours enveloppées de nuages, les disparités de la ville finissent par s'évanouir. La ville devient soudain uniforme. D'une uniformité qui ne durera cependant jamais plus de quelques heures. Car, lorsque les lumières de la ville pâlisent et s'éteignent devant le soleil encore hésitant du petit matin, Caracas se déchire brusquement en deux. Et révèle sa plaie, sa honte, sa misère. Le Caracas du pétrole, des bolivars faciles, des gratte-ciel et des maisons cossues encadrées au fond de la vallée se sent alors mal dans sa peau face aux collines qui l'encerclent, rongées par les "ranchos". Les bidonvilles. Si les deux Caracas ont finalement appris à coexister, ils ne se sont pas pour autant mélangés.

#### Dangereux

Miguel Urdaneta arrête son taxi près du cimetière et me dit: "Je ne peux vraiment pas vous amener à La Charneca. C'est trop dangereux. Même la police évite ce rancho." Le Caracas interdit étale sa misère autour de nous. Nous encerclant avec ses toiles ondulées et ses quelques maisons en "dur". 40 pour cent de la population de la capitale survit accrochée à ces collines. Avec la maladie, le crime et la drogue. Défiant toute hygiène. Sans eau. L'électricité étant pour la plupart du temps volée.

Selon le quotidien "El Mundo", 50 pour cent des jeunes Vénézuéliens, Colombiens et des quelques Italiens et Portugais qui "vivent" dans les ranchos se droguent. Pour oublier qu'ils ne partagent pas le miracle économique de l'autre Caracas. Miracle qui est d'ailleurs devenu pour eux un simple mirage.

Le gouvernement de M. Carlos Andrés Pérez est-il en train de faire "quelque chose" pour ces oubliés économiques? Pour M. Juan Pablo Alfonso Pérez, ex-ministre du pétrole sous le gouvernement de Romulo Bettancourt, les promesses de M. Carlos Andrés Pérez n'ont jusqu'à présent jamais dépassé la frontière des mots. "Le Vénézuéla, nous déclarera M. Alfonso Pérez, cherche à se doter d'une flotte pétrolière et à dévelop-

per son industrie lourde sans même s'attaquer aux problèmes sociaux. Problèmes qui rongent pourtant la vie politico-économique de notre pays."

M. Alfonso Pérez, qui fut l'un des fondateurs de l'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole) estime que les millions de bolivars injectés dans l'infrastructure économique du pays "plongeront les générations futures dans des dettes jusqu'au cou". Pour le "père" de l'OPEP, le gouvernement devrait même proclamer un état d'urgence sociale.

#### Injustices et promesses

De son côté, le gouvernement déclare qu'il a mis en oeuvre, depuis deux ans, d'importantes réformes sociales. Des centaines de familles des ranchos auraient été relogées dans des HLM.

M. Gumersindo Rodriguez,



Sur des collines encerclant la ville de Caracas, s'étalent les bidonvilles ou ranchos dans lesquels vit encore 40% de la population. Ici, dans ce quartier périphérique, on est au pied d'un rancho, que l'on aperçoit au fond (Photo Antoine K. Char).

ministre de la Planification, devait reconnaître, en juillet dernier, que le pétrole avait causé de graves préjudices sociaux au Vénézuéla et que le gouvernement de l'Action démocratique s'appretait désormais à effacer, dans la mesure du possible, ces injustices. "Le Vénézuéla, déclarait M. Rodriguez, ne gagnera rien à accroître son produit national brut si les problèmes sociaux subsistent." Mais depuis

trente ans, tous les gouvernements qui se sont succédés n'ont fait "quelque chose" que sur le plan symbolique. M. Rodriguez déclare pourtant qu'il veut bien venir en aide aux défavorisés, tout en évitant les gestes vides et l'aide "symbolique".

Pendant ce temps au Vénézuéla du pétrole, il y a, selon la Banque centrale, 15 pour cent de chômeurs; 70 pour cent des Vénézuéliens sont sous-alimentés; 47 pour cent vivent sans eau; 23 pour cent, sans électricité; 50 pour cent sans les services sanitaires les plus essentiels; 12 pour cent de la population est retardée mentalement; 23 centimes de chaque bolivar dépensés au pays vont aux travailleurs. Et le reste à la classe dominante.

#### La seule démocratie...

Quel est le baromètre politique du Vénézuéla "pauvre-riche"? Jusqu'en 1946, la vie politique de ce "pays d'Amérique du Sud dans les Caraïbes" ne fut qu'une longue succession de putschs et de caudillos. De 1946 à 1948, le Vénézuéla put cependant s'initier à la démocratie. Mais cette courte expérience démocratique fut vite étouffée par les compagnies pétrolières, considérées par les Vénézuéliens comme les nouveaux conquistadors espagnols. De 1948 à 1958, la porte de la démocratie sera refermée. Et le nouveau "roi", le général Marco Perez Jimenez considérera le Vénézuéla comme sa propre "chose". Un nouveau coup d'Etat devait avoir lieu en 1958. Soutenu cette fois-ci par toutes les couches de la population.

Depuis lors, il y a eu quatre élections libres. La dernière datant de décembre 1973. Aujourd'hui, le

Vénézuéla est la seule démocratie parlementaire du continent latino-américain. Aux élections de décembre 1973, l'Action démocratique de M. Carlos Andrés Pérez, ministre de l'Intérieur de 1958 à 1963, sous le gouvernement de Romulo Bettancourt, a été élue avec 48 pour cent des voix. Le deuxième grand parti, le COPEI (Comité d'organisation politique électorale indépendante) n'obtint que 37 pour cent des voix.

Le MAS (Mouvement pour le socialisme), qui s'est scindé du Parti communiste jugé trop orthodoxe, a récolté 6 pour cent des suffrages. Et 10 pour cent dans le grand Caracas. Toutes les forces de gauche, qui restent comme toujours très divisées, ont eu 15 pour cent des voix. Les prochaines élections auront lieu en 1978.

#### Social-démocrate

L'Action démocratique, qui a la majorité absolue aux deux chambres du Sénat, est un parti réformiste. Sa devise: "Démocratie politique. Plus grande justice sociale". Organiquement et structurellement, le parti au pouvoir appartient à la deuxième internationale. Parti social-démocrate, l'AD a des liens très étroits avec la social-démocratie européenne. Selon José Ricardo Eliashev, correspondant d'"Afrique-Asie" à Caracas, le principal invité étranger le 1er janvier dernier à la nationalisation du pétrole, fut Mario Soares. Enfin, le parti de M. Carlos Andrés Pérez semble avoir un appui plus que certain au sein des principaux syndicats vénézuéliens.

Le deuxième plus grand parti, le COPEI, est un parti de centre droite qui fut à sa fondation, en 1946, un parti de droite et même d'extrême droite. Le COPEI de M. Rafaël Caldera, président de 1968 à 1973, a des liens très étroits avec la démocratie chrétienne européenne.

#### Retour à la "civilisation"

En me ramenant à la "civilisation" du Caracas du pétrole, Miguel Urdaneta me montre les affiches qui pullulent à travers la capitale. "Caracas para todos". "Oui, me dit en souriant Miguel Urdaneta, Caracas pour tous... Mais à condition d'avoir les poches remplies de bolivars..."

Prochain article:  
Une  
nationalisation  
tranquille

### Le Vénézuéla en chiffres



République fédérale formée de vingt états et de 72 îles, le Vénézuéla a une superficie de 916,490 kilomètres carrés. Cette superficie n'inclus pas les 150,000 kilomètres carrés que le Vénézuéla réclame à la Guyane (ex-britannique). La population du Vénézuéla est de 12 millions d'habitants et s'accroît de 28.9 pour cent par an. Ce taux démographique est l'un des plus hauts d'Amérique latine. Caracas, la capitale, comprend, avec sa banlieue, 2,500,000 habitants. La population active vénézuélienne est de 3,355,126. Le taux de chômage: 15 pour cent. Le bolivar équivaut à 4,30 dollars canadiens. Le revenu annuel per-capita: 1,010 dollars. Selon le FMI (Fonds monétaire international), le Vénézuéla a la plus grande réserve monétaire d'Amérique latine. Avec un taux d'inflation de 10 pour cent, l'indice du coût de la vie est passée en 1975 de 105,0 à 126,0. Le boom économique que connaît actuellement le Vénézuéla est basé principalement sur le pétrole qui a été nationalisé le 1er janvier 1976.

# La photographie documentaire

par Maryse Pellerin

Nous avons tenté pendant deux semaines de donner une idée juste du caractère des galeries photographiques à Montréal. Nous avons constaté que ces galeries sont dirigées par une élite anglophone et qu'elles servent à emprisonner la photographie dans sa propre subjectivité, à la dissocier de la réalité. Cela devait être dit une fois pour toutes. Continuer de débattre ce sujet ne servirait qu'à lui donner une importance trop grande par rapport aux véritables problèmes des photographes.

Il faudra aux artistes en général encore beaucoup de temps pour rejeter les musées et la promotion individuelle et s'unir collectivement pour créer de nouvelles structures. Il ne faudrait peut-être aux photographes qu'un effort supplémentaire de réflexion avant qu'ils puissent sortir de leur isolement et poser de nouveaux jalons.

A peine la photographie au Québec a-t-elle réussi une difficile percée dans les galeries, à peine a-t-on amorcé le débat à savoir si elle est un art ou pas, que celle-ci menace de se retourner contre les institutions qui l'ont patronnée, de faire éclater l'espace restreint où l'on tente de la confiner. Ses chances d'avenir dépendent de l'orientation qu'elle va maintenant se donner et du regard critique qu'elle saura jeter sur le passé. C'est pourquoi il n'est pas inutile d'essayer de faire ici le bilan de ce que furent ses réalisations et ses échecs durant les cinq dernières années de son histoire.

Nous envisageons comme déterminant et primordial, le rôle du documentaire social dans l'histoire de la photographie québécoise vers la fin des années soixante. Le cinéma direct, encore très vivant à cette époque, a pu influencer la nouvelle génération de photographes. Les photos de Lewis Hine, d'August Sander, celles d'Henri Cartier-Bresson et de Robert Frank furent une révélation pour certains. De plus, le nationalisme réunit intellectuels et artistes autour d'une même entreprise de "dire" les Québécois. Le temps n'est plus à la bohème des années 50-60 où Vittorio, Guy Borremans, John Max et d'autres font les beaux jours de la rue Stanley, pas plus qu'il ne favorise le repliement sur soi.

### "L'ordinairement vécu"

Jusqu'en octobre 1971, chaque photographe semble encore travailler isolément. Puis, certains thèmes communs permettent à trois d'entre eux de réunir leurs efforts et d'exposer en groupe. Serge Laurin, Michel Campeau et Roger Charbonneau forment le Groupe d'action photographique. Ils désirent vulgariser la photo, la retourner chez les gens où ils sont allés la chercher. Ils exposent tantôt à la Grange à Séraphin, tantôt au restaurant Chez Georges, et plusieurs fois à l'église du Saint-Sacrement. Les gens se rencontrent après la messe et autour d'un café, causent tout en regardant l'exposition. Des photos du parc Belmont, de la Saint-Jean, de manifestations de rue et de portraits de gens du quartier sont affichées.

Au début de l'année 72, Claire Beaugrand-Champagne, Gabor Szilasi et Pierre Gaudard se joignent au GAP. Les six photographes élaborent ensemble une politique qui favorise le documentaire social. Ils souhaitent, par leur travail, démythifier la photographie et exprimer une réalité négligée, celle du quotidien, dans le but de valoriser cette réalité.

Le mouvement est lancé. Pendant cinq ans, les activités se multi-

plient, axées autour de ces objectifs et presque toute la production s'oriente vers le document social. Soit en groupe, soit individuellement, les photographes s'engagent, selon l'expression de Pierre Vallières, à "réhabiliter l'ordinairement vécu".

Il est impossible de dresser ici la liste complète des événements qui se sont succédés de 1971 à nos jours. Un bref regard jeté sur la production de cette période permet quand même de juger de l'extrême fécondité qui la caractérise.

Quelques groupes favoriseront le documentaire social: le GAP, déjà mentionné, le Groupe des photographes populaires (Alain Chagnon, André Sénécal, Marc Brosseau, Jean Fiorito) et Photo Cell (Clara Gutche, David Miller). La diffusion des photos se fera au début dans les endroits publics et les milieux populaires sous forme d'expositions en plein air (Milton Park, Disraéli), ou dans les tavernes, les centres paroissiaux, les restaurants, les usines, les résidences privées. Un glissement progressif s'effectuera en direction des galeries.

La galerie Centaur (Disraéli, Milton Park), le Musée des beaux-arts (Montréal plus ou moins?), le Musée d'art contemporain (GAP), la galerie de l'Image de l'ONF (les ouvriers, par Pierre Gaudard, Photographie 25, le Canada, c'est quoi? Photographie 75, etc), la galerie de la Cinémaèque (Disraéli, La Taverne par A. Chagnon, en cours par le GAP), toutes ouvriront leurs portes à ces "témoignages de haute qualité". OVO, qui change d'équipe de rédaction à partir de mars 1974 s'y intéresse plus particulièrement, de même que Perspectives et Vie des Arts. Ce n'est pas la gloire mais certainement le succès, accompagné de son cortège d'interviews et d'invitations, de subventions spéciales et de bourses du Conseil des arts.

### Succès et insuccès

Le nombre de documents réalisés en l'espace de cinq ans est étonnant, les préoccupations sociales très évidentes, sinon très articulées: Gabor Szilasi s'intéresse au comté de Charlevoix et à la Beauce, Michel Campeau, Roger Charbonneau, Claire Beaugrand-Champagne et Cedric Pearson passent trois mois à Disraéli; Pierre Gaudard photographie les ouvriers, André Sénécal, les garderies, Alain Chagnon, les tavernes, Michel Campeau, les handicapés physiques, Serge Laurin, les déficients mentaux, Roger Charbonneau, les quartiers populaires, Michel Sénécal, le quartier chinois, Cedric Pearson et Photo Cell, les transformations urbaines, Claire Beaugrand-Champagne, les vieillards, Clara Gutche, les adolescentes, le GPP, les usines, etc.

En 1975, la plupart des photographes de documentaire social deviennent membres des Ateliers d'animation photographique du Québec (LADAP), mis sur pied dans le but de regrouper les photographes de diverses tendances. C'est dans un climat de défaitisme, et sans qu'une réelle

solidarité n'ait pu se développer, que les photographes endossent le manifeste de Michel Campeau où sont dénoncées les conditions faites aux travailleurs de la photographie et l'attitude individualiste des photographes. Un bon nombre boycotte l'exposition Exposure de Toronto et plusieurs, la même année, participent à divers degrés à la page d'Imageries. Mais depuis assez longtemps déjà, rien ne va plus...

Tant bien que mal, chacun a travaillé à son petit projet. Avant de disparaître, le GAP n'a réalisé en tout qu'une seule véritable exposition commune. Succès et insuccès n'ont jamais été sérieusement analysés. Depuis toujours, une bonne entente sans principes caractérise les rela-

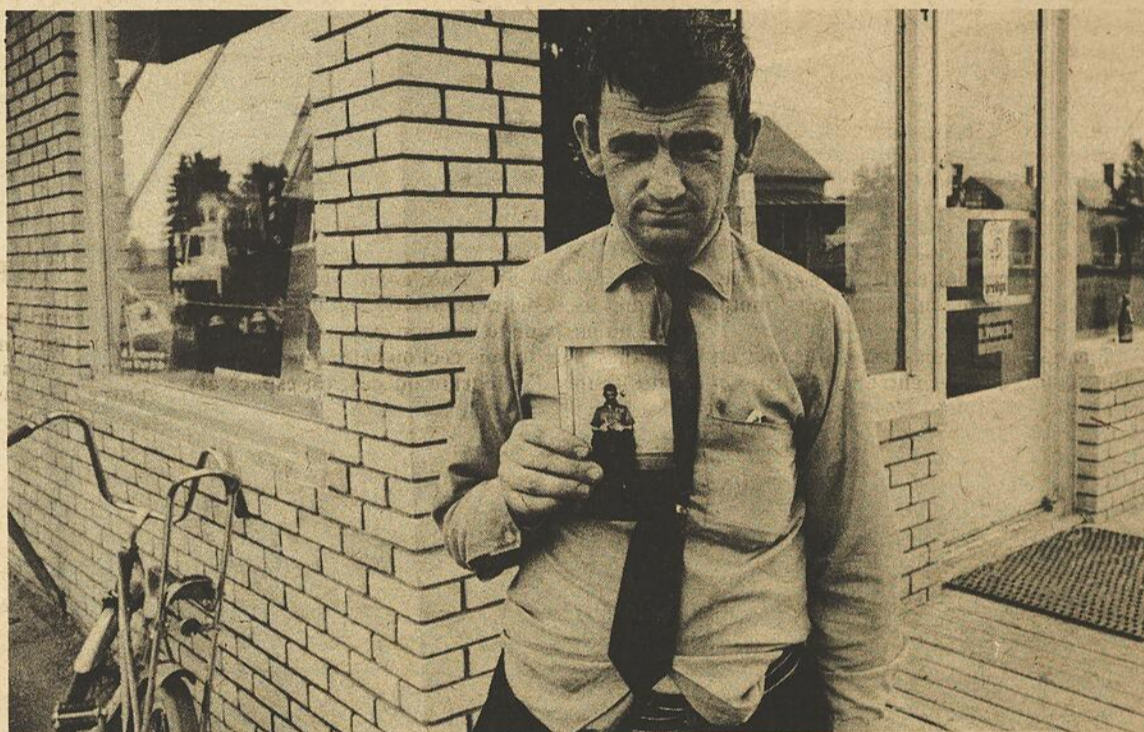
d'épée dans l'eau, préféreraient continuer, avec la même désarmante bonne volonté, le même inexplicable manque d'autocritique, à refaire le même genre d'images en espérant transformer la perception utilitaire qu'a le peuple de la photographie.

### Une méconnaissance grave

Confronter les gens avec leur propre image a été une des préoccupations majeures des photographes. Pourtant, combien se sont interrogés sur le refus parfois violent opposé à ces images, refus, indifférence, imperméabilité du sujet photographié à ces photos-témoins? Bien sûr, les

oublie que la culture des travailleurs n'est pas celle de la bourgeoisie, ne peut ni ne doit l'être. Le photographe ne doit pas tenter "d'élever" le niveau de perception de la masse. Il doit parler son langage, se faire le témoin et le complice de ses luttes, qui sont nombreuses, plutôt que l'apologiste d'une vie quotidienne dont le travailleur seul porte le poids.

Nul doute que la photo documentaire québécoise comprend des manifestations artistiques fort appréciables. Mais cette photographie a des prétentions sociales qu'elle devra abandonner (en même temps que son titre) ou préciser. Il faut se demander dès maintenant si la réhabilitation de l'ordinairement vécu souhaitée par les photographes, n'a pas été, en définitive, une normalisation de ce vécu.



"...une vie quotidienne dont le travailleur seul porte le poids".

tions entre photographes. "Ne pas travailler sérieusement, n'avoir ni plan ni orientation; travailler par manière d'acquiescement et laisser aller les choses; ne rien faire tant que cela est décevant possible", ces paroles de Mao Tse-Toung résumant bien l'esprit du milieu. LADAP n'aura été qu'un feu de paille.

La conception que le GAP se faisait de la photographie en 1971 était relativement neuve et audacieuse dans le contexte québécois. Très tôt cependant, cette conception est devenue le cheval de bataille de tous les photographes de tendance sociale qui, à quelques nuances près, expriment inlassablement les mêmes choses au sujet de leur travail. Continuer de répéter en 1975 que les photographes sont "tous animés d'une même volonté, celle de décrire le milieu québécois", (Le Jour, 19 avril), parler de "souci de tout ce qui est humain, d'analyse personnelle du monde qui nous entoure" (Le Jour, 26 avril), de "façon de voir le monde", de "moyen visuel de réflexion sur notre société" (Le Jour, 3 mai), c'est faire preuve de bien peu de recul par rapport à une production antérieure et de bien peu d'esprit d'analyse. Tout se passe comme si les photographes, tout en admettant qu'ils ne croient plus aux galeries, tout en constatant que chacune de leur photo est autant de coup

gens sont submergés de photos publicitaires, mais n'est-ce pas là une explication un peu sommaire?

Quel résultat hypothétique le photographe attend-il de cette confrontation du sujet avec sa propre image? Une douce acceptation de sa condition (c'est dans la tête qu'on est beau) ou le besoin miraculeux de changer sa vie? Comment se fait-il que le public des galeries ait pour sa part très bien réagi à ce type de photos? Henri Barras, dans le Devoir du 4 mai 1974 avait déjà fourni une explication dont il ne se doutait peut-être pas de ce qu'elle pouvait avoir d'embarrassant pour les photographes concernés: "...si je maintiens que les habitants de Disraéli ont eu raison de se plaindre, c'est parce qu'il aurait fallu leur dire que ce n'était pas eux ni leur village ni leurs coutumes qui étaient sur les murs de la galerie de la bibliothèque nationale, mais bien des projections de modèles réalisés et entrevus par des artistes de très grand talent".

L'attitude des photographes dits de documentaire social révèle en définitive une méconnaissance grave du milieu qu'ils photographient, voire un refus des valeurs propres à ce milieu. Le type de photographie qu'aime le travailleur, photos de mariage, d'anniversaire, snap shots, est rejeté par le photographe qui voudrait imposer à son sujet ses propres valeurs. Il

"Jusqu'à quel point, faisait remarquer un photographe, n'avons-nous pas influencé tout un type de publicité qui récupère l'image de l'homme de la rue?" Le gars au chantier de construction buvant sa bière, le "On est six millions, faut se parler", etc. Jusqu'à quel point l'émotion n'a-t-elle pas toujours été privilégiée, au détriment de l'information ou du sujet lui-même?

Il nous apparaît donc que la photo documentaire au Québec a pendant cinq ans, été marquée par le spontanéisme et le manque d'enquête. Elle fut la proie facile des institutions dont le principe, faut-il le répéter, est de diviser pour régner. Peu de photographes admettront s'être souciés de leur curriculum vitae et avoir travaillé à un niveau compétitif. Mais leur milieu n'a pas échappé aux exigences implacables de la réussite, pas plus qu'il n'évitait les amitiés brisées, les complications perdues.

Pourtant, il n'y a pas lieu de désespérer de la photo documentaire au Québec. Nous verrons la semaine prochaine que son champ d'action reste à définir, ses possibilités, encore à découvrir. Car cinq ans, c'est très peu dans une histoire qui ne fait que commencer.

\*(Cette préférence pour l'album de famille est universelle mais bien sûr, l'industrie en profite).

# Si tu as entre 7 et 15 ans...

par andrée et...

jean-claude



## C'est ta page!

Si tu as entre 7 et 15 ans, cette page va t'intéresser, pour la bonne raison qu'elle est à toi. Chaque samedi, tu la retrouveras dans Le Jour... à condition que tu nous aides à la remplir. On va t'expliquer ça.

Ici, en haut de la page, il y a Andrée et Jean-Claude. C'est nous autres. On est là pour animer cette page, pour t'informer sur plein plein de sujets.

Dans l'avenir, on veut que tu trouves dans cette page:

- des renseignements sur le théâtre, le cinéma, les livres et les arts en général chez les jeunes et pour les jeunes.

- des informations sur des groupes de jeunes du Québec et d'ailleurs.

- des renseignements sur des activités diverses qui pourraient t'intéresser (poterie, philatélie, céramique, musique pop, photo, etc.).

Puisqu'un journal c'est avant tout un moyen de communiquer entre journalistes et lecteurs, nous attendons donc ta participa-

tion.

Envoie! C'est l'temps! Si tu as quelque chose à dire, grouille tes fesses, prends du papier, un crayon, une enveloppe et un timbre et envoie-nous ton opinion sur un sujet d'actualité de ton choix.

Tu peux, par exemple, nous dire ce que tu penses des Jeux olympiques, de la reine, de la nouvelle musique pop québécoise, de la publicité télévisée destinée à la jeunesse, de l'école, des parents, de la faim dans le monde, de la pollution, des sports... Tous les sujets sont bons. On te demande cependant de ne pas écrire de trop longues lettres afin de permettre à tout le monde de s'exprimer.

Que tu sois fille ou gars, que tu sois né au Québec ou ailleurs, que tu sois grand ou petit, que tu aies l'air nono ou pas, que tu aimes les bébelles en plastique dans les céréales ou pas, que tu sois bon ou pas bon dans les études, que tu sois ceci ou cela, que tu fasses des fautes d'orthographe ou pas, un espace attend ta lettre dans cette page.

Pour commencer, on a besoin de toi dès cette semaine.

On cherche un titre général pour cette page destinée aux 7/15. Comme tu peux le constater, on a mis bêtement le titre "Si tu as entre 7 et 15 ans..." C'est "platte"! Y a certainement mieux que ça à trouver.

On attend tes suggestions. On va voir si tu as une cervelle ou un cerveau. Cherche un ou plusieurs titres et envoie-nous ça, on les proposera aux autres lecteurs, la semaine prochaine, et on prendra celui qu'ils auront choisi.

## On a besoin de toi



Cette photo a été prise au Brésil. Elle n'est pas truquée, selon les experts. Le cadre rajouté dans le ciel nous montre la même soucoupe grossie.

## Soucoupes volantes

As-tu déjà vu une soucoupe volante? Il paraît qu'il y a de plus en plus de monde qui en voit. Si le sujet te plait et que tu arrives à décider ton grand frère ou tes parents à te conduire à Saint-Hyacinthe, au 800 de la rue Turcot, demain dimanche 22 février à 14 heures, tu pourras alors assister à une conférence intitulée "OVNI-UFO 76", présentée par Claude MacDuff. Cette conférence comportera une projection de diapositives et les commentaires seront accompagnés, par bande magnétique, des effets sonores et musicaux appropriés.

Claude MacDuff en profitera pour présenter son livre intitulé: "Le procès des soucoupes volantes". Renseignement: 384-1646.

Pour toute correspondance:  
Andrée et Jean-Claude  
Case postale 457  
Station Beaubien  
Montréal

## Le fouillis

Chaque samedi, sous ce titre, nous regrouperons des nouvelles, des potins, des kêtaineries, des rendez-vous, des drôleries, et des menteries, comme dit l'ère Gédéon. Tu peux participer et envoyer des idées. Si tu en as, évidemment. Si t'en as pas, écris au ministère de l'Education, peut-être qu'il leur en reste ...

Pour les plus jeunes, aujourd'hui samedi, à 13h15, spectacle de marionnettes au centre récréatif Notre-Dame-du-Foyer (5955 — 41e Avenue, Rosemont). Titre du spectacle: "Six contre un". Entrée gratuite.

Ceux qui préfèrent aller voir des animaux en cage peuvent se rendre au parc Angrignon où sont détenus pour l'hiver les pensionnaires du Jardin des Merveilles. Entrée: 50 cents. Ouvert le samedi et le dimanche de midi à 18 heures.

Y aurait-il un gars ou une fille pour écrire une petite chronique, dans cette page, sur les timbres. Il suffirait de se tenir au courant, auprès d'un bureau de poste, des nouveaux timbres qui paraissent afin de renseigner ceux et celles qui collectionnent les timbres.

Les hommes ont tellement chassé le rhinocéros à une corne (il en existe qui ont deux cornes) que cette espèce a presque disparue. Dans l'île de Java, où sont les derniers survivants, on en compte encore une cinquantaine.

"La Pomme de Newton", c'est le titre du spectacle que présente le Planétarium de Montréal (au coin de Saint-Jacques et Windsor) jusqu'au 14 mars. Les représentations en français ont lieu à 14h15, 16h30 et 21h30 le samedi, et à 13h, 15h30, 16h30 et 21h30 le dimanche. Ca s'adresse à tous les âges, même aux adultes. On n'a pas vu le spectacle, mais on nous en a parlé en bien. Planétarium: 872-3455.

On a pris des arrangements avec des maisons d'édition pour recevoir les nouveaux livres pour jeunes qui sortent sur le marché. Si tu es intéressé (e) à écrire une critique (courte et pas compliquée) sur un livre, écris-nous-le dans une lettre en indiquant ton âge. On te fera parvenir un des livres qu'on a reçus et que tu pourras garder par la suite.

Si tu as entre 13 et 16 ans, si t'es un gars ou une fille, si tu aimes la danse, tu peux suivre des cours gratuits de danses folkloriques internationales. Ca se passe tous les vendredis soir, à 19 heures, au centre Sainte-Odile (12055 Despatie, Ahuntsic) et ça dure

## Tête de pioche!

C'est dans la nature qu'on apprend la vie.

Si tu vis en campagne, tu es bien chanceux. Surtout si tu sais ouvrir l'oeil et l'oreille, reconnaître une piste d'animal, savoir le nom de cet arbre et à quoi sert son bois, suivre avec curiosité l'évolution du potager ou du champ d'avoine.

Par contre, si tu vis en ville, comme nous, c'est moins drôle. On ne voit plus l'horizon, il est caché par les immeubles; on ne vit plus avec la nature.

Mais, même en ville, on peut tout de même tenter de renouer un petit peu avec la nature. Comment? En s'inscrivant au jardinage

jusqu'au 28 mai. Tél.: 389-9672.

Tous les organismes qui s'occupent d'activités pour les jeunes de 7 à 15 ans sont priés de nous envoyer leur programme pour publication éventuelle.

Ce qu'on aimerait recevoir par le courrier, c'est une poème de toi, une photo que tu as prise et que tu trouves l'un, un reportage que tu ferais avec d'autres gars et filles sur ton quartier ou sur ton village (avec illustrations, photos ou croquis), un dessin, la caricature de quelqu'un de connu, etc.

Avec tout ce matériel, on va pouvoir faire une page qui a de l'allure.

Si tu as quelque chose à vendre, à acheter ou à échanger, tu peux envoyer une annonce, on la passera gratuitement dans cette page. Si tu as vu un film, récemment, écris-nous ce que tu en penses, qu'il t'ait plu ou non. Même chose pour un livre. Même chose pour une émission de télévision.

d'école, organisé par le Jardin botanique de Montréal. Avec d'autres filles et gars de 11 à 17 ans tu vas pouvoir dès le printemps prendre la pioche, cultiver la terre, faire un jardin communautaire où tu vas voir germer, naître, pousser et grossir tes propres légumes: des carottes, des choux, des salades, des tomates, des radis, du blé d'Inde, alouette, etc.

L'inscription coûte 75 cents. Si cette activité t'intéresse, présente-toi le 21 ou le 28 février, entre 9 heures et midi et de 13 h à 15h, au Jardin botanique (angle Pie-IX et Sherbrooke) à la salle 135, ou au centre Saint-Isaac-Jogues (9355 Avenue Galinée). Tél.: 872-2947.



©ZYX 7976 G

# petites annonces

**51 messages divers**  
Remerciement à celui qui a volé ou retrouvé mon porte-feuille. Il a eu assez de tête pour me retourner les documents qui me sont indispensables. Hotel Nelson, lundi le 16 février. Amusez-vous bien avec mon porte-feuille, mon argent et mes billets de métro.

Témoign recherché. Accident survenu 26 janv. 76, vers 4 h.p.m. boul. Lapinière, lumière Steinberg (Mail Champlain) à Brossard. Camion vert de Voirie Brossard (chargé de terre) a reculé dans Rabbit '75 (jaune). Dommage \$1,400. Ce voyou prétend que je l'ai frappé à l'arrière. Tél.: 671-8095. Pour que justice se fasse. Huguette M.

Le comité de lutte pour l'avortement et la contraception libre et gratuit est présentement au coeur de sa campagne annuel de financement. Objectif: \$10,000. Si vous voulez nous aider adresser vos dons au Comité d'Avortement-Contraception, 4800 Henri-Julien. Tél.: 844-0587.

L'émission de télévision "Dollars et douleurs" passe de 30 à 60 minutes et s'appellera "Une cenne ou deux". Cette démythification de l'économie est destinée aux personnes peu scolarisées. Nous avons besoin d'un concepteur visuel de plus, ainsi qu'un chercheur pour des films vidéo, diapos, etc. Emission communautaire. Pas de salaire. Un peu de "FUN" et beaucoup de satisfaction. Appeler Paul Unterberg 934-0841.

**105 propriétés à revenus**  
**OUTREMONT GRAND TRIPLEX** résidentiel, avec ruelle, ave. Outremont près autobus, écoles, commerces, parcs, logis libre à l'acheteur \$52,000. Après 17:00 hres. 271-5532, soir: 273-2323.  
**IMM. DU QUEBEC COURTIERS**

**207 appartements meublés chauffés à louer**  
1/2 à sous-louer sur Crescent. Jour: 879-4880, soir: 866-0753.  
**211 appartements et logements à partager**  
Jeune femme aimerait partager appartement à Montréal avec autre femme déjà installée. Micheline, 389-5763.

**PETITE ANNONCE GRATUITE**  
Bon valable pour une parution par jour, par personne: Maximum 15 mots. Les Annonces seront publiées avec le nom et le numéro de téléphone dans les quinze jours de leur réception. Cette offre ne s'étend pas aux maisons d'affaires et groupes à but lucratif.

Ecrire en lettres moulees: maximum 15 mots

nom \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

ville \_\_\_\_\_ téléphone \_\_\_\_\_

signature \_\_\_\_\_ Rubrique No \_\_\_\_\_

Journal LE JOUR, 387 Boulevard Lebeau, ville St-Laurent

L'indépendance n'est pas un tremplin vers le socialisme... ce serait plutôt l'inverse. Roger Julien, 729-2027.

**101 propriétés à vendre**  
**DUVERNAY**, split-level, construction 74, porte-patio, prix à discuter. Tél.: 661-9533.  
**BROSSARD COTTAGE** sd. 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, dinette, porte-patio, tapis, lave-vaisselle, clôturé, \$33,900. 672-3156, 870-8113.

**ST-BRUNO**: Bungalow plein-pied, 9 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine rénovée, pas de sous-sol, chauffage électrique, foyer, tapis, terrain paysagé, 10,000 p.c. Beau secteur. \$39,500. 653-4732.

**CHATEAUGUAY**: Terrain prêt à bâtir, proximité de rivière et lac St-Louis. 100 x 140. Soir: 272-2743.

**CHERTSEY**: Chalet suisse, 3 étages, foyer, lac, meublé, bâti en 1973, luxueux, \$39,000. 649-5203 - 649-1021.

**108 propriétés à la campagne**  
**ST-ROCH SUR LE RICHELIEU**. Une maison en cèdre, 2 foyers, terrain 84 x 225, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, à trente minutes du centre-ville par la future autoroute 30. \$49,500. 785-5637.

**MAISON DE CAMPAGNE A PARTAGER**: Maison de campagne, 2 étages, 40 milles de Montréal. Site enchanteur, liberté, idéal pour méditation, loisirs pour enfants et adultes. Personnes avec énergies positives seulement. Tél: 1-834-3439 (en matinée).

**132 fermes à vendre**  
**FERME** à vendre, superficie 100 acres, érablière, facile d'accès, 50 milles de Québec, 100 milles de Montréal, 5e rang, Inverness \$15,000. Tél.: 1-798-2138.

**147 terrains à vendre**  
Cantons de l'Est, passé Bolton, 30 acres, boisé, rivière, \$15,000. \$5,000 comptant. Après 6hres. 656-3357.

**224 logements demandés**  
**NOUS CHERCHONS**  
Jeune couple nouvellement marié sans enfants et sans animaux désire un logement chauffé à louer dans quartier résidentiel (Ahuntsic, N.D.G., Grande-Allée, Cartierville, Outremont, Ville Mont-Royal) loin du trafic. Un très grand 4 1/2 ou un 5 1/2. Pour avril ou mai. Prix raisonnable. Appeler à 731-8122.

**228 appartements à sous-louer**  
A sous-louer, face Université Montréal, grand 2 1/2 meublé. Pour le 1er mai 1976. Tél.: 738-9803.

**239 bureaux et locaux à louer**  
15,000 p.c. d'espace d'entrepôt à louer en total ou en partie. Location 6120 boul. Métropolitain est, St-Léonard, 253-2227.

**Avis à nos lecteurs**  
A titre de service aux Québécois, LE JOUR publie une liste de numéros de téléphone permettant de rejoindre des services, 24 heures par jour, sept jours par semaine, susceptibles de les aider dans des situations d'urgence.

**En cas d'urgence...**  
Enfants maltraités: Comité pour la protection de la jeunesse, Montréal: 873-5435.  
Reste du Québec: 1-800-361-8854  
Services sociaux de Montréal: 527-4331  
Centres antipoisons: Sainte-Justine, 731-4931  
Montreal Children's Hospital, 937-8511  
Centre de détresse de Montréal, 935-1101  
Un conseil de prudence: conservez près de votre appareil de téléphone les numéros des services d'incendie et de police de votre région.

**258 chalets à louer**

Val David neuf près de Vallée bleue louerai ou partagerai toutes commodités semaine mois saison \$200.00 par personne ou \$700.00 famille saison à discuter Georges 342-3079.

VAL DAVID. Chalet canadien à louer à la semaine avec foyer. 1-819-322-6035

**302 ameublement**

Lit d'eau, pins ou finis merisier ou capitonnés, velours coté, ou borg, beanbags et coussins. DECOR PLUS 1203 Crescent. 871-18008.

Tapis neuf jamais servi, vert pâle 14 x 12 pi. fibre "Hard Twist" en Polypropylène. Prix avantageux. Bur: 343-7148. Dom.: 739-9115.

**310 articles de ménage**

Réfrigérateur 11 pieds cubes. Blanc \$50.00 Après 6:00 P.M.: 667-7092.

**322 photos et cinés**

Location de chambres noires (couleur, noir et blanc). Location de studios-photo équipés à l'heure ou la journée. Téléphonez Laborama. 845-4547.

**335 tableaux - peintures**

Quelques tableaux de jeunes peintres Québécois plus un voilier des ateliers Bourgeault à vendre à très bas prix. Particulier 279-5276.

Plusieurs répliques de tableaux des grands maîtres de la peinture à vendre très bas prix. Particulier 279-5276.

**338 artisanat**

Faisons macramé pièces murales, abat-jour, jardinières etc tous les prix. Francine ou Patrick 843-8434.

Coup d'oeil. 3443 St-Denis, 845-4896. Boutique d'artisanat québécois. Réduction de 10 à 50% du 2 au 20 février. Faut voir!

Fabriquons en cuir véritable, tout article sur demande. Fait à la main, et sur mesure. Daniel ou Carole 382-6300.

**349 lingerie - fourrures - vêtements**

**FOURRURE LESSARD & REHEL**  
Pour achat de vos fourrures épargnez de 50 à 80% en achetant directement de la manufacture. Altération, transformation, manteaux faits sur mesure sans frais supplémentaire. Manteau de cuir pour homme et femme. Passez nous voir sans obligation. Du lundi au samedi de 8 hres à 6 hres. 1449 St-Alexandre, suite 802, 849-2520.

Super manteau vrai suède broder avec collet fourrure, ainsi qu'au bas, 14 ans, valeur \$179.95, laisserais pour \$100.00. Ou prix à discuter. Porté 3 fois, 727-7614.

Divers menus articles ménagers, ferais bon prix pour le tout. Seulement si intéressé 727-7614

**NOUS ACCEPTONS**



ET



**POUR VOS PETITES ANNONCES.**

Manteau mouton gris. Comme neuf. Grandeur 9-10 ans. Valeur: \$1,000.00 5 ans d'usage. Vendrais \$200.00. Après 6.00 p.m.: 637-2867.

**354 monnaie - timbres**

**CANADA** "Album phare" sans charnière tout neuf pour tous les timbres jusqu'à 1975. Aussi **FRANCE** "Album Phare" tout neuf en deux volumes pour tous les timbres de 1954 à 1975 à vendre à prix exceptionnellement bas. Particulier. 279-5276.

Vendrais collection timbres neufs Canada 1930 à 1974. Valeur: achetez au bureau poste \$300.00. Valeur non cataloguée. Lyne Paquette 819-537-6310.

**379 divers à vendre**

Traineau à vendre "Esquimau" pour motoneige. \$30.00 Après 6.00 P.M.: 667-7092.

Rasoir électrique marqué Chick's 3 vitesses, servi une fois, comme neuf. Valeur: \$36.95, pour \$15.00, 727-7614.

Bonbonnière à deux étages, argent et poignée du milieu or, cabaret pour servir, liqueurs, etc, très propre, antique de 20 ans. Les deux pour \$25.00, 727-7614.

Coutellerie Stanless 50 morceaux avec coffre, dedans velours rouge et satin blanc, pas servi, valeur \$49.95 pour \$25.00, 727-7614.

Hid-Bed, a été payer \$299.95 donne belle house d'une valeur de \$50.00 coussins éponge, avec fermeture éclair, sur roulette, couleur rouge brique. Le tout pour \$100.00 très propre. 727-7614.

Grande rôtissoire, avec grill et broche pour faire cuire B.B.Q. pour un poêle 220 - 30 pcs. - large, marque "Roy". Valeur \$50.00 pour \$25.00 n'a servi que quelque fois, 727-7614.

Grille à hot-dog et hamburger n'a servi qu'une fois, comme neuve, très bonne condition \$15.00. Chromée 727-7614.

Belle table carrée, dessus en formica, largeur 33 pcs, par 18 pcs et 18 pcs de haut. Avec tablette en bas pour disque ou autres. Valeur \$49.95 pour \$25.00, 727-7614.

Table de stéréo - dessus formica, base tout en fer forgé avec tablette, très décorative. Valeur \$49.95 pour \$25.00, 727-7614.

Trois belles perruques de qualité, indéfrisables, auburn, noir, brune, tête de mannequin et boîtes avec chacune de \$12.00 à \$25.00. 727-7614.

Sous téléphone alphabétique de marque Conform, automatique, beige. Valeur \$14.98 comme neuf pour \$7.00, 727-7614.

Balai à rouleau de marque Bissel, de luxe - presque pas servi, comme neuf \$15.00, 727-7614.

Séchoir à cheveux pour dame de marque Samson Dominion, vert pâle, 5 cycles, étui blanc, chauffe bien est en très bonne condition, 727-7614, \$15.00

Un lit 39", style français blanc or, le matelas avec base, un bureau double 6 tiroirs, un miroir 41 x 29, deux tables de chevet, donnerais deux tapis turque le tout \$250.00 lingerie pour lit à discuter 727-7614.

Repasseuse électrique de marque "Hot Point", 30 pcs. Madame L. Lemieux, 482-6818.

**410 rembourseur**

Le Capiton Enr. Rembourseur, remodelage, spécialiste en tentures murales. Ouvrage et satisfaction garantis. Inf.: 622-9834.

**413 entrepreneur**

Coupe d'arbres de tous genres ou branches d'arbres. Estimation gratuite, bon prix. Tél.: 352-9187.

**417 denturologiste**

Edgard Alberti fabrication et réparation de prothèses dentaires 672-6771 à Brossard.

J. Gauthier fabrication et réparation de prothèses dentaires. 720 3401

**429 garderie d'enfants**

Garderais enfants de 4 à 12 ans à la semaine à Rawdon. 1-834-3375.

**438 déménagements transport camionnage**

Appelez Pierre, déménagement en tout temps, estimation gratuite. 866-0335, 676-0498.

**Déménagement, prix modique, local ou longue distance. Entreprose.** Tél.: 521-8873.

**440 services divers**

**AMASO**  
Service de rencontres sérieuse, 822 est, rue Sherbrooke, suite 5, Marthe Gaudette, b.a.b., p.d.b., ph ès lettres. Tél.: 524-3852.

**CONSTANZO.** Thérapeute. Massage professionnel et thérapeutique. 271-1433.

**LE VA-ET-VIENT**  
Achat et vente de disques usagés, 768 Rachel (St-Hubert). 521-3375.

**455 impôts - tenue de livres**

Allons chercher et livrons impôts (Montréal, Laval, Rive-Sud) ou bureau. Travail garanti. Yves Rozand. 776-4823

**DECLARATIONS D'IMPOT**  
Formule depuis 1968, tenue de livres. Tél: 381-5425.

**502 associés demandés**

Association ou personnes désirant investir \$50,000, dans un commerce de produits photographiques au détail, commerce très rémunérateur et d'envvergement nationale. Pour détails et entrevues: écrivez au "Journal Le Jour", C.P. 206, 387 Lebeau, Montréal.

**602 activités sociales**

**ROMANTICA "5,000":** Rencontres sérieuses, amicales. Correspondances. Spécial du mois 388-1800.

Québécois, Québécoises, Club de **RENCONTRES** à votre disposition. Renseignements: écrire à B.P. 111, St-Hubert (Chambly). Joindre enveloppe de retour affranchie, avec vos nom et adresse. Formidable.

**810 hommes demandés**

**630 avis légaux - appels d'offres - demandes de soumissions**

**CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL GREFFE DES DIVORCES DIVISION DE MONTREAL NO: 500-12-058085-766**

**COUR SUPERIEURE (Division des Divorces)**

**ALAIN QUINIO**, résidant et domicilié en les cité et district de Montréal

**FRANCINE DUFRESNE**, résidant et domiciliée en les cité et district de Montréal

**PAR ORDRE DE LA COUR**

L'intimé **JOSEPH SONY ELIE** est par les présentes requis de comparaître dans un délai de 60 jours de la dernière publication.

Une copie de la requête en divorce a été laissée à la Division des Divorces de Montréal à son intention. Prenez de plus avis, qu'à défaut par vous de signifier et de déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, la Requérante procédera à obtenir contre vous par défaut, un jugement de divorce accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

Montréal, ce 17 février 1976  
**A. BEAULIEU**  
Registraire-adjoint.

**MES DANSEREAU, DAOUST & ASS.**,  
1595 rue St-Hubert  
Montréal, Qué.  
**PROCEUREURS DE LA REQUERANTE**

**625 divers**

Mini laveuse-essoreuse Maitag couleur jaune. Presque neuve. Très bonne condition. Tél: 645-3465. Prix à discuter.

«Québécois, Québécoises, la psychologie vous intéresse? Analyse du caractère par l'écriture. Renseignements: écrire à B.P. 111, St-Hubert (Chambly). Joindre enveloppe de retour affranchie, avec vos nom et adresse. Formidable.

**638 remerciements**



Remerciement à Jean XXIII

**CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL GREFFE DES DIVORCES DIVISION DE MONTREAL No. 500-12-058113-766**

**COUR SUPERIEURE (Division des Divorces)**

**ALAIN QUINIO**, résidant et domicilié en les cité et district de Montréal

**ALICE MAGNIER QUINIO**, présentement d'adresse inconnue

**PAR ORDRE DE LA COUR:**

L'Intimée Alice Magnier Quinio est par les présentes requis de comparaître dans un délai de 60 jours de la dernière publication.

Une copie de la requête en divorce a été laissée à la Division des Divorces de Montréal à son intention. Prenez de plus avis, qu'à défaut par vous de signifier et de déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, le Requérant procédera à obtenir contre vous par défaut, un jugement de divorce accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous.

Montréal, ce 16 février 1976  
**A. BEAULIEU**  
Registraire-adjoint

**Me DANIEL BOVIN**  
50 ouest Place Crémazie  
suite 422  
Montréal, Qué.  
**PROCEUREUR DU REQUERANT**

**CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL COUR PROVINCIALE No. 500-02-001 287-759**

**SYDNEY SALMAROVITCH VS PAUL EMILE HARVEY**

**PAR ORDRE DE LA COUR:**  
Le défendeur, Paul Emile Harvey, d'adresse inconnue, est par les présentes requis de comparaître dans un délai de trente (30) jours de la dernière publication. Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée à la Cour Provinciale, 10 est, Craig à Montréal, à son intention.

Montréal, ce 19 février 1976  
**Me A. Beaulieu**  
greffier adjoint

**Mes Unterberg, Boyer & Associés**  
1980 ouest, rue Sherbrooke  
Suite 700  
Montréal, Qué.

**810 hommes demandés**

**ATTENTION ARTISTE - SCULPTEUR - PEINTRE - ETC.**  
L'Institut de recherche en science Kosmique recherche des oeuvres se rapportant à l'occultisme, au mysticisme et à l'ésothérique, afin de présenter au public une exposition d'art ésothérique. Pour plus amples renseignements communiquer avec: L'Institut de Recherche en Science Kosmique, C.P. 484 - Succ. Bourassa. Tél.: 332-1270 après 19:00 hres seulement.

**DEUXIÈME PUBLICATION AVIS**

**PRENEZ AVIS QUE JEAN-GUY COTE LIMITEE, et JEAN-GUY COTE TRANSPORT LTEE, s'adresseront à la Commission des Transports du Québec, conjointement, afin que soit transféré à JEAN-GUY COTE TRANSPORT LTEE le permis numéro 20744-V.**  
Tout intéressé peut, s'il y a lieu, s'adresser à la Commission des Transports du Québec pour s'opposer à ce transfert, dans un délai de 4 jours de la première des trois publications de cet avis.

Québec, le 16 février 1976  
**ANDRÉ JOLI-COEUR**  
Procureurs des requérantes.

**820 femmes - filles demandées**

**L'INSTITUT DE RECHERCHE SUR LE TRAVAIL.**

Cherche une assistante au centre de documentation:

- commandes de livres
- dactylographie de fiches, etc; et au secrétariat:
- dactylographie de textes
- photocopies etc.
- temps partiel (2 jours par semaine)
- vitesse d'au moins 50 mots à la minute
- téléphoner à: 739-2791.

**DACTYLO RÉCEPTIONNISTE**  
**TRÈS BON FRANÇAIS ÉCRIT LIEU DE TRAVAIL: PLACE BONAVENTURE APPELER:**  
**JACQUES ELHIRSZOWFIK 875-8931**

**845 emplois demandés**

Bachelière de l'UQAM cherche travail d'équipe en milieu populaire avec personnes non récupérées. Salaire maximum non exigé. Suzanne Lacroix 465-1279.

Besoin urgent de travail, travaux légers, entretien général, chauffeur, magasinier dans école ou collège, à temps plein ou partiel. Michel: 642-5389.

Jeune homme ou jeune fille, assistant comptable, étudiant CGA, gradué CEGEP pour comptabilité générale. Avancement assuré. Travail le soir. Entreprise dans Parc Industriel, Anjou. Communiquer avec Yvon Tremblay Tél: 331-8961.

**962 pièces d'auto**

Pièces de Volvo P-1800: portes, pare-brise, etc. 589-5494.

**999 autos à vendre**

Michel Pinard vous attend chez Ville-Marie Pontiac Buick. 253-1414

**PLACE DESJARDINS INC. SERVICE D'ENTRETIEN ÉLECTRO-MÉNAGER ÉLECTRICIEN**

**TÂCHES:**  
Entretien et dépannage des installations électriques.

**EXIGENCES:**  
- Avoir plusieurs années d'expérience comme électricien classe C et avoir complété un cours technique ou l'équivalent.  
- Être familier avec les diagrammes et les techniques de dépannage.  
- Avoir une bonne connaissance des centres de contrôle des moteurs, des groupes électrogènes, des contrôles à bas voltage et des systèmes de détection des incendies.

**POUR ENTREVUE TÉLÉPHONER AU: 871-1551**  
**PAUL LANGLOIS, poste 289,**  
**Gaston Desforges, poste 273.**

**MATELAS**  
Toutes grandeurs, marques et qualité à prix d'escompte. Livraison immédiate. Lit Queen size, King size, lit rond etc...

**MANUFACTURIER MEUBLES NON PEINTS**

**LE MATELAS C'EST NOUS**  
Le plus grand choix au pays.

Tout pour le foyer, cuisine, chambre, salon, antiquité, etc.

**1877 Curé Labelle, Laval 687-2233**  
**207 Beaubien Est-Montréal 276-9067**  
**7573 St-Hubert-Montréal 276-4119**  
**790 Atwater-Montréal 935-6716**  
**10192 St-Michel-Montréal 384-3044**

**FERMÉ LE MERCREDI**

les productions BEAU BEC présentent

# Le Grand Cirque Ordinaire

La Stepette Impossible

19 au 21 fév. 21h30

LIBRAIRIE DU CINEMA OUTREMONT

1248 Bernard  
reserv: 277-3186

## Bergman-Mozart

UN CHEF-D'OEUVRE

# La Flûte Enchantée

un film d'INGMAR BERGMAN

Bientôt au Cinéma VILLERAY

9e semaine

On m'a dit que c'était mon meilleur travail depuis que je fais du cinéma, et je le crois.

18 ANS Adultes

ROMY SCHNEIDER

# L'important c'est d'aimer

CHEVALIER 12.10 - 2.3 - 4.45 - 7.10 - 9.35

1590 rue St-Denis 845-3222

## SOLEIL LEVANT

2860. Ste Catherine  
844-6028 — 861-0657

### HOT JAZZ

Le meilleur de nos spectacles  
En vedette, un des meilleurs violoncellistes de jazz des U.S.A.

### NUNEER

Abdal Fattah Quintet  
Jeud. 23 à sam. 21

Jessica Nori  
chante le blues et le folk  
Lun. 23 à mer. 25

Jam Session  
Dimanche le 22

Permis de la régie

## LA CROUTE

191 St-Paul o.  
Vieux Montréal

"Pour un peuple sans histoire, on est un peuple plein d'un". G. Vigneault

### LE RÊVE DU DIABLE

Spect. 21h30 et 23h30  
Jeudi vend. Sam.

\$1.50 Permis S.A.Q.

## théâtre du rideau vert

— Du mardi au samedi 20 h.  
dimanche 19 h.


GUY HOFFMANN  
GUY PROVOST  
JANINE SUTTO  
ANDRÉ CAILLOUX  
ALAIN MONTPETIT

PIERRE THÉRIAULT  
JACQUES LORAIN  
ROSELINE HOFFMANN  
MARC BELLIER  
JÉRÔME TIBERGHEN

Mise en scène  
DANIÈLE J. SUISSA

Decors  
ROBERT PREVOST

Costumes  
FRANÇOIS BARBEAU



# DREYFUS

JEAN CLAUDE GRUMBERG

Réservations: 844-1793

Metro Laurier, sortie Gilford 4664 rue St Denis

PIERRE DAVID PRÉSENTE  
UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS

Claude **LELOUCH**  
Michèle **MORGAN**  
Serge **REGGIANI**

LE PLUS ORIGINAL  
DES SUSPENSES

**Le chat ET LA SOURIS**

PRIX JEAN LEDUC  
DE L'ACADÉMIE  
FRANÇAISE 1976

À L'AFFICHE: **Cinéma LE DAUPHIN**

# Rampal, Veyron-Lacroix

Jean-Pierre Rampal  
flûte  
Robert Veyron-Lacroix  
piano

Programme:

**Bartók**  
Suite paysanne hongroise

**Beethoven**  
Duo en ré majeur, opus 41

**Copland**  
Duo pour flûte et piano (1971)

**Donizetti**  
Sonate en do majeur

**Martini**  
Sonate (1945)

**Schumann**  
Trois romances, opus 94

Le lundi 23 février 1976  
20 heures 30  
Billets en vente aux guichets de la Place des Arts \$3, \$4, \$5, \$6  
Une production de la Régie de la Place des Arts

SALLE WILFRID-PELLETIER  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9

Guichets: du lundi au samedi inclusivement, de midi à 21 heures. Pas de réservations téléphoniques.  
Renseignements: 842-2112

## UN TRIOMPHE SANS PRÉCÉDENT!

120.000 spectateurs en 10 jours et la presse mondiale consacrent Robert Charlebois vedette internationale...

PIERRE DAVID présente UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS

RAFRAN CINEMATOGRAFICA  
et  
SERGIO LEONE  
présentent

TERENCE HILL  
ROBERT CHARLEBOIS  
dans

# UN GÉNIE 2 ASSOCIÉS UNE CLOCHE

mis en scène par  
DAMIANO DAMIANI  
musique de  
ENNIO MORRICONE

Horaires: Mercier Villeray Verdun Sem.: 7.00, 9.10 Sam-Dim. 12.30 - 2.30 - 4.00 - 7.15  
Berri 12.30 - 2.30 - 4.40 - 7.15 - 9.30

aussi: sujet court en soirée  
"Portrait de femme, Monique Proulx" un film de Robert Ménard

<b>BERRI</b> ST-DENIS, STE-CATHERINE 288-2115	<b>MERCIER</b> STE-CATHERINE-PIE-IX 255-6224				
<b>VILLERAY</b> ST-DENIS JARRY 388-5577	<b>VERDUN</b> 3841 WELLINGTON 768-2092				
ST-JEAN Capitol	ST-JÉRÔME Rex	JOLIETTE Joliette	VALLEYFIELD Paris	ST-HYACINTHE Maska	
DRUMMONDVILLE Drummond	ST-EUSTACHE St-Eustache	GRANBY Les Galeries	STE-ADELE Pine	ST-CESAIRE Boite à film	QUEBEC Frontenac

AND NOW  
LADIES AND GENTLEMEN

# REYNALD BOUCHARD

22 23 FÉVRIER 8 HRS 30

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
1700 ST-DENIS  
ENTRÉE 3.00

BILLETTS EN VENTE A L'ENTRÉE  
LIBRAIRIE GUTENBERG  
RESERVATIONS: 843-4621

PIERRE DAVID PRÉSENTE  
UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS

18 ANS Adultes

# Emmanuelle l'Antivierge

Un film de Francis Giacobetti

Avec  
**Sylvia Kristel**

Emmanuelle l'Antivierge, à la recherche totale du plaisir...

La suite du chef d'oeuvre érotique est enfin portée à l'écran  
Filmee à Bali Paris et Hong Kong

PARISIEN & CHATEAU: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30, VERSAILLES, LAVAL, GREENFIELD, SUR SEMAINE 7.30 & 9.30.

À L'AFFICHE!

**Le PARISIEN 5**  
480 Ste CATHERINE O. 866-3856

**CHATEAU O**  
St Denis & Belanger 271-1103

**VERSAILLES**  
7265 Sherbrooke E, 353-7880

**GREENFIELD Pk.**  
Pl. Greenfield Park 671-6129

**Laval 5**  
CENTRE LAVAL 688-7776

AUSSI: GALERIES de GRANBY (Granby) BOITES A FILMS (St. Jean) RIO (Sorel)  
LE PARIS (Valleyfield) DORION (Dorion) GEORGES (Ste. Thérèse)

# vie et culture

Folklore chilien au Maisonneuve

## Chanter pour poursuivre la lutte

par Guy Rochette

Il faut chanter avec ceux qui poursuivent la lutte. La barbarie d'un matin de septembre 1973 n'a pas tué l'espoir des combattants chiliens ni celui des chanteurs du quotidien de ce peuple aujourd'hui écrasé sous la botte fasciste de Pinochet.

L'Association des Chiliens à Montréal convie donc tous ceux qui cherchent à connaître l'esprit popu-

laire latino-américain et à percevoir dans sa chanson une voie du savoir et de transformation de la réalité à un spectacle de folklore chilien qui se tiendra dimanche soir à compter de 18 heures en l'auditorium du CEGEP Maisonneuve.

La joie, la douleur, la réflexion devenue chanson, toutes les émotions vécues par le peuple chilien se retrouveront dans les

spectacles que présenteront neuf groupes folkloriques. Le folklore chilien comme celui de l'Amérique latine s'inspire des expériences du peuple. Au Chili, cette expression provient de l'expérience vécue avec Allende. Aujourd'hui, la "nouvelle chanson chilienne" constitue une arme de la résistance.

La chanson chilienne, comme une partie de la chanson latino-américaine, n'a plus, comme autrefois, qu'une simple fonction auxiliaire. Dans un livre consacré aux "Chants libres d'Amérique latine" (éditions du Cerf, 1974) Régine Mellac montre d'ailleurs comment la révo-

lution cubaine a donné à la chanson de tout ce continent un double enracinement social, de par sa provenance et sa destination. Le festival de la "Cancion de protesta" tenu à la station balnéaire de Cuba, Varadero, en 1967, permet d'ailleurs à cette nouvelle chanson de faire son entrée en politique. Confrontation de styles, de thèmes, d'expériences qui débouchent sur l'appel à la lutte armée.

Mais, à vrai dire, ce n'est qu'en 1970 que la chanson populaire chilienne sert véritablement d'expression et de moteur à la révolution chilienne. Ainsi, Angel Par-

ra, Patricio Manns, Jara, Illimani, etc., vont de meeting politique en meeting politique et finissent par porter la chanson dans les usines. Lentement mais sûrement, la transformation se fait. On chantait d'abord pour les travailleurs mais, peu à peu, à la suite de rencontres, de discussions, de compréhensions, on chante les travailleurs. C'est cette démarche qui explique la tenue en juin 1973 à Santiago du Chili du festival de la chanson ouvrière.

C'est de cet esprit que sera animé le festival folklorique de dimanche soir au Cegep Maisonneuve. Tout est tradition, même les ins-

truments musicaux: charango, kéné (flûte indienne), antara (flûte inca). Cela n'a rien à voir avec la récupération. Qu'il suffise de dire, pour prendre un exemple simple, que le tango était en Argentine une musique des bas-fonds, une musique du prolétariat. Ce rythme a donc un sens politique fort différent de celui qu'on lui a donné dans les dancings où on l'a importé. Tout comme le Cueca au Chili.

Rien de mieux donc pour se retremper dans la réalité que d'accepter l'invitation de l'Association des Chiliens à Montréal et de se rendre dimanche soir 18 heures au Cegep Maisonneuve.



Qui va gagner?  
A toi de décider!

Vote pour ton groupe ou artiste préféré!

Chaque vote te donne une chance de plus de gagner 2 billets pour le CONCERT BO-QUÉBEC du 17 avril, '76 au Centre Sportif de l'Université de Montréal. En vedette: le groupe ou artiste qui sera voté No. 1 au Québec!

Tu trouveras des bulletins de vote dans tous les magasins BO JEANS



Écoute CKVL-FM — chaque jour ils te donnent le compte rendu des votes sur les ondes.

TU PEUX VOTER ICI:

MON GROUPE OU ARTISTE ROCK QUÉBÉCOIS PRÉFÉRÉ EST \_\_\_\_\_

MON NOM \_\_\_\_\_

MON ADRESSE \_\_\_\_\_

MON TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

ENVOIE TON VOTE à: CKVL-FM-96.9  
211 AVENUE GORDON VERDUN, P.Q.

SALLE RESNAIS  
14 ANS  
Très beau, somptueux et déchirant:

film de LUCHINO VISCONTI  
**VIOLENCE et PASSION**  
BURT LANCASTER SILVANA MANGANO

élvsee  
35 MILTON / 842-6053  
SALLE EISENSTEIN

POUR TOUS  
**Vérités et Mensonges**  
un film de ORSON WELLES

### LE NOUVEAU CINÉMA PLACE VICTORIA

"Un suspense choquant... L'intrigue est bouleversante." — Normande Juneau, JOURNAL DE MONTRÉAL

"Génial... Remarquable... Brutal..." — J.-P. Tadros, LE JOUR

"Une habileté exceptionnelle" — Luc Perreault, LA PRESSE

PROSPÉC 14 ANS

**OÙ MÈNE LE RACISME POLITIQUE?**

avec JEAN CARMET, GINETTE GARCIN, PIERRE TORNADE, PASCALE ROBERTS un film de YVES BOISSET

**LE CRIME DE "DUPONT LAJOIE"**

ETUDIANTS \$1.50

2 GRAND FILM Quand le temps corrompt la chair et détruit l'amour...

**Le jardin qui bascule** un film de Guy Gilles

DELPHINE SEYRIG, JEANNE MOREAU

PLACE 878-1451  
VICTORIA  
800 PLACE VICTORIA SORTIE METRO

DUPONT: 1.00 4.30 8.00 JARDIN: 2.50 6.20 9.50

## Pop Québec Bientôt un bottin de la relève

(par B.D.)—Avec le congrès des animateurs des boîtes de la relève qui a été convoqué pour le 1er mars, et après l'annonce de la fermeture de l'Atre, pour demain, le bottin de la relève qu'achève de constituer François Arcand, élève au Conservatoire de musique de Québec, apparaîtra comme un instrument utile au regroupement des forces.

François Arcand, qui est lui-même membre d'un groupe de musique traditionnelle, Presqu'île, a pu mener à bien son travail grâce à l'appui du ministère des Affaires culturelles. Son échéance étant le 28 février prochain, les musiciens qui n'auraient pas été rejoints feraient mieux de se dépêcher de lui télépho-

ner. François Arcand habite à Québec et on peut l'appeler au (418) 643-1394 ou encore lui écrire au 12-14 Ste-Anne, à Québec 4.

Le bottin fournira les renseignements suivants sur les musiciens: nom, adresse, téléphone, âge, instruments de tous les membres du groupe (ou des accompagnateurs), le nom de l'agent d'affaires s'il y a lieu, ainsi qu'une brève description du genre musical. Ce bottin regroupera tous les débutants, du jazz à la chanson originale en passant par le rock, la musique d'inspiration folklorique ou le traditionnel. Les semi-professionnels et les vétérans qui sont restés dans l'ombre y figureront également.

Une fois publié, ce bottin sera distribué gratuitement au sein de la relève et auprès de l'industrie.

COURS DE TISSAGE  
LECLERC  
DÉBUTANT LE 23 FÉVRIER, 20 HEURES \$70.00

COURS DE TAPISSERIE  
GOBELIN  
DÉBUTANT EN MARS 76, 30 HEURES \$95.00

\*381-5782  
\*384-9500

Inscription dès maintenant

(Permis de Culture, Personnel du Min. de l'Éducation -749535)

Métiers à tisser tous modèles, toutes grandeurs en magasin pour livraison immédiate. Aussi fil à tisser: coton, laine, lin, etc...

CENTRE DE TISSAGE  
Leclerc  
WEAVING CENTER  
9210 LAJUNESSE, MONTRÉAL H2M-1S2

Ne l'oubliez pas!  
LE VENDREDI  
notre cahier spécial Vie et Culture

## Martha Argerich à la salle Wilfrid-Pelletier

# Un Chopin de virtuose, sans réelle émotion

par Gilbert Poulin

A deux reprises, au cours des dernières années, la pianiste argentine Martha Argerich devait se faire entendre à l'Orchestre symphonique de Montréal mais, chaque fois, elle se décommanda. Aussi, comme la plupart des mélomanes, c'est avec une certaine curiosité et beaucoup d'intérêt que je me suis rendu, mardi soir, à la salle Wilfrid-Pelletier.

Hélas! quelle déception. Déception d'autant plus vive que les débuts montréalais de Martha Argerich étaient attendus avec impatience. Bien sûr, la performance pyrotechnique d'Argerich ne laisse aucun doute sur ses moyens. Mais les moyens privilégiés de la virtuose ne s'accordent pas toujours aux intentions de la musicienne. Certes, on reste bouche bée devant l'incroyable discipline de la main droite et le feu roulant de la main gauche. Mais à cela correspond, souvent, une réticence à aller au cœur de la musique, une pâte émotionnelle peu chargée. Presque toute poésie, du moins en apparence, était

absente de son interprétation du Concerto en mi mineur de Chopin. Agressive, coupante, la sonorité négligeait



Martha Argerich

couleurs et nuances.

Argerich (il est possible que je me trompe) m'a paru être constamment "sur la défensive". Entre elle et le chef d'orchestre, Ferdinand Leitner, qui faisait ses débuts au pupitre de l'OSM, on avait l'impression qu'il n'existait pas de communication réelle. Cela explique peut-être, dans le début du troisième mouvement, par exemple, une précipitation qui relève davantage de l'impulsion nerveuse que d'une tension interne véritable. Connaissant le fort tempérament d'Argerich, que le disque nous a révélé, j'avoue que je m'attendais à un Chopin ayant plus de chaleur et de générosité.

Plusieurs, bien sûr, penseront autrement. La tendance actuelle favorise plutôt une interprétation "objective" de la musique romantique. Pour ma part, j'entends y trouver autre chose qu'un prétexte à m'extasier sur des prouesses de virtuose. En rappel, Argerich a exécuté une Sonate de

Scarlatti. Naturellement, elle y fut éblouissante.

En deuxième partie du concert, Leitner est revenu au pupitre pour "diriger" la 9e Symphonie de Schubert, celle dite "La Grande". Cette oeuvre, la plus ample, la plus majestueuse, la plus "grande" de Schubert a été interprétée avec une absence de ferveur et de rigueur difficile à expliquer. Plongés dans leur partition, les musiciens n'avaient pas l'air de prêter la moindre atten-

tion au chef d'orchestre. L'exécution dépassa rarement le niveau de la routine. C'est le genre d'interprétation qu'on commence à oublier avant même d'avoir quitté la salle. Et pourtant, que de mémorables exécutions de cette monumentale symphonie avons-nous déjà entendues à l'OSM.

Le concert avait commencé par une lecture bien enlevée de l'Ouverture de "La Clemenza di Tito" de Mozart.

## Cinéma Place-Victoria

Le cinéma Vendôme, ça n'existe plus. Depuis quelque temps déjà, ce cinéma situé à l'un des niveaux (lequel? je ne m'en rappelle plus) de la Place Victoria était fermé. Mais il a rouvert ce vendredi, sous un nouveau nom, le cinéma Place-Victoria.

Il est géré par le groupe qui possède le Bonaventure et le Côte-des-Neiges entre autres. C'est le Canadian Theatre Group, dont le siège social est à St-Catharines en Ontario. Mais malgré ses attaches, le cinéma Place-Victoria a décidé de présenter des films français. Et c'est comme cela que le premier programme à l'affiche nous invite à voir ou revoir *Dupont Lajoie* de Yves Boisset, et *Le jardin qui bascule* de Guy Gilles.

Deux films de qualité, donc, très différents aussi, qui méritent d'être vus. Une expérience à tenter, du côté de la Place Victoria. Et ce sera deux films pour le prix d'un!

 CINE-PARTICIPATION

présente

## LE SOLEIL A PAS D'CHANCE

Un film de Robert Favreau

Les duchesses: qui profite du rêve?



24-25-26 février  
à 12 heures et à 20 heures

Cinéma ONF  
550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Entrée libre



Au GESU  
1200 BLEURY  
866-1964

JANVIER A MARS

*Le Cosmonaute Agricole* OBALDIA  
*Pique-nique en Campagne* ARRABAL

MISE EN SCENE: LOUIS-GEORGES CARRIER  
DECORS: HUGO WUETRICH COSTUMES: FRANCOIS BARBEAU  
MUSIQUE: LEON BERNIER ECLAIRAGE: GATIEN PAYETTE  
CATHERINE BEGIN - JEAN-LOUIS MILLETTE - PASCAL ROLLIN  
HUBERT GAGNON - JACQUES MORIN - JACQUES KANTO

MARS A MAI

*Macbeth* SHAKESPEARE

MISE EN SCENE: YVAN CANUEL  
DECORS: CLAUDE FORTIN COSTUMES: SOLANGE LEGENDRE  
HELENE LOISELLE - GILLES PELLETIER

ETUDIANTS  
\$2.00

1, Square Westmount  
Montréal  
du 29 janvier au  
27 février 1976

Exposition

107 graphistes de l'AGI / Alliance Graphique Internationale

présentés par Olivetti en collaboration avec le

design graphique

Musée des beaux-arts de Montréal

Ouvert tous les jours  
de 10 heures à 22 heures  
Entrée libre

# les choix du jour

## Télévision

Cinéma-Jeunesse (R.C.) à 15h30: "Astérix et Cléopâtre": Film d'animation, d'après l'album de bandes dessinées.

Cinéma...plus (R.Q.) à 18h30: "Le soleil a pas d'chance". Documentaire de Robert Favreau sur les duchesses du Carnaval de Québec (Québec 1975).

Lise Lib (R.C.) à 19h: Sacha Distel, Luce Guilbeault,

Claude Poirier et Edith Butler.

Les grands spectacles (T.M.) à 19h: "La vallée des poupées". Drame psychologique de M. Robson, avec Sharon Tate, Barbara Perkins et Patty Duke. Les malheurs de quelques actrices d'Hollywood. (E.U. 1967).

Sans pantoufles (T.M.) à

23h45: "Mourir d'aimer". Drame vécu, mis en scène par André Cayatte, avec Annie Girardot. C'est l'histoire d'une institutrice d'une trentaine d'années qui a une liaison avec un de ses élèves. (France 1970).

Dimanche Cinémagazine (R.C.) à 11h30: Entrevue avec Robert Mé-

nard, réalisateur du film "Portrait de femme: Monique Proulx". Rencontre avec Gérard Oury, producteur français.

Bon Dimanche (T.M.) à midi: Serge Laprade, Sacha Distel, André Gagnon, Ludmilla Chirriaeff, Louise Dussault et, de Paris, entrevue d'Andrée Boucher avec Jean Yanne.

Les Beaux Dimanches (R.C.) à 21h30: "Paul Gauguin" (6e de 7). Guagin vit des jours heureux avec sa femme indigène Tehamana mais il ne réussit pas à vendre ses toiles.

triques participeront également à ce spectacle. A la Portugaise, la révélation de la comédie musicale Colorado: Nicky Verrière.

## Cinéma

Violence et passion, le film-testament de Luchino Visconti sur la mort de l'art, avec Burt Lancaster, Silvana Mangano et Helmut Berger. A l'Elysée. - Lies My Father Told Me, Jan Kadar à Montréal, et le film au Claremont - Histoire d'Adèle H, de François Truffaut avec Isabelle Adjani; l'autopsie d'une passion qui soulage et dévore tout à la fois. Au Parisien. - Nashville de Robert Altman revient au Séville; ne le manquez pas cette fois-ci. - Le dernier Joseph Losey, The Romantic Englishwoman, avec Glenda Jackson et Michael Caine, au Van Horne. - Le lyrisme baroque avec L'important c'est d'aimer, avec Romy Schneider, au Chevalier. - Le corrosif Swept Away de Lina Wertmuller à l'Atwater II.

## Variétés

Au Patriote, un spectacle qui sort des sentiers battus "Suzanne Garceau, Off Broadway" et la découverte d'une belle voix. Renée Claude est à l'Évêché dans un spectacle simple et intimiste sur le thème de l'amour, avec un étonnant duo de guitaristes: Michel Robidoux et Michel Lefrançois. A l'Outremont, "La stepette impossible" avec le Grand Cirque Ordinaire. Demain et lundi, à la Bibliothèque Nationale (1700 rue St-Denis) "Ladies et Gentlemen: Reynald Bouchard" un spectacle tenant à la fois du comique, du mime et de la jonglerie clownesque: les Frères Brosse et les Mimes élec-

## Théâtre

Dernières chances de voir "Jeudi soir en pleine face" de Michel Beaulieu, au Quat-Sous, et "Les vilains" au Port-Royal, ces deux pièces en sont à leur dernière semaine à l'affiche.

## horaires dimanche

●11.00	conserateur	●9.30
2 (11) Récital	●4.30	2 (9) (11) 13 Les beaux-dimanches "Paul Gauguin"
4 L'heure de la bonne nouvelle	4 7 10 30 C'est par sorcier	217 Les Jazzeurs
6 Meeting Place	●5.00	●10.00
5 Rex Humbard - Religion	4 Flipper	5 6 Marketplace - Information
13 Rex Humbard	7 Papa a raison	(9) 13 Walt Disney
30 Au royaume des animaux	10 Informations-voyages "La Tunisie"	●10.30
●11.30	4 Mode en liberté	2 (9) (11) 13 Téléjournal
2 9 (11) Ciné-Magazine	7 10 30 Flipper	4 7 10 30 Les nouvelles TVA
●12.00	●6.00	5 6 Ombudsman
2 (9)(11) 13 La semaine verte	4 7 10 30 Showbizz Inv.: Clémence Desrochers, Salvatore Adamo, Sylvain Lelièvre, Gilles Valiquette et Daniel La-voie.	2 (9) (11) 13 Sport dimanche
4 Il est écrit	17 Le drame de la survie	●11.00
5 6 The progressive conservative party national convention	●6.30	2 (9) (11) 13 Ciné-club "Je t'aime je te tue" All. 1970. Drame de moeurs de U. Brandner avec Hannes Fuchs, Rolf Becker et Marianne Blomquist
7 10 30 Bon dimanche	17 Si l'monde savait	5 6 12 News
12 P.C. Leaship convention	●7.00	4 7 10 30 La onzième heure
●12.30	4 Ciné-choix "Le pont de la rivière Kwai" G.B. 1957. Drame de guerre de D. Lean avec Alec Guinness, William Holden et Jack Hawkins.	●11.15
4 Organization Camille Samson	7 10 Ciné-choix "Les souliers de St-Pierre" E.U. 1968. Drame de M. Anderson avec Anthony Quinn, Oskar Werner et Lee McKeyn	5 6 The nation's business
●12.45	17 Ene se racontant l'histoire d'ici	●11.18
4 Mag-dimanche	30 Ciné-choix "Première victoire" E.U. 1965. Drame de guerre de A. Mann avec Kirk Douglas, Richard Harris et Ulla Jacobsson.	12 Pulse - Information
●1.00	7 10 30 Jugement rendus	●11.21
2 9 (11) Second regard	●2.30	6 Montréal tonight
9 13 Télé-campus	7 10 30 Reflexion	●11.22
●2.00	●3.00	5 After Eleven "Escapade" G.B. 1955. Comédie dramatique de P. Leacock avec John Mills Yvonne Mitchell et Alastair Sim.
2 (9) (11) L'univers des sports "Water-polo"	7 Passeport	6 Ciné-camp "You were never lovelier" E.U. 1943. Comédie musicale de W. Seiter avec Fred Astaire, Rita Hayworth et Adolphe Menjou
4 Cinéma "Les héros de Télémark" G.B. 1965. Film biographique de L. Salce avec Mel Ferrer, Rossana Schiaffino et Renzo Gianpietro	10 J'ai le goût du Québec	●12.00
●3.30	30 C'est par sorcier	12 The 12 Midnight Movie - "The Thomas Crown affaire", E.U. 1968. Drame policier de N. Jewison avec Steve McQueen et Paul Burke.
2 (9) (11) Le francophonissime	●3.30	13 Science et réalité
7 10 Télé-quilles	2 (9) (11) 13 La petite patrie "Pas de colporteurs-no pelders"	●12.59
30 Cine-dimanche "Le Greco", Fr. 1965. Film biographique de L. Salce avec Mel Ferrer, Rossana Schiaffino et Renzo Giovanpietro	17 Paul et Virginie	5 Musique Marc Legend
●4.00	●8.30	12 Window on the world
2 (9) (11) 13 Congrès du parti progressiste-	2 (9) (11) 13 Les beaux dimanches "Le dossier secret des trésors: Le faux trésor du Prince Windisgraetz"	
	17 Le sens de la vie	
	●9.00	
	5 6 The Waltons - Comédie	
	12 Window on the world	

# 100000 prétextes pour danser

Sont artistes québécois ont fait danser leur plume pour les Grands Ballets.

Pour \$2., possédez un manuscrit inédit, numéroté et signé de la main d'un artiste québécois.

Chacun de ces ouvrages est tiré à 1000 exemplaires.

Voici la liste des auteurs qui font partie de cette collection unique-faites votre choix d'un ou plusieurs textes à \$2. chacun.

- |                        |                           |                         |                                   |
|------------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| 1 U. Levy Beaulieu     | 26 Gérard Poirier         | 51 Gaston Miron         | 76 Marie-Louise et Richard Leguin |
| 2 Lucien Francoeur     | 27 Charles Daudelin       | 52 Béatrice Picard      | 77 Michel Tremblay                |
| 3 Ludmilla Chirraeff   | 28 Jean-Louis Bouché      | 53 Peter Grass          | 78 Jérôme Lemay                   |
| 4 Stéphane Venne       | 29 Gilles Vigneault       | 54 Denise Filiatrault   | 79 Guy L'Écuyer                   |
| 5 Robert Laroc         | 30 Marc Favreau           | 55 Solène Bokuy         | 80 Micheline Legendre             |
| 6 Clémence Desrochers  | 31 Gilbert Langevin       | 56 Jordi Bonet          | 81 Fernand Hault                  |
| 7 Pauline Julien       | 32 Jacqueline Barrette    | 57 André Brassard       | 82 Monique Mercure                |
| 8 Fernand Toupin       | 33 Claude Peloguin        | 58 Robert Charlebois    | 83 Guy Montpetit                  |
| 9 Raymond Lévesque     | 34 Gratien Gélinas        | 59 Yvon Deschamps       | 84 Léon Bellefleur                |
| 10 Lionel Daurais      | 35 Lise Payette           | 60 François Dompierre   | 85 Jean Souty                     |
| 11 Marie-Claire Blais  | 36 Jean-Juy Miron         | 61 Yvon Dufour          | 86 Yvon Duhame                    |
| 12 Andrie Gagnon       | 37 Louise Marleau         | 62 Raoul Duguay         | 87 Fiore Jérôme                   |
| 13 Sébastien Milhaire  | 38 Luce Guilbeault        | 63 Marcelle Febron      | 88 Lafraction                     |
| 14 Monique Miller      | 39 Michel Garneau         | 64 Claude Gauthier      | 89 Robert Toupin                  |
| 15 Claude Jutra        | 40 Edgar Frutier          | 65 Jean-Claude Germain  | 90 Yves Thériault                 |
| 16 Denise Pelletier    | 41 Jean Duceppe           | 66 Arthur Lamothe       | 91 Renée Claude                   |
| 17 Jacques Ferron      | 42 Gilles Valliquette     | 67 Monique Leyrac       | 92 Jean Gascon                    |
| 18 Gilles Carle        | 43 Mona de Vivandis       | 68 Françoise            | 93 Yolande Guérard                |
| 19 Georges Dor         | 44 Offenbach              | 69 Guy Maupette         | 94 Mousffe                        |
| 20 Jean-Pierre Leblond | 45 Jacques de Tonnay-Cour | 70 Jacques Normand      | 95 Guy Hoffmann                   |
| 21 Pierre Perrault     | 46 Wilhe Lamothe          | 71 Robert Prévost       | 96 Paul Buissonneau               |
| 22 Claude Léveillé     | 47 Jean-Paul Lemire       | 72 Guy Boast            | 97 Beau Domage                    |
| 23 Yvette Brind'Amour  | 48 Mia Riddez-Moisset     | 73 Rose Kennedy         | 98 Armand Vallancourt             |
| 24 Jacques Michel      | 49 Denis Héroux           | 74 Marcel LaBoivin      | 99 Harmonium                      |
| 25 Roch Carrier        | 50 André Major            | 75 Félix Antoine Savard | 100 Louis Archambault             |

S.V.P. inscrire les numéros de votre 1er choix par ordre de préférence. Au cas où votre premier choix ne serait plus disponible, indiquer un second et un troisième choix en vous servant des trois colonnes ci-dessous. Inclure \$2 et 0.25 de frais d'expédition

1er choix	2eme choix	3eme choix
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(chèque, ou mandat-poste. Pas en espèce) pour chaque choix, à l'ordre des "Grands Ballets Canadiens" et inscrire vos nom et adresse ci-dessous, en lettres moulées:

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Poster à: LES GRANDS BALLETS, 5465 chemin de la Reine Marie, Suite 470, Montréal, Québec H3X 1V5 Tel: 487-2200

# LES GRANDS BALLETS

EGALEMENT CHEZ DUPUIS ET LES LIBRAIRIES BERTRAND/DAIGNEAULT PLUS/CLAUDE PAYETTE/RENE MARTIN/GARNEAU/SERVIDEC

Horloge des neiges

REGION DE QUEBEC

Mont Ste-Anne (nord)	pou / fondur	excellent
Mont Ste-Anne (sud)	pou / fondur	excellent
Lac Beauport (Manoir St-Castin)	pou / damée	excellent
Lac Beauport (Le Relais)	pou / fondur	excellent
Stoneham	pou / fondur	excellent
Mont Hibou	pou / fondur	excellent
Lac Delage	pou / fondur	excellent
Ste-Foy	pou / fondur	excellent
Mont Magnifique	pou / fondur	excellent
St-Raymond	pou / fondur	excellent
La Malbaie (Mont Grands Fonds)	pou / fondur	excellent
Lac Etchemin	pou / fondur	excellent
Val Dirène (Vallée Matapédia)	pou / fondur	excellent

REGION DE LA MAURICIE

Grand Mère (Vallée du Parc)	pou / fondur	excellent
Grandes Piles (Vallée Pruneau)	pou / fondur	excellent
Mont Carmel	pou / fondur	excellent
St-Mathieu (Sta. St-Gérard)	pou / fondur	excellent

SKI DE RANDONNEE

Camp Mercier:	excellent
Duchesnay:	excellent
Mont Ste-Anne:	excellent
Centre plein air Lac Beauport:	excellent
Stoneham - Mont Hibou - Lac Delage:	excellent
St-Adolphe (le Refuge):	excellent
St-Raymond:	excellent
Lac Etchemin (Mont Orignal):	excellent
Baie St-Paul (Centre plein air le Génévrier):	excellent
La Malbaie (Mont Grands Fonds):	excellent
Val Dirène (Vallée Matapédia):	excellent
Clubs de golf et centres de plein air:	excellent partout

REGION DES LAURENTIDES VIA ROUTE 117

Mont Habitant	pou-fon-dur	très bon
Mont Fugère	pou-fon-dur	très bon
Mont Plante	pou-fon-dur	très bon
Mont Alouette	pou-fon-dur	très bon
Mont Castor	pou-fon-dur	très bon
Gray Rocks	pou-fon-dur	très bon
La Marquise	pou-fon-dur	très bon
Mont Garceau	pou-fon-dur	très bon
La Réserve	pou-fon-dur	très bon
Mt Faustin	pou-fon-dur	très bon
Mont Alta	pou-fon-dur	très bon
Ayers Ski Centre	pou-fon-dur	très bon
Belle Neige	pou-fon-dur	très bon
Belle pente	pou-fon-dur	très bon
Mont Tremblant s	pou-fon-dur	très bon
Mont Tremblant n	pou-fon-dur	très bon
Mont Gabriel	pou-fon-dur	très bon
Mont Tyroll	pou-fon-dur	très bon
Mont Olympia	pou-fon-dur	très bon
Mont Laval	pou-fon-dur	très bon
Mont Sauvage	pou-fon-dur	très bon
Sun Valley	pou-fon-dur	très bon
Cote 40-80	pou-fon-dur	très bon
Chantecler	pou-fon-dur	très bon
Mont St-Sauveur	pou-fon-dur	très bon
Mont Yvan Coutu	pou-fon-dur	très bon

SKI DE FOND

Au Petit Bonheur	Lac Quenouille	25 mi. entretenues très bonnes
Au Far Hills Inn	Val-Morin	15 pistes balisées très bonnes
A l'orée des bois	Ste-Marguerite	pistes gratuites rest. location bon
Club Glendale	St-Augustin	pistes ouvertes cond. très bonnes
Parc Paul-Sauvé	Oka	5 pistes ouvertes très bonnes
Club de golf	Piedmont	randonnée aux flambeaux le samedi soir
Mont Laval	Ste-Dorothée	3 pistes ouvertes très bonnes
Mt Tremblant Lodge	Mt-Tremblant	3 pistes balisées très bonnes
St-Jovite Mont-Tremblant	St-Jovite	60 mi. entretenue et balisées t.b.
Chantecler	Ste-Adèle	toutes les pistes très bonnes
Ltide Chalet Suisse	Ste-Agathe	plusieurs pistes ouvertes très bonnes
Mont Tyroll	Ste-Hippolite	pistes ouvertes très bonnes
Mont Castor	Yvry	2 pistes balisées très bonnes
Mt Yvan Coutu	Ste-Marguerite	toutes les pistes très bonnes
Belle Pente	Labelle	3 pistes balisées très bon
Ayers Ski Centre	Pine Hill	toutes les pistes très bonnes
Mont Alouette	Ste-Adèle	toutes les pistes très bonnes
Gray Rocks Inn	Ste-Jovite	toutes les pistes très bonnes
Club Respirafond	Ste-Agathe	pistes sur le camping municipal illuminé le soir. Pistes liant fleur de Lys et Westem.

REGION DES CANTONS DE L'EST

Sutton:	pou-fon-dur	excellent
Mt Orford:	pou-fon-dur	excellent
Owls-Head:	pou-fon-dur	excellent
Mt Echo:	pou-fon-dur	excellent
Bromont:	pou-fon-dur	excellent
Shel Valley	pou-fon-dur	excellent
Montjoye:	pou-fon-dur	excellent
St-Bruno:	pou-fon-dur	excellent
Glen Mountain	pou-fon-dur	excellent
Indian Valley:	pou-fon-dur	excellent
Mt Adstock:	pou-fon-dur	excellent
Mt Gleason:	pou-fon-dur	excellent
Mt Bellevue:	pou-fon-dur	excellent
Elan	pou-fon-dur	excellent
East-Angus:	pou-fon-dur	excellent

SKI DE FOND

Sutton-en-Haut	20 milles de pistes ouv. entretenues	excellent
Mont Bon Plaisir	25 milles de pistes ouv entretenues	excellent
Parc St-Bruno	25 kilomètres pistes ouv entretenues	excellent
Mt Shotch	28 milles de pistes ouv entretenues	excellent
Parc Orford	18 milles de pistes ouv entretenues	excellent
Farmers Rest	19 milles de pistes ouv entretenues	excellent
Shefford Valley	15 milles de pistes ouv entretenues	excellent

# Le ski de raid pour les vrais "mordus"

par Mario Villeneuve

Des dopés de la nature, des enragés du plein air, des possédés, des maniaques, des hurluberlus sur deux planches...Quoi encore...? Des skieurs de raid. Se rendre d'un endroit à un autre en skis dans un temps défini (trois jours, une semaine, un mois, trois mois...). Le temps ne semble pas agir sur cette étrange démente. Plus c'est long et pénible pendant, plus c'est contentant après. La satisfaction du travail achevé, de la mission accomplie. Mais rien ne les oblige à affronter les "éléments"; ils choisissent librement de se lancer à la conquête de la misère. Quelque chose comme des amateurs de martyre. Mais que peuvent-ils donc trouver de pâmant à braver un hiver réputé pour ses rigueurs rigoureusement rigoureuses?

Francine, Pierre et une autre fille échappent quelques sourires me rapelant ceux des illuminés de notre planète qui, lorsque vous leur demandez des explications, ne savent pas trop si vous comprendrez et recherchent la réponse évasive de circonstance qui créera en vous un sentiment d'insécurité et de perplexité. Sans vouloir s'adonner à ce jeu, ils n'ont pu s'en exempter. Ils ont eu beau me traduire leur goût de liberté totale, d'indépendance, de détachement complet, leur besoin de se soustraire aux contraintes d'un agrégat social organisé, cela ne satisfaisait pas mon incompréhension; aucune corde n'a vibré en mon fort intérieur lorsqu'ils m'ont confié que le ski de raid leur permettait d'atteindre des paysages insoupçonnés, d'aller là où la main de l'homme n'a jamais ou presque mis le pied; j'ai quasiment pouffé de rire alors que, sérieux, ils ont ajouté: "Un voyage sans merde, c'est pas un beau voyage". A chacun sa conception du bad trip! Cependant, quand ils m'ont parlé de leur duel homme-nature, de leur besoin de se mesurer aux "éléments" et de les dominer à force d'intelligence et d'imagination, j'ai senti bouger dans ma tête (enfin!). Dès cet instant, ils ont cessé de sourire et ils m'ont dit que...

Si le ski de fond consiste en une course glissée, le ski de raid, pour sa part, commande une marche glissée. Chargé d'un sac à dos pouvant atteindre un poids maximum de 45 à 50 livres,

il faut bénéficier d'une force remarquable pour poser un pas mi-course, mi-marche. On nomme raid total une expédition impliquant le camping d'hiver et, raid partiel, les itinéraires dotés de refuges où les skieurs s'arrêtent en fin de journée. Après avoir choisi leur destination, les auteurs du projet doivent trouver des coéquipiers de même calibre car il importe qu'en route tous les skieurs suivent au même rythme entre "l'ouvreur et le fermeur". Les étapes du voyage sont ensuite définies en fonction de la vitesse moyenne des participants. S'il y a de lourdes charges à porter, il convient d'utiliser des skis en fibre de verre, plus solides que les skis de bois. Plus le ski est large, mieux il porte sur la neige. En raison des longues distances à parcourir, il faut à tout prix que le sac à dos possède une armature. Des skieurs de raid doivent se servir d'un équipement spécialisé donc léger et compact. Sinon, les bagages atteindront une pesanteur trop considérable pour être supportée par un skieur et il

faudra avoir recours à un traîneau.

Bien sûr, l'accoutrement du skieur de fond est idéal en randonnée. Mais, après avoir sué toute la journée les skieurs pourront éviter de dangereux refroidissements en revêtant une veste de duvet (doudoune), des sur-pantalons ou pantalons de vent ainsi que des bottes chaudes et légères. Les verres fumés ou lunettes de glacier sont indispensables en ski de raid par temps ensoleillé. Comme l'homme n'a pas envahi ces régions, la neige y est plus que blanche.

En "raid", on mange tout le temps. D'où l'importance de choisir des aliments riches. Le skieur de raid doit jouir d'un estomac à toute épreuve: ce n'est pas facile de digérer de la nourriture gelée, salée, déshydratée...Pour les déjeuners, gruau, jello chaud, semoule de blé, déjeuners minute ou céréales granola fournissent un bon fond. Comme le meilleur temps pour skier équivaut à l'heure du dîner, le menu suggéré pour le repas du midi comporte des sardines,

du saucisson et des bouillons, soupes ou consommés. Les experts recommandent pour le souper, repas important de la journée, des plats complets déshydratés (ragoûts), des viandes salées (lard, boeuf...) et de la soupe avec riz. Les fruits secs constituent la collation par excellence. En général, on considère qu'une quantité de nourriture de 2 1/2 livres par jour, par personne, suffit.

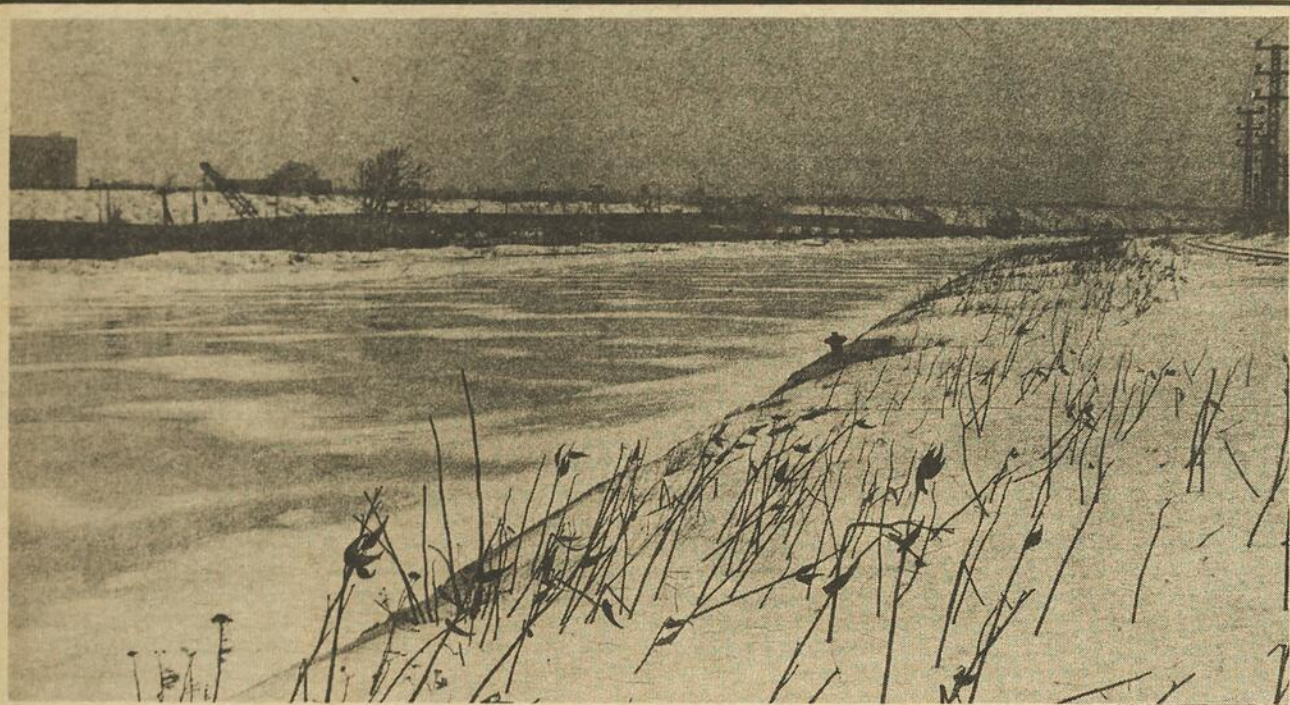
Plus accessible, le ski de raid partiel nécessite moins de matériel, exige moins d'endurance physique et le moral ne s'en porte que mieux. Les obstacles meurent lorsque l'on atteint le refuge, le poste de relai. Alors qu'en camping...On se sent davantage en sécurité en raid partiel. Au Québec, il existe un tel trajet entre Rivière-du-Loup et Cabano, un autre au Parc Mastigouche...On doit réserver à l'avance pour les refuges. La Fédération de ski du Québec vous informera à cet effet. Sauf en ville, on peut pratiquer le ski de raid sur tout relief.

(La semaine prochaine: le ski de printemps)



(photo Antoine Désilets)

Partir, partir... quitter la ville grise pour la blancheur des vastes horizons.



(Photo: Claire Beaugrand-Champagne)

Avec un peu de chance, une patinoire longue de quelque 4 kilomètres sera aménagée sur ce tronçon du Canal Lachine, entre le pont de la Côte St-Paul et le pont Gauron, à Ville Saint-Pierre, l'hiver prochain.

## Canal-loisirs: avant tout sensibiliser la population

(H.J.) - Si l'on excepte la première section du Canal Lachine, celle qui longe le Vieux Lachine (soit du Lac Saint-Louis au Park Monk), le reste du canal est baigné soit par l'air pollué des industries locales ou longe - tout oublié qu'il est - des terrains vagues et des autoroutes surélevées.

Dans tout cela, peu d'air frais, peu de couleurs, et un début d'effort d'aménagement d'une ressource inutilisée - le canal - mais dont le potentiel est immense.

Dans la journée de jeudi, les journalistes montréalais étaient invités

à visiter les lieux en compagnie des responsables de l'opération "Canal - loisirs", gens de la CUM, du Service régional des loisirs ou du ministère fédéral des Travaux publics, après tout on est en territoire fédéral... sur le canal.

Depuis plusieurs années, le canal Lachine n'est plus utilisé que par quelques compagnies qui utilisent l'eau. On peut d'ailleurs constater l'été durant que l'eau du canal est d'une couleur assez foncée.

Pour rendre le canal aux Montréalais, on songe à l'aménager, mais en attendant on prépare

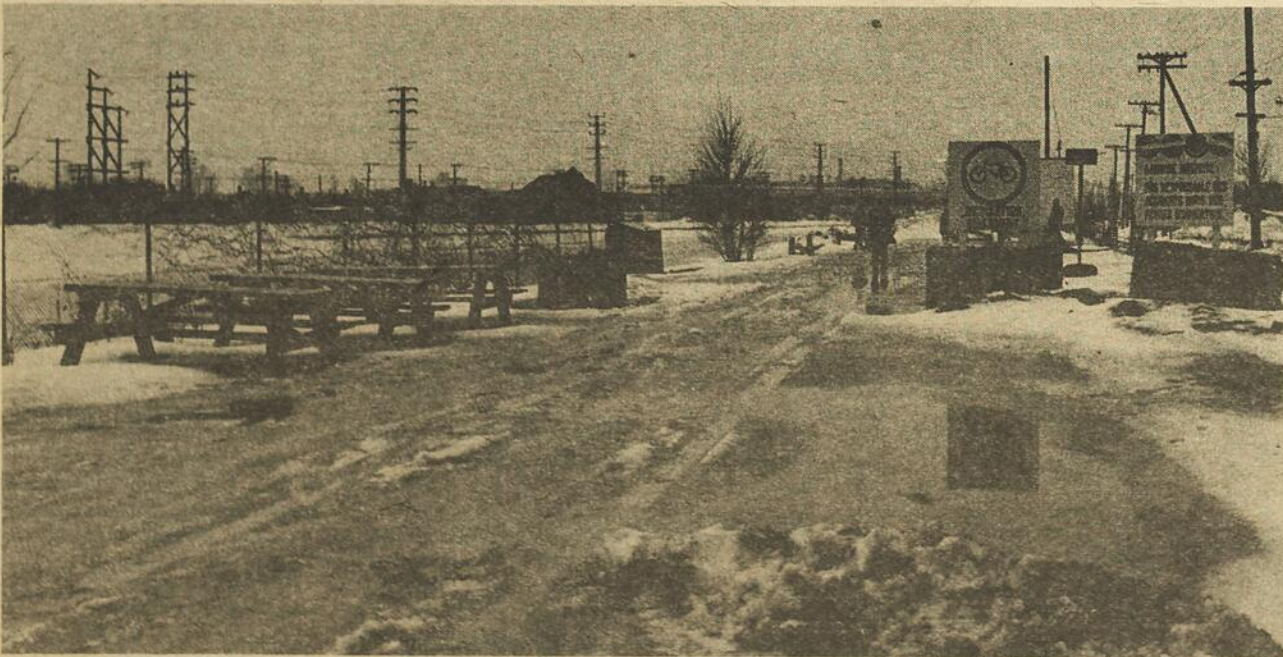
pour la fin de semaine du 6 et 7 mars un grand rassemblement populaire afin de sensibiliser la population à la pratique du plein air, avec une pléiade d'activités, encadrement avec des moniteurs et un effort pour rejoindre les organismes du milieu, tout autant que la population en général.

Ce sera plus qu'une manifestation pour obtenir l'appui de la population. Dans l'esprit du coordonnateur du projet "Canal-loisirs", M. Jean Pelletier, il s'agit aussi de les faire participer, de leur montrer qu'il y a beaucoup d'ac-

tivités qui sont possibles dans le cadre du plein-air et qu'il faut les faire connaître.

Et montrer aussi que dans le cadre du plein-air et des regroupements qu'il permet, c'est peut-être là que la Fête prend son sens le plus global, le plus important.

Avant d'impliquer la population, on tentera d'impliquer les autorités municipales. C'est ainsi que les dirigeants des vingt-huit municipalités du territoire de la Communauté urbaine de Montréal seront invités à une visite des lieux et à un pique-nique le 28 février.



(Photo: Claire Beaugrand-Champagne)

Des tables de pique-nique, des foyers... un début d'équipement le long du Canal Lachine; des pistes de ski de fond égales, et des enseignes bizarres...

## A Laval, un week-end blanc

Le Service des loisirs socio-culturels de la Ville de Laval organise pour le présent week-end un grand rassemblement des amateurs de plein air de Laval et des alentours et diverses compétitions et activités sont prévues.

Quelque 65% des organismes de loisirs de la municipalité (il y en a environ 130) ont accepté de participer à cette manifestation que l'on a coiffée du nom de "Week-end blanc", qui n'est ni un carnaval, ni un festival, mais une grande rencontre... juste pour s'amuser.

Laval est une ville "jeune" qui n'est pas perdue encore parfaitement en salles de spectacles et qui attend d'être équipée d'une infrastructure complète.

C'est pourquoi de telles manifestations sont organisées. Comme la Fête des voisins de l'été dernier. Comme ce Week-end blanc. Pour les intéressés, ça se passe aujourd'hui et demain au Centre de la nature de Laval, situé à l'intersection du Boulevard de la Concorde et de l'Avenue du Parc, près du Pont Pie IX.

## Pour apprendre à survivre en forêt, l'hiver

OTTAWA (PC) - Le Centre de vie au grand air donne cet hiver des frissons à ses membres, et ceux-ci paient la note.

Le centre, qui offre des cours de survie en forêt pendant l'hiver, a récemment emmené cinq femmes et deux hommes pour une expédition de dix jours, et ces derniers ont semblé aimer cette expérience.

Le coût de l'expédition était de \$267 pour chacun, mais une ménagère d'Ottawa, Mme Evelyn Stead, a dit qu'elle l'avait fait pour relever un défi. Quant à Mme Claire Durocher, une étudiante de Valleyfield, elle a dit qu'elle voulait faire l'expérience de coucher dehors en plein hiver.

Il y avait aussi M. John Igginbotham, un représentant officiel du ministère des Affaires extérieures. Il venait de rentrer d'une mission à Pékin, et il a cru qu'une expédition de 10 jours dans le froid serait la meilleure façon de refaire connaissance avec l'hiver canadien.

Les cours se donnent au lac Whitefish, à une cinquantaine de milles au nord d'Ottawa. Les participants apprennent à faire du camping d'hiver, à survivre en forêt, à faire du canotage et à prendre des lièvres au collet.

### Expansion prévue

M. Nick Pawler, le directeur du centre, déclare que les cours se donnent présentement à titre expérimental, mais il espère qu'ils vont prendre de l'ex-

pansion avec le temps.

Mme Stead dit que son mari était inquiet quand elle a décidé de suivre le cours. "Je pense qu'il croyait que j'allais mourir de froid. À son point de vue, c'est plutôt une pénitence que des vacances. J'ai toujours aimé la vie au grand air, mais jusqu'à maintenant j'en avais fait que du camping d'été. Ceci était une nouvelle expérience, un défi à relever. Après un certain temps, on ne sent plus le froid. On a tellement de choses à faire qu'on finit par l'oublier".

Le froid n'a pas incommodé Mme Durocher. "Ca ne prenait pas beaucoup de temps à se réchauffer. Nous n'avions pas le temps d'avoir froid".

Afin de mettre à l'épreuve l'imagination des participants, un accident de ski simulé fut organisé. Mme Marin Kori feignit de s'être assés la jambe, et les autres vinrent à son secours. On improvisa un civière faite avec des skis pour la transporter jusqu'au camp, un mile plus loin.

L'instructeur Tony Cullen donna des notes passables à ses élèves, mais il leur déclara qu'il avait mieux valu faire un terrain avec les skis parce que la civière aurait été peu pratique si l'accident était survenu dans l'épaisseur de la forêt.

Le directeur Pawler estime qu'après avoir suivi un de ces cours, la moyenne des gens devraient pouvoir se débrouiller en hiver, sans n'importe quelle circonstance.

# hockey

## Ligue nationale

**Jeu**  
Pittsburgh 7, Toronto 5  
Buffalo 3, Atlanta 1

**Hier**  
Rangers à Montréal  
Atlanta à Kansas City  
Philadelphie à Californie  
Minnesota à Vancouver

**Aujourd'hui**  
Washington à Détroit  
Chicago à Pittsburgh  
Boston à Islanders  
Buffalo à Toronto  
Philadelphie à Los Angeles  
St. Louis à Vancouver

**Dimanche**  
Montréal à Buffalo  
Boston à NY Rangers  
NY Islanders à Washington  
Pittsburgh à Détroit  
Californie à Chicago  
Minnesota à Kansas City

### Section Patrick

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Phil.	58	37	10	11	255	158	85
Isl.	58	30	16	12	222	143	72
Atl.	61	26	27	8	195	181	60
Ran.	59	23	30	6	198	240	52

### Section Smythe

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chi.	58	24	17	18	180	165	65
Van.	58	23	24	11	193	198	57
S. L.	58	22	27	9	180	204	53
Minn.	58	16	38	4	141	211	36
K. C.	58	12	38	8	140	249	32

### Section Adams

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Bos.	57	36	11	10	227	165	82
Buf.	59	33	16	10	246	174	76
Tor.	59	24	24	11	221	208	59
Cal.	59	21	31	7	185	203	49

### Section Norris

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mtl.	59	41	9	9	248	130	91
L. A.	61	30	25	6	201	201	66
Pitts.	59	25	25	9	243	229	59
Dét.	59	19	33	7	161	226	45
Wash.	60	6	47	7	163	304	19

### LES COMPTEURS

	B	A	Pts
Lafleur, Mon.	38	53	91
Clarke, Phi.	26	61	87
Barber, Phi.	36	46	82
Mahovich, Mon.	29	53	82
Larouche, Pit.	34	45	79
Pronovost, Pit.	41	36	77
Dionne, LA	33	40	73
Perreault, Buf.	31	41	72
Sittler, Tor.	29	42	71
Trottier, Isl.	24	47	71

### Association mondiale

**Jeu**  
Indianapolis 10, N.-Angleterre 3  
Houston 5, Cleveland 3

**Hier**  
Phoenix à Cincinnati

San Diego à Toronto  
Winnipeg à Edmonton  
Minnesota à Calgary

**Aujourd'hui**  
Indianapolis à Cleveland  
San Diego à Cincinnati

**Dimanche**  
Phoenix à Indianapolis  
Houston à Cleveland  
Nouvelle-Angleterre à Québec  
Toronto à Calgary  
Minnesota à Edmonton

### Section Canadienne

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Win.	62	40	20	2	264	187	82
Qué.	58	36	18	4	261	223	76
Cal.	56	28	25	3	210	191	59
Edm.	60	21	35	4	204	254	46
Tor.	56	15	36	5	230	284	35

### Section Est

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
N.-A.	59	26	28	5	189	209	57
Cin.	57	25	31	1	212	244	51
Clev.	57	23	29	5	194	203	51
Ind.	58	23	33	2	167	178	48

### Section Ouest

	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hous.	57	37	20	0	234	194	74
Minn.	56	29	23	4	201	203	62
Phoe.	57	28	23	6	212	190	62
S. D.	58	28	26	4	224	204	60

### LES COMPTEURS

	B	A	Pts
Tardif, Qué.	52	55	107
Nilsson, Win.	33	67	100
Hull, Win.	36	57	93
Hedberg, Win.	45	43	88
Bernier, Qué.	28	58	86
Cloutier, Qué.	45	37	82
Ftorek, Pho.	27	51	78
Bordeleau, Qué.	27	49	76
Lacroix, SD	21	54	75
Houle, Qué.	32	41	73

### L.J.M.Q.

**Hier**  
Trois-Rivières à Québec  
Cornwall à Chicoutimi  
Sorel à Shawinigan  
Hull à Sherbrooke

### Dimanche

Sherbrooke à Montréal  
Québec à Hull  
Shawinigan à Laval  
Trois-Rivières à Cornwall  
Chicoutimi à Sorel

### CLASSEMENT

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ouest						
Sher.	42	11	6	423	233	90
Corn.	30	20	9	298	228	69
Mtl.	29	23	7	276	233	65
Hull.	24	30	6	256	276	54
Lav.	19	35	6	249	301	44
Est						
Qué.	31	20	7	270	235	69
T.-R.	31	23	5	316	288	67
Chi.	24	24	10	282	299	58
Sor.	20	28	10	244	308	50
Shaw.	9	45	4	223	436	22

# Les Jets, l'histoire d'une propriété communautaire

**WINNIPEG (PC)** — En un temps de difficultés financières toujours accrues dans les sports professionnels, les Jets de Winnipeg, de l'AMH, tentent de prouver la rentabilité d'une concession communautaire sans profit.

Grâce à un club comprenant Bobby Hull et un bon mélange de joueurs canadiens et européens, une poignée d'employés rémunérés, un groupe de volontaires et un support public formidable, l'expérience attire l'attention envieuse de rivaux moins solvables après 18 mois d'opération.

Le côté affaire est contrôlé par un exécutif non rémunéré de 12 membres choisis au sein d'un bureau de 50 directeurs élus par plus de 4 000 membres.

On a rapidement découvert que les avanta-

ges d'une propriété communautaire dépassaient de beaucoup les désavantages. "Il n'y a aucun problème avec les opérations quotidiennes", a déclaré le président non rémunéré Bob Graham.

Winnipeg a découvert, avec d'autres groupes communautaires comme les Ballets et les Blue Bombers, que l'implication personnelle apportait invariablement un plus grand appui.

Graham a signalé la vente de 6 000 billets de saison cette saison, en comparaison de 2 500 en 1973-74, dernière année de propriété privée.

La corporation sans profit a acheté la concession de Ben Hatskin et Saul Simkin en juillet 1974 au prix de \$2.3 millions, dont \$500 000 comptant.

Les Jets, avec une moyenne d'assistance de

9 000 amateurs s'attendent d'être le premier club de l'AMH à réaliser des profits cette année, mais les intérêts et paiements principaux les laisseront encore dans le rouge.

### Revenus

Les succès futurs dépendent surtout du succès à convaincre la ville, propriétaire de l'aréna d'ajouter 5 000 sièges au coût de \$7 millions, ce qui porterait le nombre de sièges à 15 000 et ajouterait des revenus qui permettraient de combler des versements annuels de \$400 000 pour l'achat du club.

"A la longue, nous n'avons pas les locaux nécessaires pour apporter l'argent qui permettrait de toujours aligner un club dans la lutte aux honneurs, a dit Graham.

"En somme, il nous

faudrait une patinoire qui défrayerait les dépenses du club".

Entre-temps, les volontaires ramassent des fonds supplémentaires qui se sont élevés à \$15 000 l'an dernier, ce qui a aidé considérablement à réduire les pertes annuelles de \$400 000 à \$28 000.

Cette année, une soirée spéciale a attiré 8 000 personnes à \$12.50 par tête.

A la suite d'une campagne en 1974 pour garder les Jets à Winnipeg, 4 273 personnes ont versé \$25 chacune et 259 autres ont investi un minimum de \$1 000 dans les prêts sans intérêt. La campagne a rapporté \$800 000, ce qui a incité la ville à contribuer un prêt de \$300 000 sans intérêt.

En retour, les Jets font leur possible pour promouvoir le nom de la ville.

## La cause de Messersmith et McNally L'imbroglio persiste encore

**KANSAS CITY (AP)** — La cause des lanceurs Andy Messersmith et Dave McNally ainsi que leur statut d'agents libres ont été pris en délibéré hier par la Cour d'appel des U.S.A.

Un panel de trois juges a entendu, pendant 90 minutes, les arguments oraux au sujet des décisions antérieures de l'arbitre Peter Seitz et du juge John Oliver, de Kansas City, déclarant les deux lanceurs agents libres en utilisant l'année d'option de leur contrat l'an dernier.

Les juges n'ont pas spécifié quand ils rendraient leur décision, mais ont laissé entendre qu'ils pourraient retarder la décision de la cour fédérale jusqu'à la remise de leur propre jugement.

L'issue à l'enjeu est la décision du juge Oliver voulant qu'un arbitre impartial ait l'autorité d'entendre les plaintes des deux lanceurs et qu'il n'aurait pas outrepassé son autorité en décidant que Messersmith n'était plus la propriété de Los Angeles et McNally, du Montréal.

Messersmith et McNally ont évolué sans contrat en 1975, même si McNally a pris sa retraite, mais étaient demeurés la propriété de leur équipe respective en raison de la clause automatique de renouvellement dans leur contrat 1974.

Les joueurs ont soutenu que la clause ne s'appliquait que pour une saison, si bien qu'ils devenaient libres de négocier avec le club de leur choix par la suite. Les clubs soutiennent, pour leur part, que la clause automatique est perpétuelle et qu'ils disposent des services d'un

joueur jusqu'à vente, échange ou congédiement.

La principale question des juges de la Cour d'appel était de savoir si, après sept ans de négociation de travail, l'Association des joueurs et les propriétaires avaient compris que la clause de réserve

peut être soumise à l'arbitrage.

L'avocat des joueurs soutient qu'on avait toujours compris cette possibilité tandis que l'avocat des propriétaires prétend qu'on avait toujours compris que la clause ne pouvait être soumise à l'arbitrage.

## La LCF: nécessité de restreindre les budgets

**TORONTO (PC)** — Le commissaire de la LCF, Jake Gaudaur, a déclaré que la ligue avait développé un budget "restreint" et que son bureau donnerait l'exemple.

A la fin de l'assemblée annuelle du circuit hier, Gaudaur a dit que la ligue était en bonne position financière, mais qu'elle devait adopter des restrictions budgétaires pour y demeurer.

"Il a été bon pour tous les gens du circuit de réaliser que, après la fameuse saison dernière avec une augmentation de 10 pour cent dans les assistances, soit 200,000 spectateurs, et des revenus de plus de

\$2 millions, les dépenses avaient trop augmenté en comparaison, si bien qu'il en résulte une nécessité évidente de restreindre les budgets".

Quant à ses prévisions pour la saison prochaine, Gaudaur a déclaré que, comme les revenus de la ligue sont allés à l'encontre de la léthargie économique générale de l'an dernier, il semble raisonnable de prévoir que la ligue fera bien cette année alors que les économistes prévoient eux-mêmes de meilleures conditions.

Gaudaur a révélé que l'augmentation des personnels de dirigeants et de joueurs, plus des dé-

penses accrues pour les voyages et certaines promotions, devront observer certaines restrictions, sinon être oubliées complètement.

Au sujet de la fameuse promotion "Countdown", où certains joueurs ont subi des blessures qui les ont tenus à l'écart du jeu l'an dernier, Gaudaur a dit qu'elle se poursuivrait cette année à certaines conditions, notamment moins de contacts physiques et davantage d'agilité, tandis que les directeurs-gérants pourront approuver ou désapprouver les compétitions avant la participation de leurs joueurs.

**pour vous abonner au JOUR**

Rimouski 723-5616	Sorel 742-3328	Granby 469-3580
Montréal Laval Rive-sud St-Jean (Iberville) 331-8961	Chicoutimi Jonquière Kénogami Arvida 543-1290 545-0139	Sept-Îles Port-Cartier 968-5044
Québec 658-8920 626-6925	Baie Comeau Hauterive 589-5017	Alma 662-5673
		St-Hyacinthe 773-1951



Le boxeur belge Jean-Pierre Coopman fait le "fanfaron" à son arrivée à Porto-Rico pour combattre le grand Mohammed. A l'heure où nous allions sous presse, nous n'avions pas encore le résultat de cet autre combat du siècle, mais il y a gros à parier que ce cher Ali a dû encore gagner.

## Marc Tardif: 3e capitaine des Nordiques

par Roger Doré

QUEBEC — En se présentant au Colisée de Québec demain soir, les amateurs de hockey feront connaissance avec le troisième capitaine de l'histoire des Nordiques. Après le Jean-Claude Tremblay des premières années et Michel Parizeau récemment échangé aux Racers d'Indianapolis, voilà que le traditionnel "C" sera porté par Marc Tardif.

Leader chez les compteurs de l'Association mondiale de hockey, Tardif a été élu hier matin, au terme de l'exercice quotidien. Chef de file incontesté, il a maintenant comme ultime ambition de recevoir la Coupe Avco au terme de la présente saison, ce qui constituerait un précédent pour les Nordiques qui ont été jusqu'à la grande finale l'an dernier.

Demain soir, c'est la visite des Whalers de la Nouvelle-Angleterre, qui dominent dans la Section ouest. Les Whalers qui ont changé de visage depuis quelques semaines, ayant mis la main sur Ralph Backstrom et Don Borgeon, des défunts Civics d'Ottawa. L'addition de Mike Rodgers, des Oilers d'Edmonton, a également contribué à faire des Whalers une équipe des plus redoutables.

De plus, les amateurs de Québec feront connaissance avec un certain James Prow, celui-là même qui portait les couleurs des Jaros de Beauce, au début de la saison. Prow a



Marc Tardif

ceci de particulier, c'est qu'il a réussi à "assommer" Allen Globensky en faisant figure de troisième homme dans une bataille. La râclée mangée par Globensky avait alors fait la manchette des journaux. Reste à savoir si l'heure de la "revanche" est arrivée. Si elle ne vient pas du porte-couleurs des Nordiques, lequel n'a que rarement laissé tomber les gants cette saison, elle pourrait bien venir de Gordon Gallant ou de Pierre Roy qui agissaient à titre de spectateurs dans la Beauce, lors de cette soirée.

Du côté des Nordiques, on recherchera une dixième rencontre consécutive sans revers à Québec. Sûrement un signe avant-coureur de la fin de la saison, ces deux équipes s'affronteront pour la dernière fois durant le calendrier régulier.

## Championnats d'athlétisme Un autre duel prévu entre Ferragne et Forget

Montréal—Les amateurs qui assisteront à la rencontre internationale d'athlétisme entre la Grande-Bretagne et le Canada, le vendredi 5 mars, au Forum de Montréal, auront les yeux tournés vers Edmonton durant la présente fin de semaine.

C'est en effet à cet endroit que se déroulent samedi et dimanche les championnats canadiens d'athlétisme en salle, et on sait déjà que les gagnants des différentes épreuves seront automatiquement sélectionnés dans l'équipe nationale du Canada qui affrontera les athlètes britanniques à Montréal dans deux semaines.

Parmi les athlètes qui retiendront l'attention en fin de semaine, il faut mentionner l'épreuve des 400 mètres pour les hommes où Brian Saunders, Don Domansky et Ron Jackson se feront une lutte très vive. Saunders a réalisé les standards de qualification olympique il y a quelques mois. Domansky, qui fait un retour à la compétition, détient le record canadien sur cette distance depuis 1967. Il avait participé aux Jeux de Mexico en 1968. Enfin, Jackson détient le record canadien en salle.

Dans l'épreuve des 300 mètres pour dames, Edmonton marquera le retour d'Yvonne Saunders, qui avait été blessée l'an dernier. Saunders, l'une des grandes vedettes de l'athlétisme canadien, en sera à sa première compétition en 1976. L'opposition la plus forte lui viendra de Maureen Connelly.

Peter Richardson, qui vient d'établir un record canadien en salle sur 1 500 mètres (en 3.45.3) et aussi sur un mille (en 4:01) sera le

favori contre Bill Smart.

Sur 3 000 mètres, le vétéran Grant McLaren devra affronter Dan Saughnessy.

Au saut en hauteur, la lutte à Edmonton se fera entre les Québécois Claude Ferragne et Robert Forget, parce que Greg Joy et les autres seront absents, étant retenus aux Etats-Unis par leurs études.

Au lancer du poids, la lutte promet d'être vive entre Bishop Dologiewicz et Bruce Purney. Les deux remportent les compétitions

chacun leur tour depuis plusieurs mois.

Enfin, sur 50 verges, il faudra surveiller le Québécois Claude Montminy qui sera opposé à Marvin Nash. Ce dernier a récemment réalisé les standards de qualification olympique sur 100 mètres.

Tous les gagnants de ces épreuves, et plusieurs autres, seront au Forum de Montréal le 5 mars.

# tourbec

... en Hollande

Bureau de Montréal, 347 est. rue St-Paul, Montréal, P.Q. H2Y 1H3 (514) 866-1063  
Bureau de Québec, 29, rue d'Antoine, Québec, P.Q. G1R 4B9 (418) 694-0424

LOUEZ OU ACHETEZ UN

## Telecouleur

LIVRAISON RAPIDE Service de vendeur à domicile

# expo 274-7688

de 9h a.m. à 9h p.m.

## AUX JEUNES DE CÔTE-DES-NEIGES ET NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

LE JOUR a besoin de camelots pour  
votre région...

## ON ATTEND VOTRE APPEL!!

# 331-8961

REÇU LE

3 MARS 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

# AMSTERDAM

Organisme à but non lucratif. Tourbec a pour objectifs de promouvoir le voyage, d'y sensibiliser les milieux jeunesse et de leur rendre accessible cet instrument de découverte et de connaissance. Tourbec est en contact avec les 402 bureaux de tourisme de jeunes à travers le monde.

## Viens rencontrer Hans Brincker!

Dans le but de promouvoir une meilleure connaissance du monde, Tourbec, en collaboration avec le Bureau Néerlandais National de Voyages Étudiants, suggère aux jeunes la rencontre avec les Hollandais. Entre 310 et 384 dollars, c'est le prix de l'avion. Chaque jour, KLM vole sur Amsterdam et ramène à Montréal ses passagers sur un jet bleu. Aux comptoirs de ses nouveaux bureaux dans l'agréable Vieux-Montréal, ou dans le Vieux-Québec sur la rue d'Auteuil, Tourbec met gratuitement des guides et des plans à la disposition de tous les voyageurs qui veulent préparer leur séjour en Europe. Tu peux aussi téléphoner ou écrire à un agent d'information de Tourbec pour t'enquérir du prix des vols en tarifs jeunesse ou de la date des 5 vols nolisés. Tourbec offre aussi aux jeunes des hôtels à prix modiques à Amsterdam, sur le bord de la mer, à la campagne et à Rotterdam. Les réservations sont gratuites: il suffit d'appeler soit à 866-1063 à Montréal, ou à 694-0424 à Québec. Les Hollandais parlent le langage de l'amitié et vous êtes invités à vous joindre à la fête à Amsterdam.

## Ton avion KLM

Tu peux voyager en charters aux 5 dates suivantes, si ça te convient. Du 16 juin au 6 juillet à \$339, pour 3 semaines; du 30 juin au 25 août à \$369, pour 7 semaines; du 6 juillet au 29 juillet à \$369, pour 3 semaines; du 27 juillet au 18 août à \$369, pour 3 semaines; du 17 août au 8 septembre à \$369, pour 3 semaines. Sur ces vols Montréal-Amsterdam, tu dois partir et revenir aux dates stipulées. Pour 8 dollars tu obtiens une assurance ABC contre annulation. Si tu as moins de 22 ans, tu peux voyager avec un tarif jeunesse. Il y a des départs tous les jours et tu peux revenir quand tu veux d'un peu partout en Europe. Par exemple, du Maroc, de Paris, de Londres, de Madrid, d'Italie... le prix, entre \$318 et \$384. Si tu veux poursuivre ton voyage à partir d'Amsterdam, des centaines de vols à prix réduit sont disponibles pour les jeunes et pour les étudiants. Tu peux te procurer les renseignements à Tourbec.

## ... en Hollande

### Ton hôtel Tourbec à Amsterdam

On a choisi l'Hôtel Hans Brincker en plein centre d'Amsterdam. Un Hollandais, Nico, représente Tourbec pour te recevoir à ton arrivée. C'est un "stutel" moderne ouvert 24 heures par jour où tu peux manger bon et pas cher. Il y a une discothèque animée toute la nuit. Autour de l'hôtel des centres de rencontre extraordinaires! Tourbec peut te réserver une chambre pour toi et les personnes qui t'accompagnent. Le prix: entre 6 et 10 dollars. Tourbec a aussi choisi un hôtel sur le bord de la mer et un hôtel à la campagne. Nous te communiquerons les adresses aux comptoirs de nos bureaux.

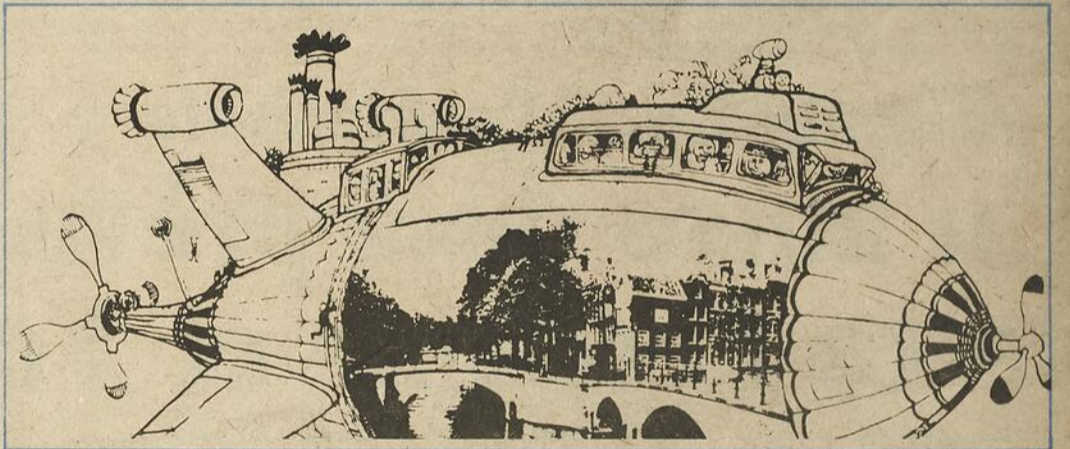
n'importe quel train en Europe en 1ère classe et sans limite d'âge, pendant 15 jours: \$145, pendant 21 jours: \$180, pendant 1 mois: \$220, 2 mois: \$300, 3 mois: \$360. C'est à Tourbec que tu te procures ces services! Sur le pouce: c'est gratuit et facile!

### Ta randonnée en bicyclette

Tourbec offre aussi des randonnées à bicyclette en groupe. Le tour de la Hollande en 8 jours: \$150. Le tour de 6 jours des moulins à vent: \$90. Le tour de 7 jours de quelques régions du pays: \$120. Le tour de 6 jours des fermes: \$90. Une ballade de fin de semaine: \$40. Les bicyclettes sont neuves et il y a aussi des tandems! Le prix comprend tout sauf 1 repas par jour.

### Vols SATA pour étudiants

Pour \$98, tu peux prendre l'avion Amsterdam-Athènes. Voici les dates de vols Amsterdam-Athènes: 17 juin, 24 juin, 01 juillet, 08 juillet, 15 juillet, 22 juillet, 29 juillet, 05 août, 12 août, 19 août, 26 août, 02 septembre, 09 septembre et 16 septembre. Voilà maintenant les dates de vols Athènes - Amsterdam: 18 juin, 25 juin, 02 juillet, 09 juillet, 16 juillet, 23 juillet, 30 juillet, 06 août, 13 août, 20 août, 27 août, 03 septembre, 10 septembre et 17 septembre. Tu peux y aller en train (\$150 aller-retour) en traversant l'Allemagne et la Yougoslavie ce qui te permettra de voir le nord et aussi le centre de la Grèce.



### Ton transport là-bas

En Hollande, pour \$1.00, tu peux te promener en bicyclette ou en acheter une superbe à l'aéroport, toute équipée pour \$130. Quoi faire avec ton vélo après ton voyage? Et bien elle se plie et tu peux la rapporter au Canada **gratuitement**, ou la vendre à un autre voyageur. Un vélo-moteur te conviendrait peut-être davantage? On te suggère la Puch-Bombardier qui roule à 40 milles à l'heure et qui se vend à l'aéroport d'Amsterdam pour \$379. Apporte ton casque! Une moto? Des prix à partir de \$650, pour une 350 cc! Une automobile? Des prix variant entre \$70, plus 9 cents du km et \$132, en kilométrage illimité! Un minibus? \$117, par semaine et 17 cents du kilomètre. Le train: pour prendre n'importe quel train et pour te balader n'importe où en Hollande pendant une semaine, \$23.; pour prendre n'importe quel train en Europe pendant deux mois, \$195, si tu es étudiant et âgé de moins de 26 ans; pour prendre

### La Grèce, ça t'intéresse?

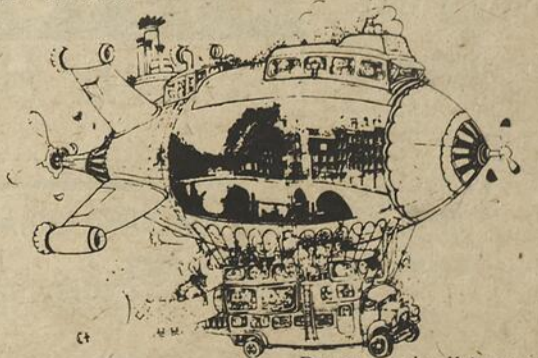
Tu peux aller en Grèce en passant par Amsterdam et dormir à l'Hôtel Le Joseph House, Tourbec-NBBS, à Athènes. De là, tu fais comme les Grecs: tu prends le bateau comme on fait ici pour l'autobus et tu visites les Iles enchantées de la Grèce et de la Turquie. Oui, oui, il y a un bateau qui se rend à Istanbul et là, c'est l'Asie! Il y en a pour l'Égypte et là, c'est l'Afrique et le royaume des pharaons! Le prix du bateau ressemble à celui des bus ici, pas cher du tout!

### Tarifs jeunesse pour jeunes jusqu'à 22 ans

Si tu votes directement Montréal - Athènes en changeant d'avion à Amsterdam, compte de \$415, à \$523, pour le tarif jeunesse.

### Pour tous Montréal-Athènes

Dates:  
14 mai au 10 juillet  
14 mai au 20 août  
14 mai au 04 sept  
29 mai au 20 août.



Retour soit d'Amsterdam et d'Athènes.

Je désire recevoir de plus amples informations sur Tourbec en Hollande.

Nom

Adresse

Ville